

وانڊڪاڻي ڦلڳڙي لا ڦلڙي شيريتي بوون لڳريڪي، لاتيني، ماتما تڪي،
 ٽيڪسٽر ناسي، موزيڪ، ٽيلارسازي، هروها و بڻايتي تي نووسين
 لڳيڪي ڪاڻي ٽيڪسٽ ٽيليس ڪي وڪ زميني ڦلڙڪاري چڻيڪي نرا بوون.
 هاوڪاٽ ٽي و دمم يڪووييڪاڻ وڪ پيڪي و تنخواز ترين ٽيڪي ڪيڪي
 ڪاٽليڪي ناسرا بوون، چونڪي گچي مام سٽاڪاڻ سڪي لايستي بوون،
 سڙباري ٽي و هڪو سٽيڪي ڪراوڪي ڪراوڪي پريسيار و وڪي ميني
 زانست سرويڪي ڪاڻ هڪو بوو. بم شڪوڪي ڊڪارٽ لڳ زارڪي وڪي بڪ
 دوو شڪوڪي هزارين ڊڪوڪي وڪي: سڪي لايستيڪي و هومانيزم، ٽيڪي وڪي
 هڪ شڪوڪي خونيڪي لڳ لا ڦلڙي شڪي 1612 ڊڪوڪي وڪي پوڪي ٽيڪو لڳ

زانستگه‌ک‌ی ب‌رد‌وامی ب‌ خو‌ندن بدات: ف‌لس‌ف‌، ماتماتیک، یاساناسی و پزشکی که سای 1616 ت‌واوی د‌کات.

و‌ل‌ د‌کارت ل‌کاتی ف‌رخوازیی‌و‌ ل‌ لا فل‌ش تووشی گومان د‌ب‌ت ل‌ ه‌موو ئ‌و زانستانه که و‌ک‌ استیی پرسیاره‌ن‌گر د‌خ‌ن‌ران‌ ن‌و ه‌شی ف‌رخوازان‌و‌. ئ‌رنست بل‌خ پ‌یون‌ند ب‌م‌ و‌شی د‌کارت‌و‌ ل‌ گومان‌کی پسیک‌ل‌گیان‌ د‌د‌وت، ک‌وات‌ ناس‌ری د‌روونی که ب‌پ‌ش گومانی م‌ت‌د‌یدا ا‌د‌ب‌ورت، ئ‌و خ‌ی ل‌ “دیسکورزی م‌ت‌د‌دا” د‌نووس‌ت: “ل‌ گ‌ژاو‌کی ئ‌وت‌ی گومان‌دا (...) خ‌م د‌بینیی‌و‌ (...)” که ئیدی ل‌ زانینمدا ت‌نیا ن‌زانینم ئاشکرا کرد“(1). ک‌وات‌ ئاشکرای‌ ب‌چی ئ‌و د‌وای ت‌واوکردنی خو‌ندنی زانستگ‌یی ناتوان‌ت ب‌ خاتری پار‌ و پ‌گ‌ی س‌سیال پ‌ستی پار‌ن‌ر یان داد‌و‌ر و‌ربگر‌ت، ژن به‌ن‌ت و و‌چ‌ بخات‌و‌: “(من ن‌مد‌ویست) زانست ب‌ک‌م ب‌ پیش‌ تا‌کو ئاستی گوز‌رانی خ‌می پ‌ چاک ب‌ک‌م”، ب‌ پ‌چ‌وان‌و‌، ه‌رئ‌و‌ندی ت‌م‌ن د‌رف‌تی پ‌دد‌ات که خ‌ی ل‌ پا‌ب‌ندی ب‌ مام‌ستا س‌ک‌ل‌ایستی‌کانیی‌و‌ ب‌ربدات، ب‌یار د‌د‌ات ل‌ دوو شو‌نی دیک‌ ن‌ک‌ ل‌ن‌و کت‌ب‌کان‌دا ب‌ زانست بگ‌ن‌ت: “ل‌ن‌و خ‌م یان ل‌ کت‌بی م‌زنی جیهان‌دا (...)؛ ب‌م‌ شو‌یی باقیی ت‌م‌نی گ‌نج‌تیمم ب‌کاره‌نا ب‌ گ‌شتکردن تا‌کو ک‌شکوس‌را و سوپای جیاواز بناسم، ب‌ مر‌فانی جیاواز ل‌ کار‌کت‌ر و پ‌گ‌ی س‌سیال ت‌ک‌ب‌م، ئ‌زموونی ه‌م‌ج‌ر که ب‌ک‌م‌و‌ و ل‌و د‌خان‌دا که ق‌د‌ر د‌یخستم‌ ن‌ویان‌و‌، خ‌م بخ‌م‌ ژ‌ر تاقیکردن‌و‌و‌ (...)”(2).

ک‌وات‌ د‌کارت ب‌یار د‌د‌ات گ‌گ‌ی خ‌ی بگر‌ت‌ ب‌ر. ئ‌و ل‌ س‌رد‌می ج‌نگی سیس‌ای م‌ز‌ب‌کان‌دا ماو‌یی‌کی کورت ل‌ پاریس ب‌س‌رد‌بات، پاشان باوکی سای 1618 د‌ین‌رت ب‌ ک‌رسی س‌ربازی ل‌ ه‌ن‌دا که ئ‌و د‌م‌ و‌ک‌ پ‌ش‌نگی ج‌نگی ب‌ز‌ک ناس‌رابوو: ه‌ن‌دی‌ کالفینی‌کان ب‌م‌ شو‌وار‌ نو‌یی‌ گ‌گ‌انی ج‌نگ ب‌س‌ر ئیسپانی‌ کات‌لیکی‌کان‌دا زا‌ بوون که تا‌ ئ‌و ج‌نگ و‌ک‌ ن‌ب‌ز ناس‌رابوون(3). پاشان د‌کارت لای م‌یتسی ناساو و ب‌دووی ئ‌ویشدا ل‌ سوپای بای‌رن و‌ک‌ ئ‌فس‌ری ب‌مووچ‌ د‌چ‌ت‌ خ‌زم‌تی س‌ربازی‌و‌، ت‌نان‌ت م‌یدانیان‌ ل‌ داگیرکردنی پراگ‌دا ب‌شداری د‌کات. ئ‌و سای 1621 ل‌ خ‌زم‌تی س‌ربازی د‌کش‌ت‌و‌ و ب‌رد‌وامی ب‌ گ‌شت‌کانی د‌د‌ات.

ل‌کاتی خ‌زم‌تی س‌ربازیی د‌کارت‌دا ل‌ بای‌رن / ئ‌مانیا و‌داو‌کی گ‌رنگ ه‌ی‌ که ک‌خن‌گرانی ناوی د‌ن‌ن‌ کاتی خویابوونی ه‌زری نو‌س‌رد‌م. د‌کارتی بیستوس‌ سا‌ان ئ‌فس‌ر‌ ل‌ ه‌وارگ‌ی زستان‌ی ل‌شکر‌ک‌یان ل‌ ن‌یبورگ:

“ئ‌و د‌م‌ ل‌ ئ‌مانیا بووم. (...) ج‌نگ که جار‌ ل‌و‌ ک‌تایی

نـهـاـتـبـوـو، بـاـنـگـی کـردـبـوـوم بـ ئـوـو. دـوـای ئـوـو ی لـ ئـاـهـنـگـی
 تـاجـلـسـرـنـانـی کـاـیـزـر (فـردـیـنـانـدی دـوـوـم لـ نـی سـپـتـمـبـر دـا لـ
 فـرـانـکـفـورـت - ن) گـگـاـمـو بـ سـوـپـا، زـسـتـان دـسـتـی پـکـرد، ئـیـدی لـ
 هـوـارـگـ مـاـمـو و لـو هـیـچ دـرـفـتـکـی گـفـتـوـگـی پـرتـکـرـوـم نـبـو،
 وـلـل هـر لـو بـ خـشـبـخـتـی نـ خـم و نـ سـز هـرـاـسـاـنـیـان کـردـبـوـوم.
 بـم شـوـیـ بـدـرـئـایـی ئـز بـتـنـیا لـ ئـدـیـکـی گـرـمـدا دـرـگـم
 لـسـر خـم دـاـخـسـتـبـو و تـنـیا بـ بـیـر کـکـاـنـمـو خـرـیک بـووم. (4)
 دـکـارـت شـو ی 10/11 نـفـمـبـری 1619، لـ شـو ی سـان مـارـتـیـنـدا (5)،
 سـ خـون بـدـووی یـکـدا دـبـیـنـت. ئـو دـوای ئـو خـونـانـ بـیـار دـدـات
 بـبـت بـ فـیـلـسـوف. وـک ئـو خـی دـبـئـت، خـونـی یـکـم و دـوـم
 "سـاـمـناک" بـوون، ئـوی سـیـم "شـیرین" و "نـاسک" بـو. ئـو هـر سـ
 خـونـکـی لـ دـفـتـرـکـی تـبـیـنـیـدا دـنـوـسـتـو و دـفـتـرـکـ
 بـدـرـئـایـی ژـیـانـی لـای خـی دـپـارـزـت، تـنـانـت لـتـک خـیـدا دـیـبـات
 بـ کـشـکی سـتـکـهـلم. بـگـوـمـان گـگـاـنـو کـانی خـی بـز بـوون، ئـم
 نـاـسـتـوـخـ بـیـ ئـادرـیـد بـایـ-و کـ یـکـم بـیـگـرافـی دـکـارـتی
 (1691) نـوـسـیـو، نـوـرـکـی ئـو خـونـانـمـان پـگـیـشـتـو. بـایـ کـ لـ
 دـفـتـری تـبـیـنـیـکـانی دـکـارـتـدا دـاـشـتـنـی ئـو سـ خـونـی ئـوی
 خـوـنـدـبـو، لـ نـوـسـیـنـی بـیـگـرافـیـکـی دـکـارـتـدا دـایـانـدـئـتـو.
 ئـم گـگـاـنـو کـی بـایـ وـک بـا و پـکـرا و نـاسـنـرا و.
 لـ خـونـی یـکـمـدا هـمـو و شـتـکـان شـو واون؛ ئـو بـنـو شـارـدا و و
 لـشی بـلای چـپـدا کـوتـو و، کـواتـ نـا تـوانـت بـیـکـی بـو و بـوات و
 بـو هـیـو و شـرمـی بـ خـی دـت، بـیـ هـو و دـدـات خـی است بـکا تـو،
 وـلـل بـا هـزـک هـیـ کـردـو و و دـرـفـتـی پـنـادـات خـی بـپـو و ا بـگـرـت،
 تـنـانـت چـند جـار کـ لـسـر پـی چـپ دـیـسـو و نـتـو. ئـو جـا هـو و
 دـدـات بـ هـور کـردنـو ی نـا حـتـیـکـانی لـشی دـرـمـانـک بـخـوات، وـلـل
 هـو و کـی شـکـسـت دـهـنـت. پـاشـان هـو و دـدـات هـا نـا بـ کـلـسـیـک بـرـت
 تـاکـو لـو بـ ئـارـامـی دـروونی بـگـا تـو، وـلـل نـا تـوانـت بـ کـکـسـک
 بـگات، چـونـکـ بـا هـزـکـ بـتـونـدی بـر و پـاش دـیـگـگـا نـتـو. جـگـ لـو و
 مـرـفـکـان کـ ئـو لـ پـیـان دـگات، بـایـخـی پـنـادـن. هـا وکات
 گـرـکـ پـیـا و کـ بـدـزـتـو و تـاکـو مـلـنـکـی (کـا کـکـی) پـبـدات، کـچـی
 ئـمـشی بـ نـاچـتـ سـر. سـرـئـنـجـام هـکـکـشـرا و لـ ئـارـق بـدار
 دـبـتـو، هـست بـ ئـازار کـی تـوند دـکات و وای بـ دـچـت کـ گـیـانـی
 خـراپ و یـسـتـو و یـتـی لـخـشـتـی بـرـت، ئـیـدی بـ نـزـیـکـی دـو و سـئـات لـ
 چـاک و خـراپـی نـو جـیـهـان دـهـزـت. پـاشـان دـنـو و.
 دـکـارـت لـ خـونـی دـو و مـدا دـکـو و تـنـو بـرـانـکـو و و هـور گـرمـیـک
 اید چـکـکـنـت، بـدار دـبـتـو و و هـست دـکات کـ دـتـوانـت لـ
 تـاریـکـیـدا بـیـنـت، وـلـل نـازانـت کـ داخـ هـی ئـو و بـ پـزـیـسـک

پرشو و کانی نهو ئد د ک ی د گ ت و یان ب چاوانی خ ی ک
داگیرساون و وناکی د خ نه و. ک واته ناتوانت خ ون و ک توار ل
ی کدی جیا بکا ت و. جگ ل و و ئ و ز ر جار شتی ب و چ شنی بینو،
ب ی ئیدی س رل نو ب ئارامی د نو ت و.

ل خ ونی س ی مدا نک ه و ر بروسک، ب کو وناکی م ه ی. ئ م
خ ون ترسناک نی و وک دوان ک ی پ شو. د کارت ژمار ی کی ز ر
کتبی ل ب رد م دای، ه رو ها ف ره نگ ک ل س ر م ز ک و نازان ت
ک ل و ج ی دا داین او. ل ت نیش ت ف ره نگ و ک کار کی
ه ب ستفانان ل ب رگ کدا د بین ت، ئ و جا پیا و ک ک د کارت
نایناس ت، ه ب ست کی نه و ئ و ک کار ی ب د پ سن ت ک ب م
وشان د ست پ د کات: "Est et Non" ("ئ ر و ن ر")، و ل و
ناتوانت ه ب ست ک بد ز ت و، ب ی د ب ت ک ه ب ست کی
دیکی ز ر جوانی ه مان ه ب ستفان ه ی و بریتی ل: "Quod
vitae sectabor iter?" ("ئ یا (ل ئاین د دا) چ گ ی ب گرم
ب ر؟"). س رباری ئ و ناتوانت ئ م ی ش بد ز ت و. کات ک لاپ کانی
ه د دات و، ت یاندا پ رتری بچو وکی جیاواز د بین ت و ه ست
د کات، گ رچی کت ب ک ز ر جوان، س رباری ئ و جیاواز ل و
چا پکرا و ک ئ و پ شتر بینبو و. ل ک تاییدا کتو پ کت ب کان و
پیا و ک دیارنام ن.

د کارت ل خ ونی ی ک مدا ب ت نیای و و، ه رو ها ب لای چ پدا
ک و تو و، ئ م ش ب گ و ر ی ا ف ک رنی ئ و د م ی ئ وروپی
لار بو و نه و ی ب ر و گوم ای، یان دوورک و ت نه و ی ل ی است
(بریتی ل ئ تیداد)، ب ی م ر ف ک انیش ک ئ و ل پ یان
د گات، بای خی پ ناد ن. ئ و جا م ل ن ک، ب گ و ر ی ا ف ک ارانی
د کارت، و نه ی ب میو ی ب یان م ر ف ک ک ژ یانی نا خ کیان ی
ن ناسرا و و گومان او ی، ک واته م ر ف د ش ت پ یو ند ب
ه ردو وکیان و ب س هودا ب ج ت. د کارت وایداد ن ت ک ئ و
د توانت ب ب م ل ن، ب ب م ر ف ان، ه ب کات، ب ی ستایشی
"ت نیای" د کات. م ل ن ب ئ و ب ر ج ستی ت نیای و ک
پ ویستی ب ه ز رین. ئ و جا کات ک ئ و ل خ ونی ی ک مدا و بو و
و ل خ ونی دو و مدا ه و ر گرم ی ب اید چ ک ن ت، ئ و ا خ ونی
س ی م هانی د دات ک ب گ ی خ ی ب گ ت. ب ب وای ئ و
ف ره نگ ک نیشان ی ب ک ی زانست کان، ک کار ی ه ب ستفان کان
نیشان ی ب پ یو ندی ف ل س ف و دانای، ئ و جا ئماژ دانی
کا برای ن ناس ب ناو نیشان کی و ک "ئ ر و ن ر" هاندان ب
جیاوازی کردن ل نهوان است و ه د ا، و ل گ ر ل کت ب کاند
پرسی "است و ه" ی ب ساغ د کرای و، ئ و ا گ ر ک خ ی ب گ ت ک

داخل شت کی است یان هه هه بت و له نه و هه شی خه یه وه هه قوه به بت .
خه ونه سه یه م ئه ماژ به ئه ئه دات ، ده کار تیش به گه ی به به و
ئه ئه د ده گر ته به به (6) .

بە گەتەي دىكارى خەي ئەم سەخەنە كارىگەرى لىسەر ئايندى ئۆ و
دەنەن، ئۆ و گەيا لى و خەنەنە و دىگات بە بنەماي "كەگىتە ئەرگە
سوم" ("مەن دەرەم كەواتە مەن")، يان دىگات بە و بەوايە كە
گەرگە شەشەكى فەلسەفەي بەرپا بىكات، واتا: ھەر شەك كە وەك
جەخت و مەسەگەر دەنەنە، لى بنەما و بەمەنەت و سەرلەنە لى
يەكەمەن بنەما كەنە و دەستەبەكەتە (7). بە شەوۋەيەكى وونتر
بەژىن، ئۆ و دەيەت مەتەدەكى يونىفەرەسا (گەتەي) بە تەژىنە و
لە ئاستە (واتا زانەن) گەنەن پەدەت تاكو فەلسەفە بە زانەن.
لە بنەنەتە ئەم زانەنە نەيەكە ئە و بنەتە نا، كارىگەرى قەوۋەي
لەسەر جەھانە مەدەرنە ئە وروپە نەندە. لە و دەربەينە "مەن" لە
دىكارى جەنا بەتە و.

وولل دکارت سرباری بـ یاردان بـ گرتنـ بـری گـیـ خـی هـشتا هـ ر
ئـزمـوونـ کـی شـوی 10/11 ی نـؤـمـبـری 1619 بـ ماوـی 18 سا وک
نـهـنـبیـک لـ ناخـی خـپـدا دـشارـتـوـ.

د ډکارت دواى مردنى باوکى ميراتيينى کى زړى بى د مېنډتو و و زگارى د ډکات لى خېم و مشوورى گوزران. دواى ئو وى ماو يک لى پاریس بېسېر دېبات، د ډووات بې هېلېندا و لېو 19 سا (لې 1629 تا 1649) د مېنډتو و. ئو د مې هېلېندى کالفینى و کمارى تېواو جياواز بوو لى فېلېنسای کاتېلیکى و شانشینى، چونکې لېو بې هې پېوېنډیې لېبېرالې کانپېوې مړېف دېتوانى ئازادانې بنووست و نووسیندېکانى بېاوبکاتېو. سېربارى ئو لى ماوې ژيانیدا لېو وېاتې 24 چار لى ترسدا شوېنى گوزرانی د ډگېلېت، هاوکات ناوېشانی خې بې ژمارې يکى زړ کېم لى ناسپارانى دېدات. ئو چا هېر لى هېلېندا ووداوېکى خېمېن کاریگېرى قوو لېسېر ژيانى دېنوېنډت؛ لېو لېتکې کيژې کارکېرکېیدا بې ناوې هېلېنډ يانز زارکېک دروست د ډکات و ساى 1635 دېبېت بې باوک، وېلې کچېکې لى تېمېنى پېنجسېاندا دېمړت، بېو هېلېشېو دېخړتې نېو تېنگړې يکى قووې دېروونپېو.

ساى 1637 د ڪارت نووسينى ”ديسڪورز لـ بارى مـتـدى بـ ڪارھـنـانى دروستى ٿا وـز و گـانـ بـ استى لـنـو زانستـ ڪاندا“ بـاودـ ڪا تـو و فـلسـفـه اسـيـ نالـيستـيـ ڪـى اـدـگـيـنـتـ، وـلـ بـهـى ٿـو نووسينـو نـگ تـنـيا ڪـسـ لـ فـانـسـاى زـدى خـى، بـ ڪـو تـيـلـگـ پر تـسـتـانـتـ ڪـانى هـانـداش لـڌـى اسـتـدـبـنـو، ٿا مانجى نووسـري ”ديسڪورزى مـتـد“ ٿـو پـ ڪـ خوـنـراني فـرـبن مـتـد پـانـ است لـ

هـروها ناودنـرت "لیستی رـمی" (Index Romanus).
 دـکارت لـپا فـلسفـفـدا هـروها واتایـکی مـزنی بـ ماتماتیک
 هـیـ. ئـو بـ نووسینی "لـباری ئـنداز" گـانی دا بـ کایـیـکی
 نو لـ ماتماتیکدا کـ ناو دـنـرت ئـندازـی شرـفـیـ. ئـم
 ئـندازـیـ هاوکـشـ جـبریـکان بـ داـشـتنی ئـندازـیـ شرـفـیـ دـکات،
 هـروها بـبـتـ ئـندازـیـکان بـ هاوکـشـی جـبری وـسفـ دـکات. جگـ
 لـو ئـو یـکـم ماتماتیکی بوو کـ هـماکانی "+" و "−" ی لـ ژمـرـدا
 بـکارهـنا، هـروها شـوازی نووسینی توان (بـ نمونـ a2 لـ بری
 (aa)، هـمای گـ و سـ پیتـکی کـتایی ئـلفبا (x، y و z) کـ وکـ
 قـوارـی بگـ (فاریابل) لـ سیستـمی پـتـاندا بـکاردـهـنـ،
 دـگـنـو بـ دـکارت.

دوو) شـوازی هـزینی سکـلاستی

لـ بندـتـدا دـستـواژـی "چـرخـی نـقین" تـنـیا پـیوـندی بـ
 ئـورپای کریستیانیهـو هـیـ، شـوازی پـگـیـاندنی ئـم چـرخـش
 بریتییـ لـ سکـلاستیک، واتا پـگـیـاندنی فـرگـیـ. وـلـ ئـم
 پـویستـ سکـلاستیک لـ دوو واتادا دیاری بکـین: لـ واتایـکی
 تـسکدا هـزینی فـلسفـیـ-فـرگـیـ کـ تا ئـنـسانس پـیوـدـکرا.
 ئـو دـم فـرگـکان لـنـو کـسـکاندا بوون و پاشان لـ سـدـی
 سیازدـیـمدا گوـزراـنـو بـ نـو زانستگـکان. لـ سکـلاستیک لـ
 واتایـکی فراواندا شـوازی هـزینی ئـم چـرخـ بـگشتی دـگـتـو.
 گـرجی سکـلاستیک بـنـو سـ قـناغی سـرـتا و باـا و درـنگدا
 دـبـت، سـرـای ئـو وک سـرجـم مـرکـکی سـرـکی هـیـ: بـند بـ
 تیلـگی و سـروـری کـسـ و بیلـو؛ زـمـینـکی بریتییـ لـو
 تـوانـینـ کـ وای دادـنـت هـقیقـتی ئـیمان پـشـتر لـ لایـن
 تیلـگیـو پـناسـ کراو. وونتر بـبـژین: مـرفـ دـبوو بـوای بـ
 خودا و سـروش هـبـت. هـر لـم وانگـیـو زانایان بـیان نـبوو لـ
 فاکتـ جیاوازـکان بتوـژنـو کـ مـرکی زانستی مـدـرنـ، بـکو
 دـبوو بـگـ بـ دگـکانی کـسـ بهـنـو. بـ نمونـ لـ
 ئـستـرـناسیدا، پا بـند بـ جیهانبینی گریکیـو، زـمین خرابوو
 نـوـندی سیستـمی خـرـو، خـریش وک هـمای چاوی خودا دادـنـرا کـ
 لـ سـرـو چاودـری هـر کردارـکی مـرفـان دـکات. جگـ لـو
 پـرگـرامی زانست تـنـیا بـسـر لکـ سـرـبـخـکانی فـلسفـفـدا
 بـکارنـدـبرا، بـکو بـسـر یاساناسی و پزیشکیشدا.

هـزینی سکـلاستی لـ ناستی لـرـبوونی (وجودی) نـوجیهانی مـرفـو
 وک ئیماندارـکی ئاوـزمـند ئاوـا دـکرا، فـرخوازانیش وک

ئاو زما نند و سا لار و گو را يي زانست كا نيان له مام ستا يان و رد گرت و ديان دانه و يان در نگر ل سار ننوما چ سپ نرا و كان پريان پد دان. كه واتن ئوان بدار بوون له نازاد يي هزرين. گار كسي بپرسايي: "ئا يا چن هه بووني خودا د س لم نر ت؟"، يان "بچي خودا به م بستي خسي مرفان بوو به مرف؟"، د بوو فله سوفان له هه و و و اما مدانه و و ئو و پرسيارانه دا ب هه ها يي ب نند بن به سه بن ما و: بيل، پاتريست كان (باو كاني كسي) و ئي يست تليس. نك س لماندي ئيمان، بكي و و نكردن و و ئو زما ندانه د گم كاني كسي باب تي ئوان بوو به و ئامانج ك ئيمانداران با شتر له نو وركي ئيمان و استيي خسي ت بگن. لردا د ستو ئز كاني ئرگوم نته نانه و و ي زانستي به گو ر ي له گيكي ئي يست تليس و ديال كتيكي فرگ كان (سك لكان) له س رجم م ئريف ي زانستي و بش كاني خو نندنا بگن د خران، ديال كتيكيش له م پيو نديي دا به واتاي داناني پرسيار (quaestio) و دانوستاندن (disputatio) ي دروستي زانستي كه پابه نند به له گيكي ئي يست تليس و ئنجام د درا. به نموون گار پرسكي نو بيل ببوا ي به باب تي دانوستاندن، ئوا پرسكه و كه استي داد نرا، ئوجا "پرسيار" ئاستي دكرا تاكو له خودي ئو باب تي دانرا و و م ئريف ي قوو تر در بئ نجام نر ت، لردا شدا ت نيا مام ستا دوا ي مين ت و و انيني چواندوي اد گ ياند و و كه گونجاو به بند ما كاني ئيماني كريستيان و رد گيرا. چ قورت بوو فرخواز كه "پرسيار" استيي بكر داي، كه واتن خي ن خستبا ي ت ژر كه ف ي استيي چ سپ نرا و كسي و! سن ك ي ئنس م چواندني گشتيي هه بوو: "من ئيمانم هه ي، كه واتن من د زانم". و كه پاشان د بينين، دكارت در نگر بن ما ي كه اد گ ي ن ت كه د شت و كه دژ و و مام به ئنس م دا يبن يين: "من د هزر م كه واتن من هه م".

جگ له و هزريني فيزيكي له سك لايستيكدا ب نند بوو به هزريني گريكيي و كه چوار توخمى بن ت ي و رد گرت و له ژر و و ب ر و ژوور بر يتي بوون له: ئرد، ئاو، هه وا و ئاگر. توخم قورس كاني ئرد و ئاو سارد بوون، توخم سووك كاني هه واو و ئاگر گرم بوون؛ ئرد و ئاگر وشك بوون، هه وا و ئاو به ل شاو بوون، هاوكات ناك كيي نه به او هه ر چوار ياني به به هيج شي مان نه ي كي ئاشت بوون و ت نيبوو. دروست بوون و له ناوچوون دوو پرسي نه به او ي كا ي ي زميني بوون. به ي كگرتني چ نند توخم كه شت كه دهاتن ئارا و كه ناو د نرا "تني تكي" به فرم كي تا ي ب ت ي و كه گ رديله توخمي نات با كاني خودي ئو ت ن ي اد گرت. به نموون له له شي ئاز دا ئاگر له ش و ي گ رم ي ئ نيماليدا له گن بوو؛ هه ر ئو و ندي ف رم ي

توخمیا نئی ئاژوو کک ل ناوبچووا ی و ئویش مردار ببووا ی ت و، ئیدی سر تا ئاگر کک ل و د رد چوو، چونک چیدی ف رم ئاژوو کک ل اگیر نه کردبوو، تا ل کک تاییدا لاکى ئاژوو کک سارد د ب و. یان گ ر ئاگر بی و ت ل دژی ئو بج ن گ ت، سر تا گ رمی خ ی وک پ ش و ب د ن ر ت، ئویش ساردی سروشتی ئو اود ن ت و لاوازی د کات، چونک ئو ل سروشت و چ و قورس، ب پ چ و ا ن ش و گ رمی د ی و ت بیکات ب ه م. ئو جا گ ر کار ی گ ر ی دوژمنان ی چ ن ت ی کک ی گ رمی کک س ر ب خ کارای، تا ا د ی پ و یست ب رد وام ب ت، ئیدی د ب ت ل کک تاییدا ف رمی ئو کک مات ر ی د کک ی ت نیو، ج ب ف رم کک دیک چ بکات: ف رمی ه و (10).

م رک کک ی بن ت یان ی فیزیکی چ رخی ن فین ئ و بوو کک ش ت کانی وک پ ک هاتوو ل گ و ه ر و چ ن ت ی و رد گ ر ت، و ل ه ردووکیانی س ر ب خ ل ی کدی داد نا، جگ ل و ه ردووکیان ب ز ر ی ل چالاکیدا بوون (ئ م پرس ل خوار و وونتر د ب ت و).

و ل ل کک تایی چ رخی ن فیندا س ر ج م جیهان بینی سک لایستی خرای ژر پرسیار و، ه و ش نرای و و ب و ش ل کارخرا، کک ب گومان جیهان بینی کک ه ن د ئاسان ت سلیم ن بوو، ب ک و چوو ش ی خو ناوی و ل دژی ه ر ج ر ه ز ر ی ن کک ی نو ل زانست سروشتی کان، ل ف ل س ف و کخستنی نو ی جفاکیدا.

(س) م ت د ی زانستی-سروشتیای نو س رد م

کاتک سک لایست ق دیمیی کان کک پاب ندی ئ یست ت لیس بوون، زانست کان یان ب گ و ر ی باب ت کان یان داد ب شان د و ب جیا ل ه ر ی کک یان د تو ژ ی ن و، ئ و ل نو س رد م دا م ت د ب ت ب کلیلی بنیاتنای زانست. جگ ل و ل ه ز ر ی ن ی زانستی-سروشتیای ق دیمیی سک لایستی کاندا ماتماتیک وک پاشک ی فیزیک داد نرا، ب گومان وک پاشک ی ک س ر ب خ ل فیزیک و هاوکات د گ ترا، کک ماتماتیک ت نیا ب دامایین (ئ ب س تراکسی ن) ل فیزیک ب دید ه ن ر ت، و ل ل ئ م ج ر ت و ا ن ی ن ئاست ن گ ک ی گ و ر بوو ل ب رد م داواکاری ی زانستی نو کانی ئ و س رد م دا کک ب بنیاتنای ت کنیک ا گ ی نرا بوون. ب نموون د کارت ل دژی فیزیکی ئ یست ت ل ی کک س پ کولاتیف (ب د ر ل م ئریف ی مس گ ر کراو) بوو، داوا د کات کک د ب ت فیزیک ب ه ی ب ک ر ت ب ماتماتیک. ل ر دا فیزیکی نیوتن بوو ب ئ ل ت ر ناتیفی فیزیکی ق دیمیی کان و توانی داواکاری ی کانی ئ و س رد م ب د س گ ر ت ب س ر سروشتا ساتار بکات. ئ و جا، وک ل س ر و و پ شانمان دا، کاتک ل فیزیکی

قەدیمیدا چەننەتیپەکان سەر بەخەڵق گۆوهەرەکان دادەنران، ئەوا فیزیکی دیکارت (کە بەگۆمان ئەمە تەواو بەدراوەتەو) چەننەتیپەکان دیکات بە ئۆشی گۆوهەر: سەرچەم فرەجەری سەکەلایستیانە توخمەکان، گۆوهەرەکان، فەرمانەکان، چەننەتی و چەننەتیپەکان، دیکەگەننەتەو بە دوو تایبەتمەندی کە بریتین لە شەو و بزووتن و تەنیا بەندن بە گۆوهەری کشاوەو (ئەکستەنزاو)، ئەمەش ئاسانکارییەکى نوێ بوو بە هزرینی بەرەرەمی فیزیکی.

سەرەرازبوونی زانستە سروشتیەکانى نوێسەردەم بەندە بە مەتەدی ئەکسپەریمەنتەل (تەجرووبەیی) و مەدەللە ماتەماتیکیەکانى فیزیکی گالیلەى و نیوتنەو. گەرکەبوو جیهان میکانیستیانە وونبکەرەتەو. ئەم جیهانیدیە نوێیە وایدادەت کە هەموو تەنە ماتەریرەلەکان (کەرەسەییەکان) لە گەردیلەى میکانیکی یان لە ئەتەم پەكدەن و پەكەا پابەندى یاساكانى میکانیکە(11). لەردا دیکەین بە مەتەدی ئەم هزرینە میکانیستییە کە دوو ئۆت بە ئاستەى بەرەرەقاز لە خەدەگرتە: ئەزەلوسیەن (بە گریکە: ئانالیزیس، واتا شرەقەکردن، شیکردنەو یان دا بەشاندن)، ئەوجا کەمپەریسیەن (بە گریکە: سینتەزیس، واتا لەکدان، ئەکخستن یان داەشتن).

گالیلەیی گالیلەى (1564-1642) و ئایساک نیوتن (1642-1727) لە زانایانە کە مەتەدی ناوبراویان بەهەند وەردەگرت. گالیلەى ئەم مەتەدەى لە ئەکسپەریمەنتەکانیدا (تەجرووبە زانستییەکانیدا) سەبارەت بە پانتایی لار بەگەخت، ئەویش کاتەک لارییەکەى گەگە تاكو تەوەرەکانى بزووتنى بەربوونەو شرەقە بکات(12). هەرۆهە نیوتن لە نووسینەکانیدا بە ناوێشانى "پرنسپیا" چوار ئەسای مەتەدەلەگیانەى دانا: دوو ئەسای یەكەم وودەکەنە شرەقەى هەى دیاردەکان، داوا دەکەن تەنیا ئەو هەیانە وەرگیرەن کە بەسن بە وونکردنەو ی دیاردەکان، هەرۆهە گەرکە ئەنجامگەلى هاوشەو بەگەنرەنەو بە هەى هاوشەو. سەیدەمیان بریتیە لە ئەسای ئیندوکسیەن (ئەستیقراء، دەرئەنجامگیری لە تایبەتەتیەو بەرەو گشتەتى)؛ ئەم ئەسایە تەنیا ئە بە یەك شەوازی کارکردن دەدات: دەبەت ئەدگاری میکانیکیانەى هەر تەنەک کە ئەمپیریانە ناسراو، بە چەشنەک بەگشتەنرەت کە ئیدی چواندنى بە هەموو تەنەکان، تەنانەت بە بچووکتەین گەردیلەکانى هەر تەنەک، واتا بە ئەتەمەکان، هەبەت. چوارەم ئەسای دیکەپەنەت: مەرەق هەرگیز نابەت دەستبەرداری ئەو هەپەتەزانە (گریمانانە) بەت کە ئەمپیریانە سەلمەنراون، وەلە گەر درەنگتر زانستیانە وەك هەگە سەلمەنران (falsification)، ئیدی دەتوانەت وازیان لەبەهەندەت،

کټ واته نټک له و کاته دا کټ گونجاويان به زانست چې پرسيار نيه، له بريده کي سپه کولاتيفيان (به در له مټ ريفي مسه گټرکراويان) به دا بنه (13).

د ټکارت به په چټوانه هزريني ټمپيريده و کټ داواي مټ ريفي چې خټ ناکات، گټټان به مټ ده کي ټاسيه ناليستي ده دات، واته گشته تيه به ټټټ هائي چواندوو کانه ماتماتيک وک بنه ده دات، چونک به هه چواندني ټټ هائيانه و شياوي هه و شاندن و نين، به به ده مانگه يه نن به مټ ريفي چې خټي شته کان. ټو ته نانه داوا دټکات کټ ده به زانين هه مان چې خټي ټټ هائي ماتماتيکي هه به، به گومان ټو سه به به بنه ده ټک به چې خټي په ويسته کي مټ ريفي ده چې سپه ده: نابه به ټينټوئيسي ني (نه زري) وون و ئاشکرا هيج هزرينه کي ده رټ نهجا مگير (دهوکسيه) و ربرگرته. جياوازي هه ردوو کيان له و دايه، کټ ټينټوئيسي نه زري ساد و له ده ئارامي گوه به، و له له هزريني ده رټ نهجا مگيردا بزوتنه کي زنجيره يي به ده ده خټه؛ جگ له و ټم له له و شې ټم مياندا په ويستمان به ټفیده نس (وون و ئاشکرايي) نابه، چونک ئيسته هزريني هه هه نهج رانه چې خټي کي ده له ټرکيزه و ده ده گره.

ټم ته نيا دواي نه زري وون و ئاشکرا له و ټاسيه سادانه کټ گشتين، ده توانين ئاو زم نه دانه ده سټيکه ين به ده رټ نهجا ماندي تايه ته، هه ر ټم مټ ده ده کټ ده ده رفه تي به ياري (حوکمي) دروستمان به ده ده ده ده و ده توانين زانست بنيات بنه ين. مټ ريفي يک کټ به نه زري وون و ئاشکرا به ده نه رابه، به ده ټکارت برتیه له به گټه نه ويسته (ټکسيه م). يان به په چټوانه و گره من به نه زري وون و ئاشکرا ته نه گټه م کټ له سه گټه يکي گټه و ستاودا کي ووبه ري دوو چوارلايه کساني سه ر لاکان يه کسان به ووبه ري چوارلايه کساني سه ر ټ، ټوا په ناسه کردني ټم بيرده ز له لايه من و به ده ده له بنه ته مټ ريفي. من ته نيا ئاو زم نه دانه په ناسه کټ م و رگرته و، يان ده ده رخم کردو و له زاکيره مده امگرته و. من ټوها نابم به ماتماتيکي، جا چې نه ده زري کار ماتماتيکيانه ئاو زم نه دانه م له به و شته و. ته نيا به دووي نه زري وون و ئاشکرا ده ده ده به ته دانه و ده کټ به دابه شاندن / شره ټه کردن به و پر نسيه کانه به به ته و په کټا ټاسيه وون و ئاشکران، ټو جا پر نسيه کان به ټه گټه ان له ده ده شته و به کدا له کبر نه و.

د ټکارت مټ ده ټه لوسي نه کټ مټ زيسي نه: شره ټي پاشفه چو به به و پر نسيه کان و ټو جا له کدانه و يان، به چوار ټه ساي هزريني زانستي په شان ده دات:

(ټه ساي ټفیده نس (وون و ئاشکرايي): من نابه ته هيج شته ک به ټه است

دابنم ک گومانى لـبكرت. كوات تـنيا شتـك، وشـك يان
گزارـيك بـ استى دادـنـت، گـر ناگايى بـ نـزري وون و
ئاشكرا بينبـتى. بـگومان من تـنيا كاتـك ئـم دـرفـتـم بـ
دـخـست، گـر خـم سـرـتا لـ هـپـ و پـشـ بـيار (حوكمى موسـق)
بـدوور بگرم.

() سـاى دابـشـاندن: كـشـى ئـز دادـبـشـنم بـسـر كـرتـكـشـدا
تاكو ئاسانتر بـ چارـسـر بگـم.

() سـاى كـخـستن: بـر كـكانم كـدـخـم، لـرـشـدا لـ سادـو، وـتا
لـ وونترين ئـبـكـتـكانـو دـسـتـدـكـم و پـلـ بـ پـلـ
بـرزدـبـمـو بـرـو ئـز، تا ئـدى دـگـم بـ مـئـريفـى ئـبـكـتـ
ئـزـكان.

() سـاى تـواوـتـتى: ورددـبـمـو داخـ توـئـنـو كـم تـواوـتـتى
يان نا، كواتـ داخـ لـ وـتى كاركردنمدا هـچـم
لـ بـرنـچووبـت (14).

بـ پوختى بـئـن، گـر كـشـيك بـر من كـوتـبـت و ناچار بـم هـو بـ
وونكردنـو بـدـم، ئـوا دايدـبـشـنم بـسـر كـرتـكانى يان
هـكانـدا (ئـزـلوسـين)، ئـوجا لـم كـرتـانـو كـشـكـ
سـستـماتـيكـيانـ لـكـدـدـمـو (كـمـپـزيسـين) (15). ئـم دـتـوانـين
بـ شـتـكان كـ دـشـتـبـن بـ بابـتى وونكردنـو، ئـم نموونـن
بـئـنـو: 1) گـر ناچار بـن سـرجـمـكى بـرجـستـى ئـز (بـ
نموونـ سـئـتـك) وونبـكـينـو، ئـوا سـرـتا دايدـبـشـنـن بـسـر
كـرتـكانـدا، ئـوجا كارايى سـرجـمـكـ بـبـى بـزووتنى
كـرتـكانـيـو (بـكرـ و ئـسـپرـنگ و هـتـد) وون دـكـينـو: 2)
دـشـتـ ئـنـجامى وداوـكـمان لـ بـردـمـدا بـت، لـرـشـدا بـ ئـوـى
خـمان لـ پـشـ بـيار بـدوور بگـرـن، ئـوا بـ فـگـان شوـن زنجـرـى
هـكانى دـكـوين، ئـوجا وتى سـرهـهـدانى زنجـرـكانى وداوـكـ
پـناسـ دـكـين و هـر بـو پـناسـيـ شـوازـك بـ سـرهـهـدانى ئـنـجامى
و داوـكـ ديارى دـكـين: 3) تـگـيـكـمان هـيـكـ و سـفى فـاكتـك
دـكات؛ سـرـتا تـگـكـكـ شـتـ / شـرـفـ دـكـين يان دايدـبـشـنـن
بـسـر تـگـكى سادـى گـشـتـردا (يونيفـرساـتـردا) تاكو ئـو وازانـك
لـنـويدا بـكاربراون، بـبـينـو بـرـو چـند تـگـيكـى ئاسانتر،
ئـوجا بـ لـكدانـوـى تـگـكـ گـشـتـرـكان كـ بـ ياريدـيان پرنسيپـكـل
فـرمولـ دـكـين، دـگـكـينـو بـ لـى تـگـكـكـ، كواتـ ئـو تـگـكـ
گـشـتـرـكان كـ دـرفـتى دـرئـنـجـمان بـ چـشـكـ بـ دـخـسـنـن
كـ ئـدى دـتـوانـين دـرئـنـجامـكـ بـرجـستانـ بـشـكنـن (16).

چوار) گومانى مـتـدى وـكـ ئـگـى گـيشـتن بـ جـختى مـئـريفـ

دېکارت وایداد نټ کې مټ دی شرځې کړدن-لېکدان وو ټک ټنیا ټټوانینی نو مان سټبارټ بې ماتماتیک و فیزیک پډدگي نټ، بېکو ټنټ دټوانین لټسټر ئم گگي یې “یېکټم فټلسټف” (پریما فیلټسټفیا، واتا مټافیزیک) بنیات بندین. ئو ل نووسینی “مټیاسیټنټ کانی (لټهزینټ کانی) یېکټم فټلسټف” دا مټافیزیک بې گومانې مټ دی ئاو لټا دټکات، چونکې بې دیدې ئو گومان بېرماندټ دات لټ پټشې یار و دټ مانگ یې نټ بې مټریریټ جټخت. لټم وانگ یې وو گومانې مټ دی لای دټکارت گومانگټ رایې (سکټسیسیزم) نیې کې تټیدا گومان کړدن بې خودې گومان تټواو دټ بټ، بېکو لټ پټناوې گټیشتندای بې مټریریټ وون و ئاشکرا، لټرټشټو ئیدی واتی “مټیاسیټن” لای ئو وونتر دټ بټ و: مټیاسیټن امان نیې وټک لای غیرفانیټ کان، بې نمونټ سټفیټ کان یان بودیټ کان، بېکو “لټهزینی ټټخندټی مټ بټ سټمټ ند” و پټشانی دټ دات کې چټن فټرخوازی سټر گگي فټلسټف و خوازیاری فټلسټفانندن دټ توانټ بټی گومان وو بې جټختی مټریریټ بگات، کټوانټ ټک خټی سونټ تیانټ بې فټلسټف وو خټریک بکات کې هیچی دیکټ نیې جگ لټ دانټ وټی گټ تراوټ کان و هټ وټدان بې وټرگرتن لټو کټی زانایانی سونټ تیدا.

ټ گگ بټینی شرځې یې وو و شیمانټی زانین (ټټزلوسیټن)

ئم لټ گومانې مټ دیدا شرځې یان لټ ټټوانین و دټ رککړدنې نټوجیها نیانټی خټ مان وو دټک وینټ ټټ. ئم سټرټا وټک مرټی نټو جیها نټک مان تټگټیشتنټکی سونټ تیانټی جیها نمان هټی، چونکې ئوها پټروټردټ کراوین، بې نمونټ لټ بټوای ئایینی تایدټیټو خټشټ کراوین بې ئو وټی ټټوانین و بټواکان بټرهټم بهټننټو، یان ئم بې دټرخکړدن بټشټ زانستیټ کانی فیزیک و ماتماتیک، مټژوو و ټنټ نټ فټلسټف و هټد تټواو دټکټین، وټلټ پاشان ناتوانین سټربټخټ بهزټین، بټټ ټنټ دټشټ هټټبټسټک لټ بټردټ مماندا بټ و بې کټلامی خودایټ تیټک دابنټرټ، ئمټش، گټرچی دټرچووی بټشی فټلسټفټین، هټشتا هټر بټگوټرټی ئو دابټ وټریدټ گرین، جا گټرچی هټټبټست ټنیا دټشټ هټنراوټی مرټی بټت! ئم دټترسټین! دټترسټین لټټټټدټر بچین و سټرزټ نشت بکټین، یان دټستانمان لټمان بټکټنټو و ټنیا بکټوین! ئم لټ کټتاییدا وټک ئم جټرټ کټسټیټ سونټ تیټ دټبینټو بې مامټستا و ترا دیسیټن بټرهټم دټهټننټو.

هټی ئو کې مرټټان هټروا سانا پټدراو هټشټکی و پراکتیکیټ کانی

جیہا ن ک یان و رد گرن، د ککارت د یگ ن ن ت و ب ز ی ن ک ی
ا ه ن ن پ ن کراو. ل م و ا ن گ ی و گومان ی م ت دی ه رو ها ا ه ن ن
ب ز ی نمان، و اتا ز ی نمان ف ری ه ز رین د ک ی ن، ئ م ش ب دی د ت گ ر
س ر ج م ی ت گ ی ش ت ن ی سون ن ت یان ی جیہا ن ه ب و و ش ن ی ن و. ئ م ی
ش ش ف ل س ف ی ی ک ی د ککارت. ئ و خ ی د ب ل ت: ئ و د ی و ت " (...)
ه موو ش ت ک ب م ن ت " و ئ و جا " ل ی ک مین بنا غ کان و س ر ل نو
د س ت پ ب کات و " (17). ک و ات ئ و چیدی م تمان ب ه ی چ گ ت راو و
نو و س را و ک ناکات. ب گومان ئ و نا توان ت س ر ج م ی ئ و ب چوونا ن
ب ی ش ک ن ت ک ناسیونی یان ت ن ن ت خ ی پ ی ی و یی ک ردوون (ئاخر ئ و
نا ش ت)، ب پ چ و ا ن و ل بنا غ کان ورد د ب ت و، و اتا ل و
پرنسیپان ک ب ن ت ی ب چوون کانن، ل ل ر شدا ئا ش کرای ک ب چوون
زانین ک نیی ک م ر ف خ ی ب دی ه ن ا ب ت. م ن ب نموون وای ب
د چ م ک و و ش ک ئ و ها ی ن ک ب ج ر ک ی د ی ک، و ل ل ب ج خ ت ی نازانم
ک دروست ئ و ها ی.

ی ک م ه ن گاوی گومان ئ و پرسیار ی ک دا خ چ ن م ا س ت ی (زانین)
ل ه (ن زانین) جیا ب ک م و. و ل ل نو ی ت ی ئ م پرسیار ی
د ککارت ل و دای ک ئ و پرسیار ک ئا ا س ت ی خ ی د کات، یان
ب گ ش ت ی ئا ا س ت ی م ر ف ی د کات: ئ ن گ ئ و ت نیا م ر ف خ ی ب ت ک
ز ر ج ا ر ل ن زانین و ا س ت و ه ب ی ک ت ک د کات، ن ک
گیان ک ی خراپ فریوی بدات. ئاخر ز ر ج ا ر د ر ک و ر کانم ب ه م دا
د ب ن. ک و ات ک ت ب کان ب ه ر م ز ن ترین و پیر ز ترینیا ن و چ ی
د ب ل ت ن با بی ب ل ت ن، زانایان چ ی د نووسن با بینووسن، و ل ل م ن، ئ ر
م ن، ک ل م سا ت دا ل ن و جیہا ن دام، ب ب ه ی چ گرنگیدان ک ب و ا ن ل
خ م و د س ت پ د ک م - ب گومان م ن خ م و ک م ر ف ی ئا و ز م ن د،
ه ب ک ر، پ ش ب نیدار، ئ ن د ش اوی، ق س د ر ب و ه رو ها ب یارد ری
ل گ ی ک ی، ش ی ت ک ک ری س ت ی ماتماتیکی، ه رو ها وی س ت م ن د. م ن د ب ت
ج ا ر س ر ج م ی ئ م ا ن ل ن و خ م دا سا غ ب ک م و.

ل و سا ت دا ک م ن ل خ م د پ ر س م دا خ چ ن ب ت و ا ن م ا س ت ی (زانین)
ل ه جیا ب ک م و، ئ و جا ل ن و خ م دا ب و و م ب گ م م، م ن
ه ن گا و ک ل جیہا ن ک م دوور ک و ت و و م ت و. م ن پ ر چا ن د ن ک م
(ف ل ک س ی ن ک م) ب ئا ا س ت ی خ م ئ ن ج ا م دا و. ئا ش کرای م ل م
ئا س ت دا پ ش ه موو ش ت ک ب ر ت و ا ن س ت ی د ر ک گ یر ی د ر ک و ر کانم
د ک و م: م ن ب چاوان د بینم، ب گو یان د بی س ت م، ب زمان د چ ل ت م،
ب لووت ب ن د ک م، ب د س ت ا ن م ش ت د گ ر م. م ن ه م ی ش د ر ک ی ش ت ا ن ی
ب ر ج س ت ی د ک م. و ل ل ئا یا د ت و ا ن م ه رو ا س ا ن ا م ت مان ب
د ر ک و ر کانم ب ک م؟ م ن ل م ا و ب ت نیا د ا ن ی ش ت و و م خ ی ا م
ی ش ت و و، ک ت و پ د ن گ ک د بی س ت م، ئ و جا د م ب لای ه ف ا ک م و

سوڻندي به دځم کډ گوډم له خشپي جنډکډ بوو، کچي پاشان هر ځم کتوپ به ساغده پټو کډ من له و وشه دا ترساوم و تڼيا ځم مم بيستوو. به تايد تي د رک وري بينين زړه جار به همددا د بات. له دوور و چپک گوډک له نڼو گوډان ډکدا د بينم و له ځم د پرسم کډ داځ به نڼي و گوډان چنډ خش بهت، نڼو جا به پل به رڼو نڼوان د مم تا کو به نيان بکډم، کچي کا تډک د گډم نڼو، به ووني د بينم نڼوان گوډي پلاستيکين. له سره شقامک له و به رڼو کوډک د بينم و زړه له هه فاقه کي نزيکم د چټ، د ستي سڼوې به به رزده کډم و، کچي نڼو هر ته ماشام ناکات. ډډي ټايند له نڼو شارددا به کډوت د بينم و گلپي لډد کډم کډ دوډن و سڼامي سڼاو کډمي نه داو تڼو، نڼو ویش به نڼو پډم د به تڼت کډ دوډن له گشت بوو و هه مووي سڼا تڼک گډيشت تڼو نڼر. د کارت نڼم گوډان له د رک کړني مرغان به م شو ډاډيکال د رد بهت: کا تڼک من له پڼج رڼي ژوور کډم و پياد نڼوان له سره شقامک د بينم، من جځم له و کډ من د رکي مرغان د کډم، و له نيا من له رڼدا چي دیک د بينم جگ له جل و شفق کډ ننگ نه و رڼ کيان م کين بهت؟ کډوات نيا ناشت نڼم د رک کړن تڼيا خڼون بهت؟ ټاخر له به ر نڼوې من گوډان له هه موو شتک د کډم، نڼو وا جار هيج پڼوار پڼکم نيي و به ياريدي بتوانم ډوشي به داري له ډوشي خڼون بينين جيا بکډم و. من له کاتي خڼون بينيندا له دځي ځم جځم، به نمون له جڼي کي د ياريکراوم يان له تڼک کډ سډکدام، کچي من تڼيا خڼونم بينيو، کډوات د رک و رڼ کانم به همد ياندا بردووم، چونک من به استي له و جڼي نيم، به کو له نڼو پځ فکډدا نووستووم! نڼي ئيدي نيا چن من له و کا تڼدا کډ د رکي ځم وک کردار نوډن کي نڼو جيهان د کډم، جځم به له و کډ له رڼووني من له جيهاندا خڼون بينين نيي؟ ټاخر نيا ناشت نڼم د رک کړن ځم وک کردار نوډن کي نڼو جيهان هاوشوې نڼو خڼون بهت کډ دواي به داربوون وډم د بينم هيج بند ما ي کي يالي نه بوو؟ به گوډان گډر کډ له رڼدا ټماژ به نڼو بدڼ، کډ نڼم پرسيار ځڼون بينين تڼيا ي کډک له “توخم کان”ي گوډان مډد ي کډي د کارت، نڼو ویش چونک نڼم له نڼو گوډاندا نازانين، جار ناتوانين بزائين، کډ داځ جيهان کي د رڼ کي ه بهت، هر له به ر نڼم هه ي ش کډ ننگ هه موو د رک کړن کانمان تڼيا خڼون بينين بن.

له به ر نڼوې د رک و رڼ کان نڼک تڼيا له کاتي به داري دا، به کو هه رو هه له کاتي خڼون بينيندا به همد ماندا د بن، نڼو وا د کارت گريمان د کات کډ ماتري (کډر س) تڼيا له نڼند شدا هه ي، به مډش ئيدي هاوکات هه موو نڼدگار کاني ماتري، وک بارست، فرم،

بـ ساغدـ بـتـوـ: لـ بـر ئـوـى من توانيومـ جيهان و ماتما تيك و
تـ نانـت خودا بخـمـ ژـر گومانـوـ، ئـوا من ئازادم. ئاخر
بوونـوـرـك كـ بتوانـت تـ نانـت گومان لـ ماتما تيك و خودا بكات،
دـ بـت ئازاد بـت. ئـوجا لـ بـر ئـوـى من ئازادم، ئـوا لـرـوـ،
لـ نـو ئـوپـى قووـايى ناخى خـمـدا، لـم "من" بـگـنـويستـوـ وـك
پنتى لـوـدـرچوون، دـ توانم بـرـو پـش هـنگاو بنـم تاكو بزائم بـ
چيم دـگـيـنـت، جا گـر ئـوـ تـ نانـت جـختى نا بوونى هيچ جـختيـك
بـت.

دـكارت دـ بـژـت، گوزارشتى "من هزرقانم"، يان لـ شـوـى سـتـ
بـ ناوبانگـكـيدا: كـگيتـ ئـرگـ سوم ("من دـهزرـم كـواتـ من
هـم")، دـرئـنجاماندى لـگيكى نيـ، بـكو من كتوپـ لـ وتى
هزرىنى نـو قووـايى ناخى خـمـدا بـ نـرـكى (ئىنتوئيسىـنـكى)
تـواو سادـ و سـشن بـم خويا دـ بـت كـ من لـرـبوونم هـيـ (وـك ئـو
خـى لـ ژوورـكـى هـوارگـى زستانـى لـشكرـكـى لـ بايـرن)، ئـوجا
دواى ئـوـى دـزائم كـ نـشـاوـ من بتوانم بـ بـ لـرـبوون بهزرـم،
كـواتـ دواى ئـوـى بـ من جـختـ كـ لـرـبوونم بـسـى هزرىنمـوـ
استـنـراوـ، ئىدى دـ بـژـم: "من هزرقانم". بـيـ ئـرنست بلـخ
دـ بـژـت كـ نابـت لـ نـوان "من دـهزرـم" و "كـواتـ من هـم" دا
"كـما" دابنـت. ئـوجا هـر دـكارت خـى ئـرگومـنت دـهـنـتـوـ: گـر
ئـم "پنتـ" كـ دـرچـى درـژـپـدانى گومانـ، واتا گـر "من دـهزرـم
كـواتـ من هـم" دـرئـنجامـكى لـگيكى بايـ لـ سيلـگيزمـوـ (زانستى
پـوـرـوـ)، ئـوسا دـبوو پـشتر سـرـستـ (پـرميسى / پـشـدانـراوى
يـكـم) بزائـت، واتا: "هـر شـك كـ بهزرـت، هـيـ"، ئـمـش بـيارـ
/ حوكمـ و سـرلـنوـ بـگوـرـى مـتـدـكـى دـكارت دـكـوـتـوـ ژـر
گومان، چونكـ لـسـر بناغـى پـشمـرج اـگـيـنـراوـ. دـكارت پـشمـرجى
ناوـت، بـكو نـزـرى وون و ئاشكرا وـك بنـتـت دـچـسـپـنـت و
دـبـت پابـند پـوـى بـيار بدرـت. كـواتـ بـ تـوانينى ئـو دـرچـ-
پنتى "من دـهزرـم كـواتـ من هـم" بـدـرـ لـ ئـزموونى دـركى؛
دـرچـكـ ئاپريـريـ (پـشـ ئـزموونىـ) وـك پنتـكى لـسـروـستان،
وـك هـگـرى هزرىن، هاوشـوـى پنتـكـى ئـرخـميدـس كـ داواى كردبوو
تاكو لـوـى سـرجـم جيهان بـزوـنـت.

بـگومان گـرـكـ لـرـدا ئامازـ بـ ئـوـ بدـين كـ كـگيتـ (من-
دـهزرـم / من هزرقانم / ئاگايى) زوو خرايـ ژـر خـنـوـ، بـ
تايبـتى لـ لايـن فـيلـسوفانى ئىنگليزيـوـ (هـبس، هيوم). وـلـ
ئيمانوـل كانت يـكـلاكـرـوـ خـى بـ كـگيتـى دـكارتـوـ خـريكـرد و
بـ باشى دانا كـ "من دـهزرـم" لـگيكيانـ اـفـ بـكرـت، چونكـ بـ
دىدى ئـو واتاى فـلسـفـى كـگيتـ لـ گـوهـرـتـى ئـودا نيـ،

بـ کو لـ کارایی (لـ فونکسیـ نالـتی) ئـودایـ بـ مـ ئریفـ (18) .
دـکارت "من-دـهزرـم" یان ئاگایی ناو دـنـت "شتی هزرقان" (سـ کـ گیتانس) . ئـم "شت" (سـ) بـ تـوانینی ئـو بریتیـ لـ گـوهـر (زوبستانس) ، کـواتـ بوونـوـرـکـ کـ تـنـیا بـیـ خـیـوـهـیـ ، بـ واتایـکی دی ، بوونـوـرـکـ کـ بـ لـرـبوونی خـی هیچی دیکـی پـویست نیـ . دـکارت خودی هزرین وک بـگـ وـردـگـرت بـ ئـم هـقیقـتـی "شتی هزرقان" ، کـ گـرچی خـی لـ جیهان و دـرکـوـرـکـ کانیش دابـیـوـ ، کـچی هـشتا هـر بـردـوام دـهزرـت . لـم وـانگـیـوـ من لـنـو خـمـوـ بـ هـموو وـشـکانی ئاگاییم دـزانم ، واتا : گومانکردن ، لـوانین ، اگـیـاندنی ئـرـ یان نـرـ ، ویستن و نـویستن ، هـبوونی ئـندـشـ (پـشینی و نـیـ) و هـست . تـنانـت توانستـکانی تـن ، بـ نموونـ بزووتن ، تـنـیا لـنـو پـشینیدا هـن .

کاتـک لـ دابی فـلسـفـیدا دـستـواژـی "زیندـوـری ئاوـزمـند" وک پـناسـی مـرـفـ بـکاردـهـنـرا و سـرجـم مـرـقانی وک مـرـفـ دـگـرتـوـ ، ئـوا دـکارت بـ دـستـواژـی "شتی هزرقان" خـی لـو دابـ جیادـکاتـوـ . جگـ لـو ئاخافتن لـ "زیندـوـری ئاوـزمـند" سـرلـنو بـگوـرـی مـتـدـکـی دـیخاتـوـ گومان لـ "زیندـوـر" کـ کشاوـ و "ئاوـزمـند" کـ مـرکی زیندـوـری کشاوـ ، لـرـشدا ئـو جارـ بی ساغ نـبـتـوـ کـ داخـ بابـتی جـستـی هـبـت یان نـبـت ، بـکو تـنـیا لـبارـی "شت"ک دـزانـت کـ لـرـبوونی جـختـ و دـهزرـت . کـگیتـ ، کـ تـیدا لـرـبوون و هزرین پـکـوـن ، تاکـ پنتـکی مسـگـرـ بـ بـردـوامیدان بـ گومانکردن . ئـوجا لـبـر ئـوی من هـرگیز ناهزرـم کـ من دـهزرـم ، بـکو هـردـم لـ شتـک دـهزرـم ، ئـوا "من" نـوـرـکی جیاوازی هـیـ و دـبـت لـیان وردبمـوـ تاکو هـر کامیان بـ ئاسانترین بـگـ بکـوـتـ ژـر گومانـوـ ، وـلاوـبنـم و لـ کـتاییدا ئـوـم بـ بمـنـتـوـ کـ بـ هزرین شایانی وـرگـرتـن .

هـر نـوـرـکـکی "شتی هزرقان" ئیدـی (واتا پـشینی) تایبـت بـ خـی هـیـ . دـکارت بـ لـوردبوونـوـ جیاوازی نـوان سـ جـر ئیدـی بـ ئاشکرا دـبـت : دـرکـکردن ، ویست و بـیار . من بـ نموونـ پـشینی درـختـک دـکـم یان لـدـترسم . جگـ لـو من ویستم هـیـ ، بـ نموونـ شتی باش ، ناباش یان تـنانـت مـحـم دـوـت . وـلـ پـویست نیـ من پـیـوـند بـ ویست و دـرکـگیری یان هـستـگیریـوـ لـ هـبـترسم ، چونکـ گـر من ویستی خراپـ یان تـنانـت ویستی مـحـم هـبـت ، گومانی تـدا نیـ ئـو هـمیشـ من خـمـم کـ ئـو جـرـ ویستـانـم هـیـ ، یان ئـو منم کـ خراپـ و مـحـم دـوـت . یان گـر من هـستـکی بـدم هـبـت ، ئـم هـستـ بـ بـ گومان لـنـو مندا هـیـ ، کـواتـ استـ (جا گـرچی دـشـت ویست و هـستی بـد لـ ووی مـرالیـوـ شایانی

سەرژەشتکردن بن). ئۇمان ئۇنيا پەشەبىنەن لۇنەو مندا. وۇل مەسلەككە پەيوەندە بە پەيارەو / حوكمەو جەاوازە. بەيار ھەمىشە وودەكەتە شەكەنى دەرەو، بەيە من دەت بەتەبەتە ل بەياردا بە سەرچاوە ھەكەنەم بەگەم، لەرەشدا گەرەترەن ھەكەنى من ئۇو بە بەيار دەم، گەيا پەشەبەنەكەنى نەو وەكچووی شەكەنى دەرەو، بە نموونە من لە بەستەو، لە ھەتە زەيانە ئۇزانەو، دەبەزم "ئازاد مەزەترەن شەعەر"، يەنە "زەدى من شەري شەرەنە". ئۇم بەيارەنە بە دەكەرت دەرەراو مەكە كەوەرە. بەكورتە: من دەتە زەر ئەگەم لە ھەر بەياردانەكم بەت. وۇلە من جەرە ئۇم پەرسە وەلاو دەنەم، چەنكە دەتە پەشە ئۇو بەزەنەم داخە ئیدەكەنى من لەكوەو ھەتەن.

ھەندەكە پەشەبەنەكەنەم لە دەرەو ھەتوون، بە نموونە پەشەبەنە دەرەكە. مەن ھەرەو ھە ئیدەم ھەيەكە خەم ئۇندەشەيەنە دەيەنەو، بە نموونە مەن پەشەبەنە جەكە و جەري يەنە ئەسپە بەدار دەكەم. ئۇجە بە مە خوە دەتەكە لۇنەو مندا چەندە ئیدەكە لە ناخەا سکاو (idea innatae) ھەن، كەواتە ئۇمان ئیدەكە ئوتەن كە دوە جەختەوون لە لەرەبوونە مەن ھەرچەن بەزەرەو سەرەشتە "مەن" خەيەو دەسكەن، بەيە تەبەتەنە بە مەرەفە وەك مەرەفە. دەكەرت تەنە مەمانە بەم جەرە ئیدەيەنە ھەيە، چەنكە بە ئەدگەري ئەستە، واتە بە زەنەنە وونە و ئەشكەرە، دەگونجەنە و پەوہستەيەنە بە "ئەرەنەكەردەن" يەنە "نەرەنەكەردەن" نەيە. ئۇمە بە نموونە دوو ئیدەكە جەاوازە خەرمان ھەيە. يەكەكەيەنە یشە لۇنەو دەرەوۋەريە بەنەندا داکوتەو، بە نموونە كەتەك مەن لە خەر دەوۋەنەم. خەر بەگەرەري ئۇم ئیدە دەرەكەيە زەر بەچووكە. وۇلە مە ئیدەكە دووۋەم لە ياساكەنى مەتەتەكەو بەدەدەھەنەم، ئۇمەشە لە دەكەرت بەواتە، ئۇم ئیدەكە لە تەگەي ئۇوتەو بەدەدەھەنەم كە لە مە وەك سکاو ناخەكە لەگەكەيە. خەر بەگەرەري ئۇم ئیدەكە زەر لە زەمەن گەرەترە. كەواتە ئەشكەرەيە نەشەتە ئۇم دوو پەشەبەنەيە يەكەسەن بە خەر بەن، لەرەشدا ئۇو يەكەيەنە كەمەترەن چەوونەكەيە بە خەر ھەيەكە ئەستەوۋە لە دەرەوۋەريە بەنەنەو چەكەرەو. سەرچاوە ئۇم ئیدەكە بە دەدى دەكەرت دەگەنەو بە مەكە كەوەرە مەرەفەكە زەر جەر بەھەكەيدە دەتە. وۇلە مەرەفە لە تەوانەستە سەرەشتەو، واتە لە ئاوەزەو، بە پەشەبەنە دووۋەم دەگەتە، بە نموونە كەتەكە ھەو دەتە بە يەرەدەكە ئەستە و بەردەزەكەنى مەتەتەكە پەناسەيەكە خەر بەكەتە تە ئەدەيەشەنە پەيە بەگونجەتە. ئۇم ئیدەكەيە خەر كە بە سەلمەندە مەتەتەكە بەدەھەنەرەو، وونە و ئەشكەرەترە لەو ئیدەكەيە خەر كە بە دەرەوۋەريە بەنەنە چەكەرەو.

للم وانگه یوو ئیدکانی من نوو رککی یالی جیاوازیان ل یی کدی هه یی: هه ندکیان ئیدی گوه رن (زوبستانسن)، هه ندکی دیککیان ئیدی ئدگارکانی (ئکسیدنسکانی) گوه رن. لهر دا ئاشکرای ک ئدگار بند به گوه ررکی خه یوو، به یی دبه ت ئیدکانی گوه ر مزنتر بن ل ئیدکانی ئدگاری گوه ر، چونکه نوو رککی یالی مزنتریان هه یی - پله یی کی باتری بوونیان هه یی. و ل من هه روها ل نوو ئوو ئیدکیان دا ک ل ناخدا سکاوان، ئیدی کی زر تایبته ئاشکرا دکه م: گرجی من خه م ناکامیلم (ئاخر من گومانکه رم و ئه م ش به گکی ناکامیله تیی منه)، سه رباری ئوو پشبینی کرکه کم هه یی ک ل هه موو وویه که وو کامیله. دکارت ئه م ناهاوک شیه به تییری کاوسا ته (په یو ندیه هه ئنجامی) ووند کاته وو. یان وک ئه رنست بلخ خه ییان د به ژته، دکارت ته وتی گومانکردن دپچه نه ت و ل په ناوی خه گیرساند نه وو دا "هانا دبهات" به تییری هه ئنجامی.

به گوهری تییری هه ئنجامی دبه ت ل هه یی هه ر ئه نجامه کدا ئوو ند نوو رککی یال هه به ت ک ل ئه نجامدا هه یی، چونکه ئه نجام ل هه وو چه دبه ت. ئه و جا گه ر من ئیدی جیهانه کی کامیلم هه به ت ک به دوا یه کیان به سه ئه استه دا کشاوه، ئه و دبه ت هه یی ئه م جیهانه خاوه نی هه مان نوو رککی یال به ت، واته دبه ت ئه ویش به دوا یه کی به ت. کامیله تی و به دوا یه که تی به گگن به ئه وه قیقه ته ک نابه ت من سه رچاوه ی ئه و کرکه کامیله بم، چونکه من دوا یه کیم. ئاخر، به گوهری په یو ندیه هه ئنجامی، ئه و به یی نوو رککی یال ک ل ئه نجامدا هه یی، ل نوو مندا نیی. دکارت به م تییرییه پرسی ئافراندن ل هه یی، ل نابوونه وو (من العدم) هه دوه شنه ته وو. نه دشه ت شهک ل هه یی و چه به ت، نه دشه ت کامیله ک ل ناکامیله که وه به ته ئاراهه. جگه ل وه ئه ستا پرسه کی دیکه به من ساغه به ته وه: کامیله تی ته نیا کاته ک کامیل دبه ت، گه ر هاتوو به زر ووری ئه کزیسته نسی (له ره بوونی) هه به ت.

دکارت گوه ره ری کامیلی به دوا یه کی به زمانی باو ناوده نه ت "خودا"، ک وک بینیمان مه رککه کانیه بریتین ل: کامیله تی (ئاخر سه رجه م به ی نوو رککی ئه نجامی ل خه گرتوو)، قادیله تی (ئاخر توانیویه تی ئیدی به دوا یه که تی ل منی دوا یه کیدا به نه ت)، هه روها چاکه (ئاخر ل به ر ئه و ی کامیله، ئه و ناشته خراپ به ت؛ خراپه یان به هه نه بردن مه رکی مره قی که ماسمه ند نهک هینی خودای کامیل).

به گومان خودا که دکارت خودای نوژه به کردن و له پاانه وو نیی، به کو وک کامیل، به توانا به هه ر شته، دانا و چاک، ته نیا ئیدی یه کی زه روورییه به جختیه مه ئریفه. ئاخر ل به ر ئه و ی چاکه و استیخوازی سه ر به ئیدی خودان، ئه و ناشته خودا فریوده ر به ت،

بـيـه دـبـت ئـيـد و وون و ئاشکراکانی شتی هزرغان است بن، واتا بـو
شتان بگونجـن کـ کردـکیانـ لـگـگـن. بـم شـوـیـه لـ کـتـایـدا بـ
ئـيـدی خودا دـر فـت بـ دـکـارت دـخـسـنـت و و و جیهان و رـبـخـرـت.

(2) لـکـدان- و و توخمـکانی هزر و بناغـشتنی هزرینی اسـیـه نالیستی

گومان وک هزرینی شرـفـی (نـلـوسـیـن، ئانالیزیس) بـ سـلـمانـدی
ئـيـدی خودای چاک و دانا و کامیل نـک تـنـیا دـگـیر سـتـو، بـکـو
هاوکات دـر فـت بـ مـن-ی هزرغان دـخـسـنـت و و بکات کـتـوار کـک
لـ دـر و و و لـگـگـی، چـونـکـ خودا وک چاک و دانا و کامیل
هاوکات بـنـتـی جیهان، هـر خـیـشی گـر نـتی بـو دـدات بـ بـ ترس لـ
هـه و و لـ جیهان بکات (19). و لـ ئـو دـبـت سـر تـا بـ لـکـدان-
و (کـمـپـزـیـسـن، سـیـسـتـزـیس) دابـبـزـت و سـیـسـتـمـاتـیـکیانـ
توخمـ هـو شـنـرا و کـانی هزر کـبـخـاتـو. کـواتـ دـبـت مـن-ی
هزرغان سـر لـ نو لـ چالاکیـکانی نـو خـی بـوانـتـو کـ بریتین لـ
دـر کـردن، زانینی زـیـنی و توانستی بـ یاردان.

جـخـتـیـوون لـ لـر بـوونی شتـ ماتـرـیـیـکان بـند بـ دـر کـردن و،
و لـ خودی دـر کـردن کان سـر هـه دـدـن دواي ئـو و شتـکان کاریگـری
لـ سـر دـر کـو و کـانی مـر فـ دـنـو، ئاخر مـن بـم و و تـان نـم و و تـ
شتـ دـر کـیـکان دـر کـو و کـانم دـر و و نـن، و لـ ئـوان دـر کـی
ماتـرـیـیـکی سـئـا استـی (پانی و درـژـی و قـو و) دـکـن، هـر
ماتـرـیـیـکـیش لـ کـرتـی جـا واز پـکـدـت و هـر کـرتـیـان لـ خـیدا
سـئـا استـی، هـرو هـا هـر یـکـیـان فـرم و شـو و تـایـبـتی
بزووتنی هـی. مـر کـکی کـر کـیـانـی دیکـی ماتـری ئـو و یـه کـ لـ شتی
هزرغان جـا واز، چـونـکـ کـشا و. کـر کـی شتی هزرغان بـه هـی هـزینـو
نـگـگـ، کـر کـی ماتـری بـه هـی کـشان و نـگـگـ؛ تـنـیا شـو وازی هـزین
و دـخی نـو خـی کـشان بـگـن.

دـخـ بـگـگـکانی هـر دو و گـو هـری هزرغان و کـشا و بریتین لـ "مـدوس"
(جـر و شـو وازی بـوون یان و دان)، و لـ مـدوس بـ بـ گـو هـر کـی
لـر بـوونی نیـی. بـ نمـوون: تـنـک کـشا و، فـرم و بزووتنی هـی.
ئـو تـنـ گـو هـر، کـشان مـر کـ (ئـتـریـبـوتـ) و فـرم کـی بریتین
لـ مـدوس. "مـن" شتـکی هزرغان، توانستی یاد و وری و ویستی هـی.
"مـن" گـو هـر، هـزین مـر کـ، یاد و وری و ویست بریتین لـ مـدوس.
لـم جـیـدا گونجا و دـبـت سـر لـ نو و و و بـکـیـن و ئـيـد لـ ناخدا
سـکا و کان و بـ پـوختی دیارییان بـکـین. ئـمـ بـ دیدی دـکـارت پـنـج
ئـيـدی بـو جـر مان هـی و ناویان دـنـت استی ئـز لـ، تـگـی
گشتی، بـردـز، هاوکات وک مـرجی هـزین دـیا نـچـسـنـت: یـک) "مـن

د هزرلم كوات من هم؛" ئم ئيديد ك گوهري هزرقان، يكمين و جخترين زانيني وون و ئاشكرای من، يكم استی ئزلي و وک بينيمان ببي گومانو ب نزرکی وون و ئاشکرا لمان هدت، دوو) خودا دوو م ئيديد ك هاوشووی "من-د هزرلم" ت و او وون و ئاشکرا د ناسرت؛ خودا با ترين گوهري و بدواي کيد، بي ل دروي من-ی دواي کيد، سا) ياسا ل گيکيدکان؛ دواي ئوي من وون و ئاشکرا د زانم ك من هزقانم، هروها د زانم ك خودای چاک و دانا و کامل ه رگيز نامخات ه و، ئیدی بند تکی دیکم ب ساغ د بت و: ه موو ئ و ئيد يان ك ياسا کانی هزرينی ل گيکی د رد ب، است و وون و ئاشکران، ياسا کانی ش بریتين ل ياسای چوونيدکی (ئيد نتي)، ياسای د ژب ژي، ياسای س ي م بد رک و ياسای هی کافی (20)، چوار) ست ماتما تيکيدکان، بتايد تي بيرد زکان ك بناغی س رجم ماتما تيکن، پنچ) اوم-ی / فزای شت ماترييدکان (کر س ييدکان) م رجي زانيني وون و ئاشكرای جيهان، ئاخر اوم ب زرووری گر دراو ب پشبينی کړنی شت کانو. بگومان گر ك ل ردا ئماژ ب ئ و بدین ك تگگی اوم لای د کارت واژ ي کی دیک ي ب تگگی کشان، ب س ئ کست نزا (شتی کشاو) ك ن ف ر م کی تايد تي و ن ق و ا ر ي کی تايد تي، ب کو ب هاي ل ئ دگار کانی ماتري جوداي، هروها بدواي کيدان ب س ئ است دا کشاو و ل ن و کشانيدا هيچ بشاييدک ني، ب کو ل نويدا کرت گ ردیل بدواي کيدان پ رش بوون ت و و ت نيا ل ف ر م و بزووتندا ل ي کدی جياوازن، ب دیدي د کارت ت نيا ئم تاک جيهان بدواي کيد ه ي ن ک چ ن د ئاسمانک، ئاخر گر ماتري گوهري کی کشاو بت، ئ و ا د بت س رجمی اوم شياوکان ب ب ک ل ل ن پ بکا ت و، ئ م ت نيا پا ب ن د ب م گوهري و د توانين پشبينی ت ن بک ي ن، جگ ل و م رجي بيرد ز ئ نداز ييدکان، ب م ش ياسا کانی اوم ك ل ماتما تيکدا گ ان پ د درن، بریتين ل ياسا کانی جيهانی کشاو.

د کارت جيهان بينيدکی ميکانیستی ه ي ك هاوکات ج ست و ه شي م ر فیش د گر ت و، ئ و ل ل ش (Leib) نادوت، ب کو ل ج ست (Körper) و ناوی د ن ت م کيد ب ب هيچ جياوازييدک ل س ئاتک ك ب ه ي ب ک خراوی ب کر و ئيسپرینگ کاني و د بزوت، ئ و ه ر ل م وانگ ي و د ب پ مپک داد ن ت ك خو ن ب ن و ل ش د ن ر ت و ژيان د ش ن ت، ب پوختی ب ب ژين: س رجم جيهان پکها ت ي ك ل پستان و ل د ان، چونک ل جيهاندا ت نيا ماترييد پ رش و جياوازن کان ه ي، ئم جيهان دوور ل ز ي ن.

بگومان ل ب ر ئ و ی ج ستی م ر ف ب د رک و و ر کاني و س ر ب

جیهان، ئاوا شتی هزرقان و شتی کشاو ل مرځدا پککون. مرځ ل هردوو گوهه پککهاتوو. کوات دککارت ئو و تانین هددو و شندتوو ک گيا مرځ ههش ل نئو جسته يکدا (واتا ل ش زیندانی ههش نیی و پاشان ههش ب مردنی ل ش ئازاد ببت). کاتک من ب نموون هردوو لاقم د بزونم، زین یاو ری یشتم دکات (نادات بکوم نئو چاککون)، یان کاتک ئازار ل شم دتنت، استوخ زین چالاک دبت (ب نموون داخ ب چ د ستوژک ل شم ههور بکمون). بم شو یی د رک و ورکان ک سهر ب جیهانی کشاون، دبن ب نئو نديار ل نئوان جیهان و من-ی هزرقاندا، و ل ئوان ناتوانن کرکی جیهان، واتا کشان، دیاری بکن، بکو تیا د رک دیاردی شتکانی جیهان دکن و پاشان و نکانیان دبن ب "زانینی ناوون و ناشکرا". د رککردن کانمان تیا لای نکی شتکانمان پددگ یین. ئو ئرکی زین ک زانینی ناوبراو ب کارته داکردن و ربگتت ب زانینی وون و ناشکرا. د رک و ورکان ب نموون د رکی ئاوی شین دکن، پاشان گ ر ک زین لئو بهزرت ک داخ ئو "ل-خدا"، بگوهری سروشتی، چی بت.

ئم ل لردا لای دکارت شو یی کی پچاندنمان ه یی ک جیاواز ل تییری پچاندن ل ئمپیریزمدا. بگوهری ئم بازار فلسف یی شت ماترییکان وک خیان د رکدکرن (سنس یشن)، پاشان زین د رکراو کان د پچاندت (فلکشن) و ب ککردن و ی پک و گونجاو کان و ل د رکردنی ههش شتکی پند گونجاویان م ئریف د سازنت. و ل پرسی پچاندن لای دکارت ئاوتر، چونک د رک و ورکان د رچی پرسی م ئریف نین، بکو زین ک وک چنتی کی من-ی هزرقان ی ل جیهان داباو ه یی، تاک ئرگانی م ئریف یی.

ئم دبت سهرتا لای دکارت جیاوازی بکین ل نئوان دوو چالاکیی زینیدا: من ب نموون ل چالاکیی کیاندا بوا ب شتک دکم، و ل ب بوییدیکیان و د زانم ک من بوا ب و شت دکم. هاوکات د شت ئم دوو چالاکیی سهریخ ل یی کدی ووبدن. چالاکیی دووم، واتا کاتک زین ل باری بوا بوونی خی ب شتک د زاننت، ب دکارت بریتی ل "پچاندن" (فلکسیون). ئ میان چالاکیی کی پاشانیی: زین پاشان "و ردد چرخت" و و چالاکیی کی خودی خی. و ل، وک ل سهر و بینیمان، من ب ن زری وون و ناشکرا بم خویا دبت ک من هزرقانم و وک هزرقان هم، بگومان پش پچاندن. ئ میان ئکتکی ئاگایی ک وک خ-بگر (selbstbezüglich / autoreferentiell) ل گ یی و ل و ی پچاندن: هزرین، ئنجام ددرت. ب نموون گهر من گومان ل

جیھان بکەم، بە ئاگام کە من گومان لە جیھان دەکەم. بە ئێمە زانیی
پەرچاوە پوێست نییە. ئێمە ئاگایە لای دیکارت بنەتیە نەکی
پەرچاندن. ئێمە لەر دا هاوکات دەبینین کە چەن ئاگای وەک بنەتیە
دەگرت لە چەوونی زنجیرەکی بەدوایەکیانە پەرچاندن، واتا:
کاتێک چالاکی دووێم کە زانیی لەبارە پەرچاوەنی خە پەرچاندن،
یەکەمیان (بەوایوون بە شتەک) وەک بابەتی خە دادەنەت و بە
دانانی دیکات بە بیرکە، دەبەت لە زنجیرە پەرچاندنە ئو خەیشی
لە لایەن بیرکەکی سەیمەو بەو کرابەت و ئێمەش تا بەدوایەکی
دەخایەنەت. بە پەرچەوانەشەو من لەنەو خەمەو بە ئێکتەکی ئاگای
لەبارە هەموو چالاکیەکانم دەزانم، بە نموونە لەبارە ئو
چالاکیە کە من بەوا بە شتەک دەکەم، هەروەها لەبارە ئو چالاکیەش
کە من دەزانم بەوا بەو شتە دەکەم. من ئەستەوخە لە هەردووکیان
بە ئاگام، لەر شدا ئیدی زنجیرە پەرچاندنی بەدوایەکی نایەت
گەتە (21).

وێڵە من سەرلەنو ناچارم توانستی مەئریفەم دیاری بکەم و لە هەر
توانستەکی دیکەمی جیا بکەم و کە بەشەت بمخاتە هەتەو. کەواتە لە
چالاکیە نەوکیەکانی خەم ورد دەبەو کە بریتین لە چالاکی
دەرککردن و هەزی وەناندن و زەینی، هەروەها توانستی بەیاردان
(حوکمدان)، لەر شدا ئێمە توانستی دوازی تاکە توانستەکە کە بەند
بە "ویست" وە. بە بە چالاکوونی ویست هیچ بەیاریک نادرەت.
چالاکیەکانی دەرککردن و زەین نەشیاو هەتە بن گەر من ئاگام لە
بەیاردانم بەت، واتا مەکیانە نەبەژم ئێمە ئوهایە نەکی بە
جەرکەکی دیکە. ئاخەر کەشە ویست ئوویە کە ئو یەکسەر لە
"ئەرەنیکردن" یان "نەرەنیکردن"ی هەر شتەکدا بەشدارە، بەو
یەشەو زانیی شتەکان دەتەنەت، چونکە زەین سنووری هەیی و
تەنیا لەنەو ئو سنووریدا لەبارە بابەتەک دەزانەت، وێڵە ویست
بە پەرچەوانەو بەسنوور و دەتوانەت سنووری چالاکیەکی زەین، واتا
زانیی وون و ئاشکرای شتەکان، تەبەتەت. ویست دەتوانەت زەرشت
کە دەرکەرەکان بەلەبی دەرکیان کردوون، وەرەگرەت یان
بگەتەتەو. وێڵە گەر بەیاری ووبکاتە تەگە گشتییە تاکەکان، یان
بەیاری وون و ئاشکرا بەت بەسەر تاکە فەرمانەکاندا، ئوسا گەرکە
بەیار بەم و مەترسی هەتەم لەسەر نییە، چونکە خودای دانا و چاک
و کامیل گەرەتیی مە کە لە ناسینی وون و ئاشکرای شتەکاندا
نەکەومە هەتەو. جگە لەو ئەستە دەزانم کە گیانی خراپی فریودەر
(شەیتان) لەر بوونی نییە و بمخاتە هەتەو (یان خراپەم پەیکات)،
بەکو تەنیا مەرەف خە سەرچاوەی هەتەکانەتی (یان خراپەکانەتی).
خەلادان لە هەتە (و خراپە) بە دەستی خەیتە، واتا ئو دەبەت

بزانت که زینی سنووردار و خواستی به ه... کردن نیی، و...
 ویستکی هی که د...توانت به...دوایی کی به...ت و به... و...
 د...خز...نت نه و ه...و... گ...ر مر...ف پ...یو...ندی ئ...م دوو توانست...ی خ...
 دروست پ...ک...و... بگونج...نت، ئ...وسا به...استی به...کاریان د...ه...نت، ئ...وسا
 ئیدی به...یار...کانی وون و ئاشکرا د...بن و به...ش چواندنی
 ئ...بژ...کتیفییان د...بت. به...یاری وون و ئاشکرا ل... به...گومانیی کی
 س...بژ...کتیفیی...و... د...در...ت دوی وانیی...است...وخی وون و ئاشکرا ل...
 ف...رمی با به...ت...ک.

به...م ش...و...ی دوی ئ...و...ی س...بژ...کتی...استیخواز، واتا خوازیاری زانین،
 ...گ...ی گومانی م...ت...دی ل... د...رککردنی جیهان و شت...کانیی...و... گر...ت
 به...ر و گ...شت به...م...ئریف...ی ج...ت، ئیدی ئ...ستا د...زان...ت خ...ی ل... ه...ر
 به...یار...کی گومانل...کراو ببو...رت، چونک... ئ...و... پ...ش-به...یار (حوکمی
 موسب...ق) ن...ک به...یاری وون و ئاشکرا. زانست، یان ف...لس...ف و...ک
 زانست، ت...نیا به... به...یاری ئ...فید...نت بنیاتد...نرت.

پ...راو...ز

- 1- Descartes, René. Abhandlung über die Methode des richtigen Vernunftgebrauchs. Stuttgart 1984. S. 6.
- 2- Ebenda, S. 9 f.
- 3- Specht, Reiner: Descartes. Reinbeck 1980. S. 14.
- 4- Descartes, René, a.a. 0., S. 12.
- 5- مارتین س...رباز...کی ر...می بوو، سا...ی 316ی زایینی هات...ت
 جیهان...و... ل... ئ...کی ساردی زستاندا به...لای سوا...ک...ر...کدا ...ت د...بت
 که ل... برساندا ه...د...ل...رز...ت. مارتین ز...ر به...زیی به...و سوا...ک...ر...دا
 د...ت...و... و ل...ژ...ر نیو...ی پ...ت...ک...یدا ج...ی د...کات...و...؛ که ش...و داهات،
 مارتین خ...ون به... سوا...ک...ر...ک...و... د...بین...ت و پ...ی ...اد...گ...ی...نت که ئ...و
 عیسا...ی. سان / زانکت مارتین به...ماو...ی سی سا... بوو به...بیش...پی توور.
 ئ...و 8ی نه...ف...مب...ری 397 مرد.
- 6- ل...بار...ی خ...ون...کانی د...کارت به...وان...:
 a) Specht, Reiner, a.a.0., S. 17 f.
 b) Ritter, Heinning. Die Nacht der Träume. FAZ 14.01.2010.
 c) Sigmund, Freud. Über Träume und Traumdeutung. Frankfurt a. M. 1971 S. 302.
- 7- Descartes, René. Untersuchungen über die Grundlagen der Philosophie. Zeno.org. S. 19.
- 8- Hegel, Georg Wilhelm Friedrich. Geschichte der Philosophie. Bd. 3. F.a.M. 1986, S. 123.

9- Descartes, René. Untersuchungen, a.a.0. S. 5.

10- Specht, Reiner, a.a.0., S. 90.

11- هزرینی میکانیستی تا کجای سادگی نژادیم سارو ر بوو بسار مئریفی سروشتدا، و ل ب دسپلکی ئت مفیژیک وک زانستکی مڈرن ئاشکرا بوو ک تگیشتنی میکانیستیانی سروشت ل گشای فیزیکی کلاسیکی و ناگونجت ب بینای ماتری و کاریگریری نویکیانی گردیل سوپ- ئت میکان. بوان:

Falkenburg, Brigitte: Das Konzept der Materie im interdisziplinären Vergleich. Mechanistische Erklärung und ihre Grenzen. In: Was die Welt im Innersten zusammenhält. Hg. Frank Vogelsang, Almuth M.D. Hattenbach, Thomas Kirchhoff, Hubert Meisinger. Berlin 1974.

12- Ebenda, S. 15.

13- Ebenda, S. 16.

14- Descartes, René. Abhandlung über die Methode des richtigen Vernunftgebrauchs. A.a.0. S. 18 f.

15- کوردکان تگی "لکدان و" یان وک وش ل ئار بکان و رگرتوو و بئاگا ل واتا مئدی ککی بکاری دهنن: ب نمون کسک د بئزت: "لکدان و ککی بئزیا نم ب د نی". و ل بئزیا هیچ پرسک یان تگی یکی ئا زی شر ف ن کردوو / دان ب شان دوو و پاشان توخم کانی یان پرنسیپ کانی لکدا بئت و، واتا کیخستبئن، بکو ت نیا با ب ت ککی ل ووانگی خ ی و ا ف کردوو.

16- ب ئ و نمون ب بوان:

Röd, Wolfgang. Descartes. Die Genese des cartesianischen Rationalismus. 1978. S. 38

Metzler Lexikon Philosophie. www.spektrum.de

17- Descartes, René. Untersuchungen, a.a.0., S. 19

18- کانت ل یکم م خن کیدا ب ناویشانی "خن ی ئاوی پتی" و د کات کارایی "من" ل ووی تی ریی مئریف و پگی ئنت ل گید ی و (ئ و پش ئم نووسین ه و سستکی دیک س بار ت ب "من" ه بوو). ئ و ل نووسینی ناوبراودا خ ی ب پسک ل گیی اسی نالی کریستیان ف و خ ریک د کات و د بئزت، ن شیاو بتوانین ب سیل گیزم (زانستی پ و ر) گوه رتی و یکان

و هه‌ش‌ک‌کتی (ناما ت‌ریال‌تی) ی من و د‌روون بنا‌سین. ئ‌م ج‌ر س‌یل‌گ‌یزمان‌ ب‌ کانت پارال‌گ‌یزمن (چ‌وت‌ د‌رئ‌ن‌جام‌ن). ئ‌و ل‌بار‌ی "من د‌ه‌ز‌م / ک‌گ‌یت‌" د‌ب‌ئ‌ت: "د‌ب‌ت من د‌ه‌ز‌م بتوان‌ت یاو‌ری س‌رج‌م پ‌ش‌بینی‌کان‌م ب‌کات تا‌کو ئ‌یدی ئ‌وان پ‌ش‌بینی من بن". کانت ل‌ر‌دا "من" و‌ک د‌وا س‌ب‌ئ‌کتی م‌ئ‌ریف‌ و‌رد‌گ‌رت. ئ‌ا‌خ‌ر کات‌ک من خ‌م و‌ک س‌ب‌ئ‌کتی ه‌ز‌ر‌کرد‌و د‌ه‌ز‌ن‌م، ل‌ر‌دا خ‌م و‌ک ش‌ت‌کی س‌ر‌وت‌و د‌ناس‌م، من ل‌ ه‌ز‌ر‌ندا "من" د‌ناس‌م و‌ک س‌ب‌ئ‌کت‌ک ک‌ گ‌وه‌ر‌، ک‌ گ‌وه‌ری نا‌ک‌ر‌س‌ی کار‌ت‌ز‌یی‌. س‌ر‌بار‌ی ئ‌و کانت دا‌وا د‌کات ک‌ د‌ب‌ت "من د‌ه‌ز‌م" ل‌گ‌یک‌یان‌ ا‌ف‌ ب‌ک‌رت. ل‌م و‌ان‌گ‌ی‌و‌ و‌ات‌ای ف‌لس‌ف‌ی‌ان‌ی "من د‌ه‌ز‌م" ل‌ گ‌وه‌ر‌ت‌یی‌ک‌یدا نی‌ی‌، ب‌ک‌و ل‌ کار‌ای (ف‌ون‌ک‌سی‌ن‌ال‌تی) ئ‌ود‌ای‌ ب‌ م‌ئ‌ریف‌. ب‌م ش‌و‌ی‌ کانت پ‌گ‌ی "من" ز‌گار د‌کات ل‌و ه‌ر‌شان‌ ک‌ ب‌ت‌ای‌ب‌تی د‌ی‌ف‌ید‌ هی‌وم کرد‌بوونی‌ س‌ر‌ ت‌روان‌ینی کار‌ت‌ز‌یان‌ی ئ‌ا‌گ‌ای‌، و‌ل‌ ه‌او‌کات م‌د‌ل‌ی گ‌وه‌ر‌ت‌یی‌ من و‌ر‌نا‌گ‌رت. کانت د‌ی‌و‌ت ب‌م ه‌و‌ی‌ست‌ی ب‌ئ‌ت‌، ک‌ ئ‌م‌ ناتوان‌ین ب‌ی‌ ف‌لس‌ف‌ی‌کی ئ‌ا‌گ‌ای‌و‌ د‌و‌ای‌م‌ین ج‌ختی س‌بار‌ت ب‌ س‌روشتی گ‌وه‌ر‌یان‌ی خود‌مان ب‌د‌ی‌ب‌ه‌ن‌ین. ئ‌م‌ ل‌ ه‌ز‌ر‌ندا ل‌ خ‌مان ب‌ئ‌ا‌گ‌این ک‌ ئ‌م‌ ل‌ر‌بوون‌مان ه‌ی‌، ک‌ ب‌گ‌ومان جار‌ ل‌ر‌بوون‌مان کا‌ت‌گ‌ریان‌ د‌یار‌ین‌ک‌راو‌، س‌ر‌بار‌ی ئ‌و‌ش‌ ل‌ر‌بوونی‌ ئ‌م‌ ل‌و م‌غ‌ز‌ای‌دا نی‌ی‌ ک‌ ئ‌م‌ و‌ک چی‌ ه‌ین، ب‌ نموون‌ و‌ک ه‌ز‌رقان‌ ه‌ب‌ین و‌ک چ‌ان د‌کار‌ت د‌ب‌ئ‌ت.

ب‌وان‌:

▪ ئ‌یمان‌و‌ل کانت. پ‌ش‌گ‌ت‌ن ب‌ ه‌ر م‌ت‌اف‌یزیک‌ک‌ ب‌ش‌ت ل‌ ئ‌ایند‌دا ب‌ب‌ت ب‌ زان‌ست. کاو‌ ج‌لال ل‌ ئ‌مان‌یی‌و‌. ک‌ت‌ب‌خان‌ی ک‌ورد‌اوم‌، ک‌ورد‌ستان‌پ‌ست، د‌نگ‌کان. ه‌رو‌ها ب‌وان‌:

▪ Klemme, Heiner F.: Kants Auseinandersetzung mit Descartes. S. 177- 186.

19- ب‌ دید‌ی ئ‌اد‌رن‌ د‌و‌ای ئ‌و‌ی س‌ب‌ئ‌کتی ه‌ز‌رقان‌ خ‌ی م‌ت‌د‌ییان‌ ل‌ ج‌یهان‌ داد‌ب‌ت‌، ناتوان‌ت ب‌گ‌ت‌و‌ ب‌ ج‌یهان. س‌ب‌ئ‌کتی ه‌ز‌رقان‌ د‌و‌ای س‌لمان‌دن‌ی خود‌ای چاک‌ و‌ دانا‌ و‌ کام‌یل گ‌ی‌ ب‌ر‌و‌ ج‌یهان‌ ب‌ ل‌ک‌دان‌و‌ د‌گ‌رت‌و‌ ب‌ر‌، و‌ل‌ ئ‌و‌ی پ‌ب‌د‌ینا‌ه‌ن‌رت‌، چون‌ک‌ ئ‌ستا ه‌رد‌و‌ ش‌تی ه‌ز‌رقان‌ (س‌ ک‌گ‌یتان‌س) و‌ ش‌تی کشاو‌ (ر‌س‌ ئ‌ک‌ست‌ن‌زا) ب‌د‌لاق‌ی‌ک‌ ل‌ ی‌ک‌دی‌ دا‌ب‌اون‌، ل‌ب‌ر‌ ئ‌م‌ ه‌ی‌ س‌ب‌ئ‌کتی ه‌ز‌رقان‌ ت‌ن‌یا ف‌رم‌ی‌ ئ‌و‌

شتی پەدیاری دەکرێت کە ئێو خەڵی سەرێتا بە دەرکەرێوێرکەکانی
 دەرکی کردوو و بەو ئێوێوێو بە کایە ئاگای ئێو گەشتوو.
 کەواتە سەبەبەکت لێ نەوێرکی بەردەوام بگەشتی شت دوور
 دەمەندەوێ. ئێمە بە ئادەرنە بریتیێ لێ پڕسەیی نامەبوون
 (ئیغتیراب). بەوانە:

کاوە جەلال: هەوێک بە نزیککەوتنەوێ لێ دیالەکتیکی نەگەتیی
 ئادەرنە. گەفاری ئایندە. ژ 56. 2004.

20- یاسای چوونیکی: گەر "A" و "B" هیچ جیاوازییەکیان لێ
 نەواندا نەبێت، ئێوسا چوونیکن (ئیدەنتن)؛ یاسای دژبەژی:
 ناشت گەتەیک هاوکات ئاست و هەوێ بێت، کەواتە ئاستەیان
 هەوێی؛ یاسای سەیم بەدەرکەر: لێ دوو گەتەیی دژبە کدا تەنیا
 یەکەکیان ئاستە، سەیمەیک نییە؛ یاسای هەیی کافی: هیچ هەییکی
 بەئەنجام نییە. ئێمە یاسایە دێسەپەنتە کە نابێت هیچ فاکتەیک
 وێک لێگەتەیبوو چواندنی پەدەرێت، یان هیچ گەتەیک بە ئاست
 دابەرێت، گەر هەییکی کافی بە ئێوێ لێگەتەیی نەبێت کە فاکتەیک
 یان گەتەیک ئێوها یە نەک بە جەرێکی دیکە.

21- بە ئاگای یان شتی هزرەفان وێک خە- بگر بەوانە:

Heller, Edmund. Descartes' Selbstverhältnisse.
 Philosophisches Jahrbuch 111. Jahrgang / II. 2004. S.
 366 ff

سەرچاوەکان بە کوردی:

▪ کاوە جەلال: ئەندە دەرکەر. دەرگای پەخشی سەردەم، سەلمانی
 2008. (زەرینەیی سەرچاوە لاوەکیەکانی ئێمە توێژینەوێی لێ
 خواروێو پەیکەرێ لێتەک سەرچاوە نوێەکانی ئێمە نووسینەیی ئێرەدا
 دانراونەتەوێ).

▪ کاوە جەلال: لێ ئێسەنس-هوما نێزمەوێ وێوێو نوێسەردەمی
 ئێورویی. دەرنگەکان / کوردەاوم / کوردستەپەست.
 بە ئێسەمانی:

سەرچاوەیی سەرێکی:
 :Descartes, René

▪ Abhandlung über die Methode des richtigen
 .Vernunftgebrauchs. Stuttgart 1984
 Untersuchungen über die Grundlagen der Philosophie. ▪

Meditationen über die Erste Philosophie. Reclam. ▪
Stuttgart, 1971

سچا وی لاوی کی:

- Beneke, Klaus: Biographien und wissenschaftliche ▪
Lebensläufe von Kolloidwissenschaftlern, deren
.Lebensdaten mit 1996 in Verbindung stehen. Nehnten 1999
- Bloch, Ernst. Leipziger Vorlesungen zur Geschichte der ▪
.Philosophie. Bd. 3, Frankfurt/Main 1985
- Falkenburg, Brigitte: Das Konzept der Materie im ▪
interdisziplinären Vergleich. Mechanistische Erklärung
und ihre Grenzen. In: Was die Welt im Innersten
zusammenhält. Hg. Frank Vogelsang, Almuth M.D.
Hattenbach, Thomas Kirchhoff, Hubert Meisinger. Berlin
.1974
- Heller, Edmund. Descartes' Selbstverhältnisse. In: ▪
.Philosophisches Jahrbuch 111. Jahrgang / II. 2004
- Herre, Paul. Deutsche Kultur des Mittelalters im Bilde. ▪
.Leipzig 1935
- Klemme, Heiner F.: Kants Auseinandersetzung mit ▪
Descartes. In: Descartes und Deutschland – Descartes et
l'Allemagne, hrsg. von Jean Ferrari, Pierre Guenancia,
Margit Ruffing, Robert Theis u. Matthias Vollet,
.Hildesheim, Zürich, New York 2009
- Lloyd, Genevieve. Das Patriarchat der Vernunft. Bielefeld ▪
1985
- Lutz-Bachmann, Matthias: STAATS LEXIKON, ▪
.www.staatslexikon online.de/Lexikon/Scholastik
- Marshall Jr, David J. Prinzipien der Descartes-Exegese. ▪
München 1979
- Metzler: Lexikon Philosophie. Die Methode von Resolution ▪
(Analysis) und Komposition (Synthesis). Spektrum.de
- Röd, Wolfgang. Descartes. Die Genese des cartesianischen ▪
.Rationalismus. München 1982

- Specht, Reiner: Descartes. Reinbeck 1980
• Derselbe. Descartes. In: Klassiker der Philosophie, Bd. 1, Hrsg. V. Ottfried Höffe. München 1981
• Williams, Bernard. Descartes. Das Vorhaben der reinen philosophischen Untersuchung. Frankfurt/Main. 1988
-

یەک بەختیار عالی کم، ل خودی بەختیار عالی زار. ئازاد حەم

ئەم نوسینە کورتە پەشکەش بە فەزیدون حەسەن، کە چاوەکانی تروسکای
لەسەر داخرا

پتر ل دەروازە:

لە سەرەتای ساڵانی 1980 کەدا ل سەردانێکی بیربیری فەزەنسی
دەریدا بە ئەمەریکا، ژورنالیستێکی ئەمەریکی لەیدەپرسی: گەر ئەم
دەریدایە نەبویتایە، کە ئەمە هەیت حەزەتدەکرد چی بیت؟ دەریدا ل
وڵامدا دایە: حەزەتدەکرد رەماننوسەم، وەک رەماننوسەکی هاوڵەم
مەریس بلانش Blanchot. ئەم وتەنە دەریدا دوو دانپەدانانی تەدایە.
دانپەدانانێک بە مەزنی رەماننوسی و ئەوێتر دانپەدانانێک بە
هەواڵەکی، ل ل دەفەری ئەمەدا هەردوو دانپەدانانێک
لەسەر مەرگدایە. کەواتە، بە دەریدا دەستەبەرگرتن ل فەلسەفە
رەمان بەلەجیاتیدەکرەت. وەکیتیش ئەم حەزەتە رووبەرووی زەڕە
رەماننوسی تری رەژناوایی دەبەتەو. دەرووبەری ئەلبەر کامی Camus
پەبوو ل هەزرەقان. کامی فەلسەفەزانێ ل رەگای رەمانەکانی و
سازدەدا. لەسەردەستی کامی کردە رەماننوسی خە ی بریتیکرد ل
کردیک ل هەزرەقانی، وەکیتەر هەزرەقانی پیادەکرد و ئەدەبەکی
هەندە فەلسەفە قووڵایەکانی بیرکردنەوەی گەیی. کەواتە رەمان
دەکارەت هەزرەبەرەمبەهەنەت. تا رەماننوسیش ل دەفەری ئەمە نەبەت
پەسەیک ل بیربیری ناکرەت رەمانی کوردی هەنگاوی گەوبە بنەت.
بەئەوی خەمان ل گەوتەنەکانی لایسەر و هەتاکەین گوزەرەک بەناو

دا ټاکنه کانی ته زموونی بیرکړنه وایي ته ده بی بختیار علی دا ده کاین. له ویندو چیه ته جاکانی بختیار علی ته ګډیشتنی چې مکي conceptual ځان ګرځېدو ښو و و ووناکی و چریسکي ته ده بک conceptual ټاکنه تاریکي ته ده بی ته ستاماندا د رډنن. ته مېش سرنج به ته و استیې ټاکنه شته، که له ده څه نالېباري ته مې ده یثین چېن مانای نو به ته دب بدرته؟ که ته مې پټه است نیې، که له ناو ده څه سامناکه کاند ته ده بکي تر و ته هزرینه کی ته ده بی تر بوونی ه به ته. هرچه ند ته م نویسه کورته ته قه لایه کی هزری نیې به د ستنیشا نکرده پټه کی ته ده بی بختیار علی، له که شته کی شرمنا نه به و تن له سار پرسی ته دب له میانې ناوبراو و، دواتر رګاش به و تن له پرسی ته ده بی کورده هاوچه رخ تا رادېک ده کات و. چونکه خو ښه ری هزره ژار له چاو و وانی ته ده بی به هزر. ته ده بی به هزیش بکوژی بیرکړنه و و ته امان. له ویندو به ه رګیز پرسیار له دایکنا به و وستان به دیار ده و گوزار و بوونی نا به.

ته دب واته بیرکړنه و

ته دب شو ښه که به سازدانی بیرکړنه و. سارسامبوونیش به م ده له که له ته دب له بنه ټټه سارسامبوون به م ده لی بیرکړنه وای ته و ته ده به، که ته ده بکی لوغزاوید. کافکا بیرکړنه وای له ناو بیرکړنه وای کی کارامادا. گشت ته زموونی شیعی مالمارمه Mallarmé بریتیه له بیرکړنه وای کی تر. رنه شار Char ته مېش جره که له بیرکړنه وای نادوبار. پاسترناک Pasternak له چټکه کدا ته قه لایه که به بیرکړنه وای کی جیاواز له چاو ده می خې. ګران و س یاب و یاسنین و خلیل حاوی و ته نسی الحاج، ته مان نه ش ته قه لا ګه له کن به ته پټه اندنی ده می بیرکړنه وای شیعی خیان. ته پټه اندنه کانیش هر ده م هاو ته رینابن له ګه بیرکړنه وای باوی ته ده بی. به ته ته پټه اندن، که لادان، باجی خې ه به و ته ګډیشتنیش له چیه تی بیرکړنه وای ته ده بی باو و له ه لوم رجه ش، که به پرسیار له سره ټټه دان و به رده وامبوونی ته و شو ته ده به.

ته دب بوار که له بیرکړنه و. ته دب له به رنه وای هزر په ویستی به بیرکړنه وای. ته دی زمان؟ گوزار شته کړنه زمان له چرکه ساته کانی ګه یانده هزر ته وای، که چی چېن په ویسته بگو ترته، به مام ته وای به زمان په ویسته، م رج نیې به هزیش په ویست به. زه جار زمان شته که ده ته و شته کی دی م به ست، یان زه جار زمان شته که ده ته و هزر کی دی له پشته وای؛ هزر که، که خې به خاونه زمان که ده زانته. ته وای ته م له ده ګه کمان به بیدین ته وای، که په کدادان له نه وان زمان

و هزر دا شیاو و مژووی هزر و زمانیش شایه تحای ئوو. هاوکات دا شتنی هزری ئاا ز ب زمانی ساد کاری دوت، بام ب ئو خو ئاا رانی پاشخانی هزریان نیی دا شتنی هزری ئاا ز وک خای تئاگ یشتن و بزاریی دروستدکات بی زرک ل و خو ئاا رانی رخنای شوازی هئا ئی وای زمانه وانی نووسر کد کک ب ئو وای بیر ل ئاستنرمی پاشخانی هزری خایان بک ن و.

بیرکردن وای ئو د بی د ب ت بی ب ز یی ب ت ب ر ام ب ر ب
ب ره مه نانی پرسپاری هزری

ل م د خ خراپی ئم ای کورد د یث یین، ک سیاست ها کاری است قینای خراپکردن ک ی، چن مانای تاز ب ئو د بی هاو چرخ کوردی بد یین؟ کس ل ئم ئو وای پ است نیی، ک ل ناو د خ ترسناک کان و ئو د ب کی تر و بیرکردن و ی کی تری ئو د بی بوونی ه ب ت. ئم د خ خراپ داوای زرتین بیرکردن و و جیاوازترین بیرکردن و مان ل د کات. ئم، ل م د خ دا و ب گشتیش، ئو ج ر ل بیرکردن وای ئو د بی ب پویست د زانین، ک ب ب ز یان کار ل س ر پرسپار ب ره مه نانا بکات.

شوازی بیرکردن وای ئو د بی ب اختیار ع لی جی مشتوم. ئو ب ت ه موو شوازا کانی بیرکردن وای ئو د بی شایانی ئو و نیین جی مشتوم بن، مگر ئوانه ن ب ت، ک ل ناخی شوازی بیرکردن وای ئو د بیاندا پرسپار ب خود کک. پرسپار دروستکردن ل ناو ئو د ب ی ک ک ل ئرک م زن کانی ئو د ب. ل پرسوی ئو د ب شدا شو نپ ه گرتن ه ی. ل ل و بار و تپ ا ندنیش بوونی ه ی. ئلبر کامی Camus د ک و ت ژرکاریگری تگ یشتنی فلس فیه سارت ر و، ل د شتوان ت هزری سارت ر س بار ت ب ئو د ب تپ ا نیت. ئم، ک ب شک نین، تا ه نووک، ل بزوتن و ی کی هزری گور ای گوبا، ئدی ئو د ب کمان ه ندی هزریان ه ژار؟ ئم پرسپار کی سار ساما ز ب ئم! چونک ئومون ئو د بی گور کان شانب شانی هزر ر شتوون. بی ب ئم و ل م نویسن کورت دا ئو و پرسپار، ک ل و شو ئی بزوتن وای هزری ه ژار کاری خای د کات اگا ب س ره ا دانی ئو د ب کی د گمن دات؟ ب ئو وای ل و ژینگ ه ژار دا ئو د ب کی د گمن (جیاواز، نادوبار) س ره ا دات ب ر نگار بوون وای بیرکردن وای سادی ه ژار ل هئا ئی و دا شتن پویست ل دایک ب ت. ئم ش ب اختیار ع لی ک ششی ب د کات.

ئو د ب وک ئازاری ج ست وای س روشنی خای ه ی. ئم پاسا و نیی ب داک کیکردن ل ئو د بی لاواز و س رپی، ک هزر ب ره مه نانا ب ت.

ئەدەبىي بە ھزر، بە بىرکردنە و ئەدەبىكى بەش. ئەمەيە زبەن ئەدەب. ئەمەش لە بەرئە وەي، كە جەستەي ئەدەب شوەنى ناسینە وەي ھزر. جەستەي ئەدەب باشتەين پەناگایە بە ئاشنا بوون بە و زمانەي خراوە تەگە. بەيە ھەستکردن بە ئەدەب، بە وەي كە ئەم ئەدەبە چەند باش، كە ئەم باشەش پەرسىار لەسەر چەند دەگمەن، ھەستکردن بە و وتەنەي ئەم ئەدەبە لەگە ڤەي دەپەنەت، بە و ھەزەي لە زمانەي وتەنە كەدا پەنەنە بە رەخساندەي ڤەي و گەنە و.

سەربارى ئەو، بە ئەوەي لەرەدا تەشك بەینە سەر ئەو و گەيانەي، كە بەرە و دەرھەا و یشەيەي كە لەژىكىمان دەبات، لەم بەرەيە و پەوېستمان بە وەيە ھەما بە ئەو بەكەين، كە گشت ھەواكانەي ئەدەبەي كوردەي ھەوچەرخ نەشت لەسەر بەختیار عەلى دانرەت. ئەي ئەگەر ئەم ھەوايە نەھەتەي؟ ئەو چارە چە؟ ئەو چارە دەمەي كە تەپەتەي ئەدەبەي كوردەيمانە، ئەو بوونە ئەدەبەمان دوا ڤەدەرمان دەبەت؟ گەر وابەت ئەمە ئەنڤالەكەتر. ئەنڤالە ئەدەبەي. نەشت ھەرەكە سەستە چەن زوو زوو دەمانبەت بەرە و مەھەبادەكەتر، ئەزموونە ئەدەبەيشمان بەمانبەت بەرە و نەھەمەتەيەي كە ئەدەبەي تەر. گەر ئەمە وەبەتە ڤەتەي بەختیار عەلى نەي، بەكە ڤەتەي ھەچەنەي ئەو خواست و ھەوا زەرەنە لەسەر بەختیار عەلى، ئەمەش وادەكەت بە ناچارە بەگەنە و بە ئەدەبەي پەش ناوېراو. ھەلەكەستە ئەدەبەي كوردەي لەرە و دەستەدەكەت.

دەکردنە ڤەلسەفە بە ناو ئەدەب

ئەو ئەزموونە ئەدەبەيانەي ڤەلسەفە دەزەي تەا كەردوون ئەدەبەيەي كە تەي لەدەرچوو. ئەدەب، كە ڤەلسەفە گەچەي پەدەكەت ئەدەبەكە دەرڤەتەي گەنەنە وەي و لەدەستچووكانەي ھەي، تەوانەي بىرکردنە وەي ڤەلسەفەيانەي ھەي، دەرەكەت چەمە بەرەمبەنەت، لەناو دەگمە نامەنەتە و وەھمەش دەروستەنەكەت. بەيە ئەدەبەي وەكەش، كە ئەدەبەيەي دابەاو لە ڤەلسەفە، نەتەنە بە گوتەي سادەي بە ناوگە و دووبارە جەھانەي ھەزەريارەي دەستەكەت. ئەدەبەكە ئەزموونە ڤەتە و، كە ئەزموونە لە تەامانەي ڤەلسەفەيە و وەردەگەت و تەماشەكەن بە جەھان و بوون لەناو ئەو جەھانە دەگەت. ئەم جەرە ئەدەبە بە شەژان و گومان دەتەژرەپەرسارە و چەمەي وەك: دابەان، بەدەنگەي، تەرمەي، مەرگ، تەريكەي، تەنەي، و... دەكەت بە نامرەي بىرکردنە وەي ڤەي.

ھەردەم ئەو ئەزموونە ئەدەبەيانە دەبن بە شوەنەي تەھەزەينە بىرەيان، كە لەخودەي ڤەياندا ھەگەيەيشەي، يان تووخەي ھەزەينە. ئەمەش بە و

مانای دت، ک ئدب دکارت ئزموونی هزری بخاتو. تماشاگردنیش ب ئدب وک بشک ل کردی هزرانی ل و سهره دات، ئدب کاتک دکارت ئو بکات، ک ئدب ل پئای هزری فلسفیدا گشدکات. لهر ب و دچت قس ل و جر ئدب بیت، ک ئدب بی ترهزر و بیت، ئوش ئ و ئدب ب هاری خی بر و ناوچ هزاویه کان گواستو تو. بم ئم لهر ل دگرای ئ و پرسیار ددین، ک بم جریم: چن ئدب بکارِت ب گز هزردا بچتو، و واش ل ئدب بکات فلسف بهره مبهنت؟

ب و امدان وای پرسیار کای لای سهر و دکارتین بین: ل مژووی هزری رژئاوادا نمون ل سهر ئ و جر ئدب ب رچاود ک و. ل پویست ئ و بزاین، ک هزرکاری ل ئدب بدا کارکی سانا نی. گشت ئدب بی میل تانیش ب و ئرک هه نستاو. ئدب، ک بم ئقار دوات شتک دکات سهر خرمانی هزر، ک ئوش کردی فلسف کردن بیتدکات. ئدب بی لم شویم، ئدب بی هزری، ئدب بک دهه ننت کای و، ک ل ک ناری فلسف دا پشود دات. چیتیی ئدب بی لم جر چیتیی فلسف، یان هزریش، لگ گخی د وروژنت. ئدب بی فلسفی، کامی، یان سلان، هه دلین یان مالارم ب نمون، ئدب بک پرسیار هزری دروستدکات و دچنت خانای ئدب بی ن و تراو و. چیتیی ئدب، هروک چیتیی فلسف، پرسیار ل سهر چچک و چنتیی داهه نانی هزر.

په یو ندى بیرکردنه وای ئدب بی ب فلسف و مرجی پشوخت

لهر دا خم ل قهری ئ و ئارگیومنت نادم، ک داوای راڤکاری بی بیرم ندانم ل دکات ل په یو ندى ب ئدب و. ئمش ب پ ئو، ک ئدب و فلسفای رژئاوا، ک بت م د لک ب نر خاندنی ئدب و فلسف ئ و وانیمان فرددکات، ک بیرکردنه وای ئدب بی ل په یو ندى دای ب فلسف و.

تگ یشتنی ئم ل بارای ئ و لای سهر و وروژنرا، ئویم، ک په یو ندى بیرکردنه وای ئدب بی ب فلسف و مرجی پشوخت ب سهره دانی ئدب بی دگم (نایاب، دژ هه مان). ئدب بی هاوچرخه ئم، گر ب نمون و رگرین، ب ئ ن داز داب او ل هزری هزر فنان، ئ و هزر رژئاوایی موکی گشت مر فای تی. باش ئدب، ک پشتی ل بیرکردنه و فلسفیه کان کرد چی وود دات؟ بگومان ئ و وود دات، ک ل قناعی پش بختیار علی دا وویداو. ئدب بک، ک دوور پرز بوو ل فلسف، دیوارک و توو ت نیوان بیرکردنه وای ئدب بی و بیرکردنه وای

فلسفیییوو.

ئامادبوونی فلسفییوو لئناو ئدب کارکردن لئسەر گئیینی نیشتمانی ئدب. قییکردنوی ئدب و گئیینی ئاقاری. ئدب، ک بهزراویندکرت ئدبکی به تام و بهتا دبت. ئدبی به تام و بهتا ترسناک. توانای وتنی نوتراو و درکپندکراوی نیی. ئو ئدبی لگگ فلسفییوو ددستلملاند دستی دبت ل دوستکردنی جرک ل بیرمندی، نموون ساد Sade، کافکا، بهرخس Borges، رملک، فلا بهر Flaubert و ئدبی لئم شویو به نادیاربوون و پارادکس و تئموومژاوییکانوو دیگرت. ئم ئدب زمان پلکشی ناوچ یاساغ و بقکان دکات و وال زمان دکات ئوو گبکات، ک جار گیندکردوو. هر لئرووش دکم نی ل دایکدبت.

پتای بیرکردنوو شیفا بوونیشی لگگ

پتای به اختیار عییبوون دبت تیشن بسندت، ل گشت شوئدکمان دا بهاوببتوو، دواجار هیوای ئوو ش بخوازر، ک شیفا بوون لئم پتای هه رگیز نیتدی. ئم پتای گه ر بریتیب ل خودی بیرکردنوو، هیوام ندیم بیرکردنوو خیبکات به گشت جگ یکمندا. ئم به اختیار عییب هیچ نیی ل بیرکردنوو زیاتر. بیرکردنوو ئمی گ یاندوو تئئر. ئلش بهس نیی مادیم بیرکردنوو هه ی. بیرکردنوو دزمان و شیفا بوونیش لئم دزمان ناشت شیاوببت. ئوو بیرکردنوو به هه ندی مژووی-کم مایتی و سیاسی ئم ل بهرچاودگرت و دواتر ل کارکی رماننوسیدا بهرجهستی دکات. به ئم لئر هر بیرکردنوو براو نیی، بهکو چنیی تی بیرکردنوو، داشتنی د و گوزار.

بیرکردنوی فلسفیی و بیرکردنوی ئدبی بیی ئم پویستی بهو یی چمک به ره مبه ندت. ئم ش به ره منایت تا دووچاری پتای بیرکردنوو نین. فلسفیی، ک ئاسی بیرکردنوو دجوئندت، ئدب لئناو ئو جوالانوو یی دژیت. کوات، ئوو بیرکردنوی فلسفیی گ انکاریید جیهانییکان و کاریگارییان بهرباسدخات و ئدبیش هاوکار دبت ل رووبروو بوونوی دژوارییکانی ژیانی رژانی ناو ئو جیهان.

زجرک دپرسن سودی بیرکردنوو لئناو ئدبدا چیی؟ ئوانی ئم پرسیار دککن نه ل ئدب و نش ل فلسفیی حایین. ئوو ئدب، ئببت ل میانی فلسفییوو، فیری ژیانژمان دکات. گه ر کس ک به چاکی ل ووردکارییکانی ئدب و فلسفییو حایین بووبت ناکارت نه ئدب و نش فلسفیی وک ئامرازک به

خاځپارنزی د روونی و خاځکسازي ځخى بکاربرهت. چونک تاريخکي کان تا کتا نين. هروک ئووى، ک رووناکيپکانيش تا کتا بردهوام نين. ئو ئدهبى لسه ر پايدکانى فلهلفه دهوستت دهتوانيت بهختووى، ناخ ئارامى به خوځندهرکى بههذت. ئدهب ل دهرووى جوگرافياى فلهلفه نيه. ئدهب لگه فلهلفه ده دهستلملان. ئدهبى تهندروست پشتگيرى فلهلفه دهکات. فلهلفه ش پيوستى بهم پشتگيريده. چونک هردوو ئيش لسه ر تهندروستبوونى مرهف دهکن. لبرنهووى ئدهب و فلهلفه ل دهذوايى شارزان دهکرت بکاربره ب شيفابوون ل پتاي بيرنهکردنهو. ئم پتاي ل دهفارى ئم زر برهواو و زيانکى زريشيداو ل گشه نهکردنى ئدهب و فلهلفه. شيشره Cicero وتنى "فلهلفه، ک پزىشکى راستهقينى رهخ"، پمانوايد ئدهب زرهک لم پزىشکه ځخيهو فردهبهت. لبرو دهگينه ئو دهرنهجامى بهين، ک چارسه ر به فلهلفه و ئدهب وک دهزمان باشترين چارسره ل ئستادا، ئو ئستايى لوانلهو ل جهجامى و پرتى و دابهان.

برسيهتى به رهمانى لم جهره زرهک ل خوځندهرکانى بهختيار علفى لهو بهئاگانين ک، گهانهووى ئمان به کاره ئدهبيپکانى (شيعر، رهمان) بهختيار علفى به ئو برسيهتيپ مغيريفيه دهگهتهو، ک ساانکه پمانهوهدياره. برسيهتيپکه پيوئدى بهو ووداوانهوه هيه کاره ئدهبيپکانى ناوبراو لسه رى دهوستت. ئدهبته ئو وهستانهشه ئدهبى لهو جهره برههمدهت، ک تهنيايى ئمان دهجولهذت. ئدهبى لم شهوويه سرقاى برههمههنانى جهمکه. لبرو ههينهوه و داځتن فهرمهکى تر لهخدهگرته. داماوى تاكى کورد، زليلى بهدهست هيواکانهو، شکسته يک لهدواى يکهکانى ئوين ل کهمهگهى نووى کوردى، وناکردنى مرهفى تازى کورد و پيام بهردهوام بهشکانى ههکارن به گهانهو به خوځندهووى بهختيار علفى. خوځندهرکانى ناوبراو، خپان دهزانن بهجهرکى کهساس دهژين و ژيانيشيان وهران، لوانلهو ل برين. برينى ئمان به کهتايه. چونکه مرهفه کهساسهکان پويستيان بهو ههلومهرجانهيه کهساسى لهناودهبن. ځنگ بهشهک لهو ههلومهرجانه به مافى بهت، نايپکسانى بهت، غدر بهت، يان ځنگ ههستى تهنيايى و ناوارپى بهت له زدهى خپان. لبرو گهانهو به ئدهبى بهختيار علفى خى بهپويست دهزانته. باشه ئم جهره ئدهبه دهزمانه؟ ځگايکه به شيفابوون لهو مهينهتيپ بوونياويا نى تيايدژين؟

هه‌ژاری م‌عریفیی ر‌مانی کوردی

هه‌ژاری م‌عریفیی ر‌مانی کوردی ب‌ختیار ع‌لی کردی ئ‌م ب‌ختیار ع‌لیی. هه‌رزوو هه‌ژاریی م‌عریفیی ک‌ی ر‌مانی کوردی ب‌ختیار ع‌لی پ‌ست و د‌شکا و کرد. ئ‌م‌ی ئ‌ستا د‌یخو‌نیت‌وو ب‌ره‌می ئ‌و پ‌ستی و د‌شکاوی‌ی. ک‌وات‌ یاخیوون ل‌دایک‌وو. ئ‌م‌ پ‌ویستمان ب‌زنجیر‌یک ل‌ یاخیوون ه‌ی تا چار‌س‌ری هه‌ژاری م‌عریفیی ر‌مانی کوردی ب‌ک‌ن. ب‌یش‌ ل‌ی س‌ر‌وو ئ‌ماژ‌مان ب‌ ئ‌وو کرد، ک‌یک ب‌ختیار ع‌لی ک‌م‌، ل‌ خودی ب‌ختیار ع‌لی ز‌ر‌. ک‌م‌، چونک‌ ب‌و هه‌ژاریی م‌عریفیی ر‌مانی کوردی ناو‌ر‌ت. ز‌ر‌، هیچ ن‌ب‌ت ل‌ب‌ر‌ئ‌وی س‌ر‌ت‌ای یاخیوون‌ک‌ ز‌مین‌ی ب‌ ساز‌ن‌را.

ئ‌وی و‌ترا م‌ب‌ست ل‌ی ئ‌وو ن‌بوو ب‌مان‌و‌ت خ‌ب‌راوورد‌کرد‌ن‌ک‌ ل‌ن‌وان ناوبراو و ئ‌وی تردا دروست‌ک‌ین. چونک‌ خ‌ب‌راوورد‌کرد‌ن‌ ب‌ئ‌ویتر کار‌کی ت‌ندروست نیی. د‌ز‌کی ئ‌وت‌ش د‌ن‌ت‌گ‌گ‌، ک‌ک‌انت‌ت‌نها ل‌ چاو‌د‌ریکرد‌نی ئ‌ویتردا ب‌س‌ر‌ب‌ر‌یت. ت‌ ئ‌و ک‌ات خ‌ت‌نا‌بینی، ب‌س‌ ئ‌ویتر د‌بینیت، خ‌ت‌یش‌ نا‌ب‌یت ئ‌ویتر د‌ب‌یت. بوون ب‌ ئ‌ویتر وات‌ خ‌ب‌راوورد‌کرد‌ن‌. ب‌ی‌ چاک‌تر ل‌ ک‌اتی ق‌س‌کرد‌ن‌ ل‌ هه‌ژاری م‌عریفیی ر‌مانی کوردی ل‌ چ‌ک‌کی ئ‌و هه‌ژاریی ب‌وورد‌ی حا‌ب‌بین، ک‌ هه‌کار‌ ب‌ ل‌ئ‌ام‌ز‌گ‌رت‌نی ب‌ختیار ع‌لی.

ئ‌د‌ب‌ دا‌د‌ی ن‌وتراو‌کان‌

وت‌نی ن‌وتراو د‌چ‌ت‌ خان‌ی ئ‌و ج‌ر‌ و‌ت‌نا‌ی شایانی و‌تن‌. و‌تن‌ی ل‌م‌ ش‌وو‌ی و‌ت‌ن‌ک‌ هه‌شتا ن‌وتراو‌. ئ‌و و‌ت‌ن‌ش، ک‌ ن‌بوو‌ت‌ و‌تن‌ براو‌ی ی‌ک‌م‌، چونک‌ ئ‌زم‌وون‌ک‌راو‌. ک‌واب‌ت‌، چ‌ن‌ ئ‌د‌ب‌ ب‌کر‌ت‌ ب‌ج‌گ‌ای‌ک‌ ب‌ پ‌ی پ‌ن‌ب‌راو‌کان‌؟ ئ‌ب‌ت‌ ت‌نها ب‌ و‌تن‌ی ن‌وتراو‌کان‌ ئ‌وو د‌ت‌دی. ئ‌و و‌ت‌نا‌ی هه‌شتا ن‌بوون‌ ب‌ ب‌ش‌ک‌ ل‌ بیر‌کرد‌ن‌و‌مان. ب‌وات‌ی‌کی تر، ئ‌د‌بن‌ووس‌ینی ئ‌م‌ تا خ‌ی و‌ک‌ 'نوس‌ین‌و‌ی کار‌سات' ن‌شان‌د‌ات‌ نا‌کار‌ت‌ ن‌وتراو ب‌خ‌و‌ق‌ن‌یت. ئ‌م‌ خ‌ز‌گ‌کان‌ی ئ‌د‌ب‌ی کوردیش د‌ن‌ت‌دی. ئ‌م‌ ئ‌د‌ب‌ بیر‌کرد‌ن‌و‌ی‌ک‌ ل‌ شو‌ن‌کی تر‌وو د‌ت‌، س‌ره‌ه‌د‌د‌ات‌. ل‌، ئ‌ایا ئ‌م‌ ت‌نها ئ‌ر‌کی ب‌ختیار ع‌لیی؟ ن‌خ‌ر‌ (ب‌پ‌یتی گ‌ور‌). هیواکان‌ی ئ‌د‌ب‌ی کوردی، گ‌ر‌ بر‌یتی ب‌ت‌ ل‌ ج‌خت‌کرد‌ن‌ ل‌ بوونی خ‌ی، ب‌ره‌ه‌م‌ه‌ن‌انی ناسنام‌یک‌ تا‌ب‌ت‌ ب‌خ‌ی، ئ‌م‌ د‌ت‌دی، ب‌و م‌رج‌ی ئ‌د‌ب‌ی کوردی خ‌ی ب‌ ب‌ش‌ک‌ ل‌ هزر‌ق‌انی ب‌زان‌ت‌. هزر‌ق‌انی ل‌ ج‌ر‌کی پ‌وخت‌ و شو‌ن‌ک‌ ب‌ ن‌وتراو‌کان‌.

ئ‌د‌ب‌ک‌ مردن‌ ئ‌زم‌وون‌ ن‌ک‌ات‌، ب‌ با‌ای ئ‌وینی شک‌ست‌خوارد‌ و چ‌پ‌کی س‌ک‌سا هه‌ن‌شاخ‌ت‌، س‌روی ب‌د‌نگ‌ی ن‌ب‌ت‌ و ت‌نها‌یش‌ ن‌ز‌دار‌ ن‌ک‌ات‌

زری ماو بېلتې ئېدې. ئېدې بېك گېندېنى وېك شمېكېكى سىاسى و بېس بېنېت و توېكېرى بې ئېم گېندېنېنې لېناو ناخ و دېروونى مرېقېكاندا نېكات، ئېو ئېدې بې لاپېرېز دېمېنېتېو. ئېدې بې واش بې ئېوې لې لاپېرېزى خې دېربازكات مشخېر دېبېت لېسېر وتنېكانى پېشخې. ئېمېش بېرېو دېوېكې ترى خراپى بېرېكردنېوې لاپېرېزىمان دېبات، كې بېر لې ئېوېترى خوېنېر ناكاتېو. ئېوېترېك، كې پېوېستى بې ئېمېي. ئېوېترېك لې چاوپېوانى گشت شتې باشكېانې. بېيې فېرامېشكردنې ئېوېتر لې ئېدېدا بې زىانى خود، ناسنامې ئېم خود دېگېنېتېو.

پرسى ئېدې پرسى هېنانېگې مېحايېوېكانې

لې ئېستادا، لې گشت شوېنېك، لېم جېهانې بچوكې ئېمېدا ئېگېرى مېحايېوون impossible لې زىادېووندايې. ئېدېب كې نېتېوانى مېحايېوېكان بېنېتېگې لې بېنېدېوون دېكېوېت. ئېو نېختې فېلسېفېي لې دېقېرى ئېمې نېشونماي كېردوې تېنھا و تېنھا سېرقاې پرسىارې ئېدېبى و سىاسىيې كېمېايېتى و ئاينې سادېكانې و لېم رووېشېو شتېكى ئېوتې بېرھېمنېهېناو. واتې فېلسېفې لېرې و ئېستا تېنھا سېرقاې زانستې مرېيېكانې و زانستې سروشتىيېكانى فېرامېشكېردوې. ئېمېش وايكېردوې لېگې مېحايېوون دېستلېملان نېبېت. هېر ئېم لايېنې كاردانېوې خراپى لېسېر ئېدېبېش داناو. بې مانا، نادىار، ناكېتا و پوچ كې بېشېكن لې مېحايېكانمان، كې نېوونېتې باسې ئېدېبى ئېمې. راستېوخېنوسىنېش لې بوارى ئېدېبېماندا زىانېكى زېرىداوې لې بېدېنگېوون لې مېحايېكانمان. كېواتې شىاوې بېرسىن: لې چ ساتېوختېكدا ئېدېبى باش (باش بې ماناي دېگېن و نادوبارې) لېدايكدېبېت؟ لېو ساتېوختې ئېدېب شانبېشانى فېلسېفې لېناو تارىكى ژيان دېربازماندېكات، فېرى پرسىارمان دېكات سېبارېت بې بوونمان. وېكېتر، فېلسېفې و ئېدېب ، كې پېكېوې كاردېكېن، لې دوو لاوې كارمان لېسېر دېكېن: ئېزموونى تېامانمان دېوېمېنندېكېن و بېرېكردنېوشمان بې چېمكگېلېكى وېك خېمېكى، هاوسېرگېرى، بېدېنگى، تېنھايى، و ئېوېندارى و خىانېت دېگېن. چا پرسىارېكې لېرېدا ئېوېي، كې چېند ئېزموونى بېرېكردنېوې ئېدېبى بېختىار عېلى ئېمې كېردوې؟

دېرېنېنجام: ئېدېبى دېگېن

سېرھېدانى ئېدېب، ئېدېبى ناياب، كارېكى سانا نېي. چونكې ئېم بېشې ئېدېبې بېرېرسىارىيېتى هېنانېگې تېمومژاويى، بېدېنگى و بېدېيى لې كارى ئېدېبېدا لېستېدېگرېت. بېگومان ئېدېبى ناياب

لڙو وڻ دٽڻو نيا وڻ، بڻي بڻ غيلي بڻ اختيار علي با بڻ غليلبت
بڻ هڙي بيرڪردن وڻي ئو، بڻ وڻي بيرڪردن وڻ چڻند دڪار ت دوور
بڻ وات و ئاسڻ کانيش تي پڻ ڏٺت.

ئەدەبىي دىگمەن ئۇ و ئۇدەبەيە، كە دىربازكەرى خودى ئۇدەبە لى گرفت و لاوازىيەكانى. ئۇم جەرە ئۇدەبە، ئۇدەبەكە خەرىكى گەئەنەوى شتە لىدەستچوو و ونەكانە. ئۇدەبە بى دىگمەن گفتوگە بەكەتايىەكان دىنەتەگەگە و لىپشت سەرھەتەدانى تەيەريىە ئۇدەبەكەنەشەو دەبەت. جا ئۇدەبە واماەەيە؟ ئۇزموونى ئۇدەبە بەختيار عەلى جەرەكە لىم ئۇدەبە؟ گشت ئۇوى لایسەرەو و ترا وەك وەئامەك دەبەنم بە ئۇم دوو پەرسیار.

[illegible]

هیچ ئۆد بەک بە لاک و بە خوش نیی. تەنانەت مەدەلای
جیهانی نیی (پوشکین، ئالوار، شکسپیر، قالیری، بایاتی،
میشوخ، Michaux، ...). لە پەموایە بەشەک لە خوشکانی مەدەلی
بیرکردنەوی ئۆدەبی بەختیار ەلی پەیوێندی بە سە لایەنەو ەیی.
لایەنی یەکم بریتیە لە خراپی دەزی ئۆدەبی پەشخە (بەتایبەت
رماننووسین). لایەنی دوو م بریتیە لە وشەوازە لە بیرکردنەوی
خەیی، کە رووبەرووی بیرکردنەوی ئۆدەبی ناوبراو دەبەتەو، کە
ئەمەشیان قوربانی دەستی لایەنی یەکمە. دوا لایەن پەدەچەت پەیوێندی
بە جەرک لە شەوازی ەنینەوی دە و دەرێینی ناوبراو ەیی
(نوسینەر، شەوازی داشتنی زمانەوانی، ...)، کە ئۆش وایکردووە
بەشەک لە خۆنەوانی پەستکات. لە کەشە بەشەک لە خۆنەوانی
ناوبراویش ئۆوێ، کە دەخوازن نوسەر بەپەیی حەز و شەوازی
بیرکردنەوی ئۆوان بنوسەت. کەشە یەکیتری ئۆ و جەرە خۆنەوانە
ئۆوێ، کە پاشخانی ەزریان نیی و ەشەنراون لەسەر جەرک لە

يادښت لې ته رښتې ښه نېټه زوهدي. . هيو محمدي د نېټه

.. نوسېري ناوداري كورد مامستا (نېټه زوهدي) ۱۹۲۲ - ۱۹۹۰ سي
و چوار سا لې مې وېر ؛ لېسېر يې كېك لې شې قامې ئاپې كېني شاري
سلا ماني - مې ولېوي بې دې مانچې يې بېدېنگ ته رښتې و جېستې لې
نې خوښې خې دا شې كې كرا . ئاهېنگ يې پرسې و نېژي ماتې مينې
نې و لې كې شې يې ترسې ، دې او كې و دووډېي دا بې خرا ، و
نېژې دواتر لې (گردې سېوان) ي شاري سلا ماني بې خاكسېردرا .
چراي ژيان ي نوسېر ، وناكېر و نېشتيمانې روډېر كې كورد هېروا
بې سانايي خامشكرا ، و لې مېژوي كوردېش دا چو و گېشې ي
بېدېنگي و لې يادچوونې و ، دواچار نې كې سېك بې هاتې و نېام نې
زېنگي مې ترسې ته رېش لې هېچ شو نېك دا هاتې زرنگانې و ؟!
ته رېستان بې دېك ي شاد و ئاسودې و نېم كړدې و ته رېستان بېان
كړدې ئاپېرته كې مژدانې بېخېش ، و مژدې بې كړدې نې پېرېك ي
كوردې روډېر ، هوشيار ، ماندونې ناس و وناكېر كې كوردېان بې
دېزېخي ئاسمان ، بې لايېنگران و نېنداماني حېزې كېيان ، ئاگېاند

مامستا نېټه زوهدي بې پېي نېخشي كې ژرېرېر و پېشتردا نېژاو ،
لې دادگېي كې داخراو و نه نېي گروپېك ي ئيسلامي سياسي دا ، سزاي
مېرگ ي بې سېردادرا . پېشترېش لې لايېن كې ساني ناو نېم گروپې
ته رېرخوازانې و ، نوسېري ناودار (عومېر تېفيق) ، نېژنامېگېر ،
نوسېر و شاعېر (كاكېي فېلاح) لې بېردېم يان نزيك ماني خېيان
ته رېر كړدې . هېروا ها خا و نې كتېبخانې (خولې خاكېي) و نوسېر (
نې نوېر برزو) شيان لې خوښې خېيان دا گېوزاند ، و دواترېش چېند
هې و نېكي تري بې ئاكاميان دا بې پاكېتو كړدې چېند كې سا يې تېي كې تري
نوسېران و هونېر مېندان ي كورد ، لېوانې نوسېر (كېرېم زېند) ،
ساماندار (عېلي بېسكاني) ، (نېحمېد سalar) و (سېعدون يونس)

. ئۇم زنجىر ۋىداۋى تىلر ۋ پاكىتاۋى كوردن ۋى خۇناۋىيانى ۋى
 ۋىناكېيرانى كورد لىسەردە مانەك دا ئىنجامدىران ، كە بارى سىياسى ،
 كەمەلەتتى ۋ چارەنوسى كورد لى باشورى كوردستان لى ۋىپەتلى ۋى لىژى ۋى
 مەترسىدا بوو ، ئىزگارىك كە حكومەتتى بىەس ۋى عەراق لى لوتكە ۋى
 دىستەتاتى سىياسى ۋى سەربازى ۋى دا نەخشە ۋى كىمىۋى ۋى ھەرشەكانى
 ئىنقال ۋى بى قەكردنى كوردان ۋى ۋىرانكردنى كوردستان سازدە دا ،
 ئىزگارىك كە دىنا ۋى شىنبىرى ۋى ئىدەتاتى كورد لى ھەر كاتەك ۋى
 دى زىاتر پەۋىستى بى بوۋى ئى ۋى نوسە ۋى ۋىناكېيرانە ھەبوو ؟ !
 لىدۋا ۋى پەۋىستى بى ھەرى ۱۹۹۱ ۋى دواتر ئازادبوۋى كوردستان ،
 ئىسلامى سىياسى كورد لى باشورى كوردستان ۋىيان ۋى ھەزەك ۋى سىياسى
 ئاينى ۋىاگە ياند . تىلەرى ئىسلامى لى ۋى قەناخە پرگەنكارىيە
 سىياسى ۋى كەمەلەتتىانە دا ، ۋىكە جارەن ۋى بىشەۋازەك ۋى نەۋىتر
 دىلەتتى ۋى پەدىرايە ۋى ۋىكەوتنە بىكارەھەنەنى شەۋازى ھەشە ۋى
 سوكا يەتتىكردن بى نوسەران ۋى بىرى سەردەمخۋازى ، ۋى
 تاۋانباركردنىان بى لادە ۋى پەۋىپاگەندەكردن بى كوفر ، ئىلحاد ۋى
 سوكا يەتتىكردن بى ئىسلام ۋى پەيامبەرى ئىسلام ، كەوتنە سوتاندنى
 كەتەبخانە لى شارەكانى ھەۋلە ۋى سەلمانى ، ۋىدۋا جارەن چەكداركردن
 ، بىۋەكردنە ۋى سىياسەتتى ترس ۋى تەقاندن لىنە ۋى كەمەلەكە ۋى كورد ۋى
 دىزايەتتىكردنى ئافرىتان ۋى بىكارەھەنەنى شەۋازى پەروەردە ۋى
 ئىسلامىيانە لى قوتابخانەكان . بىدەخەۋە پاكىتاۋىكردن ۋى تىلەرى
 بىرمەندان ، ئىژنامەنوسان ۋى ۋىناكېيرانە لى مەژۋى جىھانى ئىسلامى
 ۋى لى باشورى كوردستان مەژۋىكە ۋى ھەيە ، ھەر لى ئىبو مەنسورى
 حەلاج ، سەھەرۋەردى بگەرە تاكو دىگاتە تىلەرى ۋىناكېىر ۋى تەكەشەرى
 كورد جەمال عىرفان ، عەبدولخالىق مەعروف ، ئىژنامەنوسان سەرانى
 مامەخەمە ، كاۋە گەرمىيانى ، شاعىرى لاۋ بىكەرەلى ۋى مەتاد
 ئىئوف زوھدى كەيە ؟

ساٲى ١٩٢٢ لٲ شار ى سلٲمانى لٲداىكبوو! خوٲندنى سلٲرٲتاى لٲ سلٲمانى تٲواو كر دوو. ساٲى ١٩٤٦ خانٲى مامٲستايان (دارالمعلمين) ى لٲ شار ى بٲغداد تٲواو كر دوو. لٲ ساٲى ١٩٤٨ بوو تٲ ئٲندامى حىزبى شىوعى عٲراقى ، لٲ ساٲٲكانى ١٩٤٩ - ١٩٥٠ لٲسلٲر چالاكىى سياسىى زيندانى دٲكرٲت ، پاشان لٲ سلٲمانى دٲبٲتٲ مامٲستا ، لٲ ساٲى ١٩٦٣ بٲدٲستى بٲعسىٲكان دٲگىرٲت و زيندانىى دٲكرٲت ، و بٲ ماوٲى ساٲٲك تىاى دا دٲمٲنٲتٲوو. لٲ ساٲى ١٩٦٥ تاكو ساٲى ١٩٦٨ بٲهٲكارى چالاكىى و كارى سياسىى لٲ ووٲزىفٲى حكومىى دووردٲخرٲتٲوو ، و دواچار لٲساٲى ١٩٧٨ دا خانٲنشىن دٲكرٲت . بٲرهٲمٲ چاىكراوٲكانى

٢- رسالة مفتوحة الى پاپا / بـ زمانى عـربى بى
٣- چاوپياخساندنـك بـ مـژوى جيهان دا - نـهر / وـرگـان بـ
كوردى - دوو بـرگ

٤- قصة الإنسان / جورج حنا / وـرگـان بـ كوردى
٥- تاريخ سرى للبتروول / وـرگـان لـ عـربى بى وـ بـ كوردى
٦- گوـبـبـژ / فرـش / چـرـك - ١٩٨٥
لـگـچـن دىن نوسراوى ترى سياسى و كـمـا يـتى .
لـكـوتى ٢٥ . ٢ . ١٩٩٠ دا و لـ تـمـنى ٦٨ ساـيى دا لـ شـقامى
مـولـوى لـ شارى سلـمانى بـ دـمانچـيكى بـدـنگ و بـدـستى
تـرـيستانى ئىسلامى كورد گيانى بـخشى بـ ئـدـبـياتى كوردى و
كورد و كوردستان.

كـ تا يى

٢٨ / ٤ / ٢٠٢٤

هيو محـمـد ئـمين

كارىگـرى خـزان لـسـر توشبوونى تاك بـ گرفتـ دـروونىـكان . ابراهىم محـمـد (ئـ بـ اهام لـقا يى)

كاتـك تـ لـ نـو خـزانـكدا ئـژيت كـ تـنها بـ ووـكـش خـزانـ هـچ
بوارـكى تاك بوونت لـ ئارادا نـيـ، دوو ژيانى جياواز لـ
تـوانـنتان بـ ژياندا دـژين بـ بوونى پانتايـك كـ تـايدا
بتوانن گفتوگـبـكـن لـسـر ئـو پرسانى كـ هاوـانـ لـگـى يـك و
هـروـها نـبوونى مافـ سـرـتايـكانى تاك لـم نـوبـندـدا،
هـرخـزانـك نـيتوانى زمانى لـك تـگـيشتن و هاوـيـتى بهـنـتـ
ئاراوـ چىدى پـيى ناوترـ خـزان بـكو زيندانـ ياخود مـكىنـى
لـكار خستنى مرـفـ، مرـفـ كاتـك لـنـو خـزانـكـى خـيدا هـستى كرد
گوـى بـناگـيرـت و نامـيـ بـو ژينگـيـ و لـگـى پـنادرـ خـى

دربېږئ، ئېوا مړېځې شرمېن و ترسېځې دېږئ. دواتر ځون و خوليا و هېرچې هونډرېک هېږي تېدا ځفې دېږن و لېناودېچن!

ئېو تاكانهې كې لې ځزانې لېم چېشنې لېدايك دېږن لې داهاتوودا كې گډورېدېږن لې كاتې بوونې هېر كېشېځېك بې ئېگړېكې بېرزېوې پېنا دېږنې بېر دېرېوې ځزان، پرسياركې لېرېدا ئېوېځې چ گړنټيېك هېږي دېرېوې هاوكار و پېناگې ئېم تاكې بن؟

ئېم دېځې گارېگړې تېواوې هېږي لېسېر هېردوو گډز بې ديارېكراوې لې ووي هېموو بوارېكاني ژيانې ئېستا و اېردووي و داهاتووي تاك، بېږي زېر جار دېستېواژېي "ځزانې ژېهراوې" بېكاردېهېنرېت بې ئېم پرسې كې گډ و اېشېي قوې لېځې دېگړې.

ئېوې بېمن گړېنگې لېرېدا باسې بكېم ئېم باېادېستې زياتر گډزې مې دېگړېتېوې، لې هېمان كاتېشدا گډزې نېرېش بېدېر نېيې لېم پرسې كې بې درېژايې مېژووي تاكي كورد لېباشووري كوردستان ئېقېيېتي نېرسالارېي زانې كې اېردوويېكي درېژخايېني هېږي لېم ژېنگېيېدا كې ئېمېش پرسېكي ترې كې لېرېدا نا پېژمې سېر ئېم باسې.

بېږي تاك لېم دېځېدا دېستېوېستان دېوېستې لې هېمان كاتدا كارېگړې خراپې دېبېت، هېر بېږي ئافرېت زېرجار باشتړېن شتېك ياخود نايا بترېن چانسېك كې هېږي و هېوې لېسېر هېچنېې برېتيې لې هاوسېرگړې كړدن و ځېدېربازكړدنې لېو فېزا ځزانېې داتېپيوې، ئا لېرېوېږي كې دېتوانېن بېيېن ځز و تامزېرېي ئافرېت بې هاوسېرگړې ناتوانې ځې بېشاراوېي و پېنهانې بهېتېوې، بېږي ئافرېت كاتېك فېزاي ځزانې كېشې تېدا دېبېت ئېوا بې ئېقرېي و تامزېرېي و چاوېوېوانې بې هاوسېرگړې زېرتړ و دېخوازتر دېږي.

ئېمېش هانې دېدات كې ځې بېدوې هاوسېرگړېدا بگېتېت بېمېم بېشېوازېكي تايبېتي ځې نېخوازې بېگېگېيېكي ئاشكرا لې باشووردا. بېئېم مېبېستېش چېند گېگېيېك بېكاردېهېنېت.

بېنمونې: لېپې بېرېو ځېشېويستې هېنگاو دېنېت و دېيېوې پياوېك دېست نېشان بكات و پېيوېنديېكي كورت مېوداي لېگېدېدا بېبېستې مېرچې ئېوېشي لې وېرېگړېت كې ځېشېويستېكېيان كورت خايېن بېت و بېرېو هاوسېرگړې هېنگاوې پې بنېت. ياخود گېگېيې تر بېكاردېهېنېت ئېويش ئېوېږي لېزېر جېگې باسې سېروېت و سامانې بكات، يا باسې كارامېي و لېها تووي ځې بكات لې بېوېوېبردنې ما و ځزان، ياخود بېيانې دېست بېنگېني ځې بكات لې گشت جېگېيېك ياخوود ئاستې

شەنبەرى خەي دەربخات، يانەش ئاستى عىبادەتى، زەرجارش ۋودەدات
كە پەنا بە باپەشى ببات لەپەناو بەدەست خستنى ھاوسەرگىرى.

ھەموو ئەم ئەگا و مىكانىزما نە و زىاتىرەش كە ئافرىتان بەكارىان
دەھەنەن يانەش بىرى لە دەكەنەو زەرىنەي بە بەدەستەھەنەنى
ھاوسەرگىرى كە بتوانن لەوئى زەگارىان بەت لە و ئىشكالى خەزانىان
كە تەدا ھەموو شت بەيان سانسەر و قەدەغە بوو...

بەيە لەرەدا ئەمەمان بە دەردەكەوت بەكارەھەنەنى ئەم مىكانىزما نە
بەمانەي بوونى گەرت دەتن لەنەو خەزانى كوردى بە شەوئەي كى گشتى،
ئەم پەرسە بە ديارىكراوئى لەسەر ئەمەيە كە ئەمە پەش پەروەردەيى
داينگەكان و قوتابخانەكان و زانگەكان، پەويستمان بە پەروەردەيەكە
خەزانى گونجاو و تەندروست ھەيە، كە بتوانن مەقۇك بەرھەم بەھەنەت
كە تەنھا لە ۋو بەيەلەجەكەو مەقە نەبەت، بەيە باشتەين بشاردە
بە ئەم پەرشەش برىتەيە لە ھەشيارى پەروەردەيى خەزانى.

-ابراھىم مودەمەد(ئەبەاھام لەقائى).

كورتە چىركە \ پەروەردە . نووسىنى: ئامانچ شەروانى

دەرگەي ژوورەكەي كەردەو، بەرەو ئاودەستەكە ئىشت، كەلوپەلەكانى
خەي لەسەر زەويەكە دانە. ھەروەكەو خەو پەو گەتبەو، بە
ھەزارەمەن جەر ۋودا و نەھامەتەيەكانى ژيانى خەي وەكەو قەيدە
ھاتەو بەرچاوانى. پەنجا سەي بەق بەسەر ئەو ئەژە تەپەيەو كە
لە مەكەكەي خەي لە گەندە سەوەرگە دەرەيان كەرد و بەرەو ئەستانە
دوورىان خەتبەو. ئەستەش ھەروەكەو ئەژە ۋوون ۋوداۋەكانى ئەو
ئەژەي دەتەو بەرچاوانى. چوار پەستە لەپەي، سەمە پانى، چەك لە
دەستى، ئەزاگەران لەبەر دەرگەكەي قەوت بوونەو و ئەويان بە
چاوبەسترايى ئەپەچى ناو زەلە سەربازىيەكە كەرد.

دەستى دايە فەچەكە و خەستىە ناو ئاودەستەكە، يەكە دوو جەرەن بە
بەنى ئاودەستەكەي داھەنە، دايكە كەوتەو يادى. ئەو دايكە
قەبەسەرەي كە لە كەمەكەوژىيەكەي دەرسەم، بە مەلەتەكەيى

ههنا بوویا نه سهوهرهگه. هه موو جار ان دهیگه او که باوکی یه که که بوو له هاو سههکانی سهید سههزا، ههر له کهگه ئه ویش که وتبوو داوی پیلان قهرهونه که ده غانی کارگه ی ئه لازیه. ئه و کات ته مه نی ههر شهش مانگان بوو، ته نه شهش مانگ.

[illegible]

پشتشکه کی زری به هـنا و ناچار فچه که ی دستى دانا، لـسه رويـه که دانيشت و هـناسه يـه کی ساردى هـه که شا. ئيتـر تـينى جارانى نهـماوه، هـر يـه دوو مانگى تر و پشتى به هـتايم دهـمهـتهـوه، ئـهـر باش به دهـهـن که دارى گـوره وک نهـمامى تاز دانايمـت! خـه و هـرگيز به وئاوات نهـبوو که به پـهـنجا سا لـمهـوانخانـه يـه، دوور لـه زهـدى باوبايرانى، بـهـته نهـکه رى بهـگانان. ئاخ که بـيرى شارکه کی خـه دهـکات، بـيرى چـهـر که کانى باپـهـرى دهـکات. ئهـستاش ئهـو چـهـر که لـه ياد که باپـهـرى به تاقى تهـنيا، به خـه و به داردسته که ی دستى، چوار سهـربازى عوسمانى اونا بوو.

لـ شـوئـنـی خـی هـا سـایـو، دـو بـار دـستی دایـو فـچـکـی، دـو جـاری تـریش بـ بنـی ئـاودـستـکـی دـا هـنا. و تـکـانی شـفـانی هـا تـو یـاد، مـوچـکـی پـدا هـا. ئـستـاش گـرانـییـکـانی ئـوی هـردـم لـ مـشـکـ، هـردـم بـ ئـاوات بـو، بـ جـار کـیش بـت پـی شـاد بـتـو و لـ نـزیکـو گـو لـ گـرانـییـکـانی بـگـرت. ئـو هـا و سـایـی کـ هـر لـ مـندا بـی بـو و مـا سـتـای ژـیان، مـا سـتـای بـرخـدان. لـ دـی خـیدا دـو بـار و سـبـار ی دـکـرد و: (بـرخـدان ژـیان، بـرخـدان ژـیان). هـر لـ و خـیا بـانـدا بـو، دـرگـای ژـوور کـ کـرایـو و چـوار پـستا لـ پـی، سـم پـانی، چـک لـ دـستی، سـزاگـران لـ بـر دـرگـاکـی قـووت بـوونـو و ئـویان بـ چـاوبـستـرای ایـچی نـا و زیلـ سـبـاز بـی کـ کرد.

سودانی سودانی بک کشکی سپی . عوسمانی حاجی ماری

هه لاسر تاي دانيشتني بايدن و سوداني، بايدن ايگ ياند ک
ئامريکا پابند بئ ئاسايشي ئيسرائيل و. دواي ئو وئش بايدن
دستیکرد بئ قسکردن لاسر هه رشي ئران بئ سسر ئيسرائيل، ئومش
هه لاسر تاو دژاي تي نوان هه ردوکیانی بئ وونی نيشاندا.
بايدن جخت لاسر بئ شداری و ماتککي دکات و ل بئ رگریکردن ل
ئيسرائيل ل بئ رامب هه رشي ئراندا، لکاتکدا هه وستی حکوم تي
عراق وک پئ یوستبونی بئ سیاسي تي کماري ئیسلامی ئران و، دژي
ئيسرائيل و سیاسي تکاني تي ل هه رشکردنی بئ سسر غز.
سودانی سسر کاي تي حکوم تک دکات ک ل لاین ئران و ک نتر
دکرت، بئام عراق وک و ماتککي گنگ بئ ئامريکا پئگ يکی
تايب تي هه ي، بئ ي بايدن، سودانی دکات بئ ر ئو واقع ي ک
بتوان هه وسنگي نوان هه ردوولایان اگرت، ئم بانگهشتي سودانی
بئ کشکی سپی دسنت بئ رکردنی ئو ئاراست ي ي ک دکال تي ئران و
هه ز ميليشياکانی ل عراقدا سنورداربکات.
سردان ککي سودانی ک ل سختترین کاتدا بئ و برا، هاوکا ت
ل گئ ئم گزیه ي نوان ئيسرائيل و ئامريکا ل لایک و ئران ل
لایکي تر و، ئم سردان قورسايه ي گور ي خست سسر ئرکی سیاسي
سودانی ک بتوان دام زرانندی پئ یو ندي يکی گونجاو و پت و ل گئ
هه ردو و ئران و ئامريکا دا ج بکات، هه رچئ ند دخی نوان
واشتن و تاران گرژتر بئ، ئو ئرک بئ سودانی قورستر د بئ.
سودانی هه وئ دات بتوان نو نرایي تي ئو سقامگیری ئمنی و
سیاسي و ئابوری بکات ل عراقدا، ک ئاراست ي ک بئ ئایندی
هه زهاتي ناو است بگشتي و عراق بئ تايب تي ل ئارادای، ک
چئ ندين سا ناوچ ک بگشتي ل ساي ي داگیرکاری ئامريکا بئ عراق
و دکال تي ل ناوچ ک دا، خولق نري گور ترين کارسات و
نهام تي و ئارامي و ئوپ ي گژاوی سیاسي بوو، هه روها
ناوچ ک شاي تحاي ش بکي وئرانک ر بوو ل گئ داعش. پئش ئو وئش
قئ ناغکانی د رگیر بئ ش ي تائيفی و قومی ل عراقدا ک دواي
داگیرکاری ئامريکا پئ شهات، بئ دواي داگیرکردنی عراق ل ساي

٢٠٠٣ و، عـراق چو ناو دـور يـکى تـواو جـياواز لـ بارگرزى و ناسـ قامگـيرى سياسى بـرد وـامدا، بـمـام ئـو ئاراستـ يـش کـ لـ وى فـراهـ مکـردنى ئارامـ بـ سـرمایـگوزارى لـ عـراق و ناوچـ کـدا، دـنگ يا زوو ناوچـ کـ دـخاتـ دـخـکى تـواو جـياوازو تازـ و.

لـ و سـردانى سـودانى بـ واشنتن، پرسى هـرشى ئـران بـ سـر ئیسـرائیل زـ بوو بـ سـر پرسـيار کـندا، بـ تـایبـتى کـ هـرشـک بـ ناسمانى عـراقدا تـپـيو، لـ و شـو فـکـى بـ فـکـوان و مووشـکى ئـرانى لـ گـى عـراق و چوونـ تـ ناو ئیسـرائیل و، ئـوى شایانى باسـ سـودانى لـ و بارـ يـو تـها هـویداو بـ انسـک اگـرت و نـکـ و تـ بـرامبـر ئـمـریکا.

مـ سـلـ يـکى تر، بـیرـکـى کشانـوى ئـمـریکا بوو لـ عـراق، چونکـ سـودانى بـ خـى لـ ژـر فشارى هـز عـراقـى کـانى نزیک لـ ئـراندا يـ، کـ دـيانـ و تـ هـز کـانى ئـمـریکا بـ شـو يـکى هـمـلایـن لـ عـراق بکشـنـ و، بـمـام ئـمـریکا هـرگـیز دـستـواژى کشانـ و بـکارنا هـنـت، بـ و پـیـى بـوونى سـرباز گـرـنتـىک بـ واشنتن پـکـد هـنـت، لـ بـرد وـامى دـخى سـربازى ئـستای عـراق و سوریا دا، کـ دواى هـمـتى دژى داعش بـ دیهات، سـودانى لـ سـر کشانـ وى ئـمـریکا ئـ و نـد قسـى کردو کـ ئـ و تـها داواى چـند لایـنـکـ.

ئـوى شایانى باسـ، ئامانجى سـردانـکـ، بـ پـى بـیاننامـکـى سـودانى، ئـ و نـشان ئـدات کـ پـیـو نـدیـکان لـ گـگـ ئـمـریکا بگوازـنـ و بـ قـناغـکى نو کـ بریتـى لـ چالاکـردنى بـ گـگـ کـانى کـ و تنى چوارچـوى سـتراتیژى کـ هاوتـریبـن لـ گـگـ بـرنامـى حکومـتى عـراقدا، کـ تیشک دـخاتـ سـر چاکسازى ئابوورى و دارايـىـکان، هـروـها لـ سـر هاوبـشى بـر هـمدار لـ گـگـ و تـ جـياوازـکـانى جـهان بـ سـرمایـگوزارى، لـ هـمانکـا دـستـبـرکردنى دـخـکـ، مانا بـ ئاسایش و پاراستنى حکومـتى عـراق بدات.

ئـوى ئـمـمـ دـیـبـینـ پـیـو نـدیـکانى لـ نـوان عـراق و ئـمـریکا دا سـودانى دـیـ و تـ، چاوپـشى لـ اـبردو و بکات، لـ سـر بـنـمای پـیـو نـدیـ ئابورى استـ و خـکان و دـرفـتى و بـر هـمـنانى بـر هـمدار بگونجـنـت، دامـز راندنى پـیـو نـدى بانکى تـکمـ لـ نـوان هـردو و تـا دـا کـ یارمـتـیان دـدات تادـخى چـرخاندى سـرمایـگوزارى زیاتر فـراهـم بکات.

نـنگـ ئـمـ سـردانـ سـختـترین سـردانى سـودانى بـت بـ کـشکى سپى، لـ هـلومـرجـکى دژواردایـ کـ ناوچـکـ پـیدا تـدـپـت و واشنتنـى سـرقا کردو، دیارترینیان شـى غـزـ و گرژى نـوان ئـران و هاوپـیـمانـکـانى لـ لایـک و ئیسـرائیل لـ لایـکى تر و، بـ تـایبـت کـ کـسانـک هـن لـ واشنتن جـخت لـ سـر پـناسـى حکومـتى سـودانى

دەكەن، حكومەتەكە كە لەلايەن كوتلە چەكدارەكانى ئەرەزانەو پىشتىگىرى دەكرەت، بە ئامازەدان بە سىروشتى پەكەنەنى حكومەتەكە كە لەدايكەونەكى سەختى ھەبوو دواى كارکردنى زياتر لە ساكە، بەھەى ناكەكى سىياسى شىعە و شىعە، ھەروەھا لەگەڵ لاينە سىياسىەكانى دىكەو، لەھەمانكەتدا كەشەكانى بەغداو ھەولەر ھەيەكى بەرچاوى بوو.

سە دەسەى سەرەكى ھەن كە واشنتەن لەم سەردانەى سودانىدا گىرنگى پەداو، كە لە بەياننامەى بانگەشتکردنى كەشكى سەى بە حكومەتى عەراق ئامازەى پەكرەو، يەكەمیان دەسەى ھەكەستەو پەيوەندى عەراق لەگەڵ ھاوپەيمانى نەودەووتەى، واتە ئەمىرىكى و بوونى ھەزە سەربازىەكەى لە عەراق. دووەمیان ئەو دەسەى پەيوەستە بەو چاكەسازىە دارايانەى كە حكومەتى سودانى جەبەجەى دەكەت، بەوپەىەى واشنتەن دەپەوتە جموجەى دەلار كەنتەرە بەكەت، چەونكە واشنتەن پەيوەى عەراق كەرى پەويست ناكەت بە اگرتنى قاچاخى دەلار بە ئەرەن، ھەروەھا سەپكەرنەو پەرى، جگە لە ھاوکارى دارايى تەرە، بە ئامازەدان بەو سامانەى كە لەلايەن كوتلە چەكدارەكانەو لە عەراق كەكرەوتەو. دەسەى سەيدەمیان تەيدەت بە سەربەخەى عەراق لە بەرھەمەنەنى وزەى كارەبادا، بەتەيدەتى پەرسى ھاوردەکردنى گاز لە ئەرەزانەو بە بەرھەمەنەنى ووزەيان ھاوردەکردنى كارەبا لە ئەرەزانەو بە شەو پەكى ەستەوخە، كە ئەمەش ناكەكە لەگەڵ سەزاکانى واشنتەن بەسەر تارەندا.

سەبارەت بە دەسەى كەشانەو ھەزەكانى ئەمىرىكا و ھاوپەيمەنان لە پەشەنى كارەكانى "چوارچەو پە ھەماھەنگە"داپە، ھەربەپە حكومەتى عەراق ئەم دەسەپە ەادەگىرە و سودانىش ناتوانە قەسەى پەكەلەپەرەو پە لەسەر ئەم بابەتە ھەبەت.

مەلەفەى ئەو سەزايانەى كە بەسەر بانكە ئەھلەكانى عەراقدا سەپەندراو بەھەى تەوگەلەيان لە دەسەكانى قاچاخى دەلار بە ئەرەن، لەنەو ئەو دەسەيانەى كە لە سەردانەكەشدا باسيان لەوكرەو، دەسەى دارايى و ئەوانەى پەيوەستە بە بەيارەكانى گەنجەنى ئەمەرىكا و كەرىگەرى بانكەكانى عەراق و قەرزەكانى عەراق دەگرەتەو.

پەش ئەو سەردانەى سودانى، چوار ئەندامى ئەنجومەنى پەرانى ئەمىرىكا نامەپەكەيان ئارەستەى بايدەن كەردو داوايان لە بايدەن كە دەسەپە سەختەكان لەگەڵ سودانى تەوتو بەكەت، لەنەوانياندا پەيوەندى نەوان بەغدا و ھەولەر، كە بە ياسادانەران لە واشنتەن دەسەپەكى گىرنگە، ئەم بابەتە زەرجار باسى لەوكرەو نامەپەى كە ياسادانەران بە بايدەنەن نەردبوو، ھەبەتە سودانى نەيدەويست بەتە واشنتەن تە لەگەڵ بەرپەسانى كورد كەبونەو پە ھەكەست و لاپەكەشى لە كەشەى

مووچ کردوو، با یی زی ئمیکاش پا پستی ب ک بونوو ی نوان
سودانی و بارزانی کرد، ب ی سودانی س رک وتوان توانی ل و
سردان دا ئ و د س ی ت پ ر ن ت
وات ئ و ئوم دو چاو وانی ی حزب د س ا تدار کانی ه ر م ه یان،
ل م س ر دانی سودانیدا، ب کو ئاو ک ل ئاین د ی کی تر ب
حکومتی ه ر م بدر ت و، مای پوچ مای و، ئاشکرای ک ه ر
ل س ر تاو ئ و ب ئمیکاو ه ر لای ن کی تری د خیل ل دخی سیاسی
عراقدا پشینی ل د ک ر ت، جگ ل ج خت کردن ل س ر ی کپارچی
عراق و دام زران دن و و ج گیر کردنی ناو ندبونوو ی عراق، ن خش و
ب ر نام ی کی تر ب پ یو ن دی ب غذا و ه ول ر ل ئارادانی، ه ر ب و
ما نای ش خ راد س تکردنی حزب کوردی کان ب چار نوس ک ک زیاتر ب
حکومتی ب غذا و د یان ب س ت ت و گای کی تریان نی.

ئاود س ت کی کراو . . شیعری سمک ئحم د شید

ب ن د . .

ب نی مر ف،

ز وی ب گ نی کردوو

ل قاچا خچی ک د گ م

بمگ ی ن ت د ر و ی ز وی

**

ل ه ر پار ک،

ل س ن تری ه ر ک ن،

ل ناو ج رگی ش قام کی پ ژاو ژاو،

ل د رواز ی باخچی پاشا

ل ناو ه لی سین ما کان

ل کاف کان، ژوانگ کان

ل پ توو کخان گشتی کان

ل ب ر د رگای ما ی سو تان

ل ک و ک بوون و کان

ل ه ر شو ن ک ه نگا و کانت ش ژان

د توانیت بیکیت
ه موو قولانجکی زوی
ئاودستکی کراوی
.

گریتا تونب-گرگ چالاکوانکی جیهانی کاشوه-وا. رازا شوان

گرگ-ر ب وردی م-ژوو بخو-نین-و، ئ-م راستی-مان ب-
درد-ک-و-ت، ک ه موو گ-انکاری-گ-ور-کان و ه موو بزوتن-و
گ-ور-کان، ه-میش ل-سای-ی خ-بات و ت-ک-شان و سوور-بون و
س-رگ-رمی و س-ر-ک-شی و س-ر-س-ختی لوانی خو-ن گ-رم و گ-شبین
و متمان-ب-خ- و ئ-یراد- پ-ای-ن و پ-ش-نگ-دا
ها توون-ت-دی.

گر-تا ئ-لی-ن-ر ئ-رمان تونب-گرگ. ناسراویش ب (گر-تا
تاتان ئ-لی-ن-ر ئ-رمان تونب-گرگ) چالاکوانکی کاشوه-وا سویی
و جیهانی و ل ه موو جیهاندا ناسراو.

گر-تا تونب-گرگ ل-ر-ژی (۳ / یانوار / ۲۰۰۳) ل (ست-که-م)
ی پایت-ختی سویی ل-دایک بوو. کچ-گ-ور-ی دایک و باوک-تی.
دایکی (مالینا ئ-رمان) گ-رانیب-ژکی ئ-پیرا بوو. باوکیشی
(سفانت تونب-گرگ) ئ-کت-رکی ناوداری ئ-مریکی بوو. باپیر-شی
(ئ-ل-ف تونب-گرگ) ئ-کت-ر و د-ره-ن-ر بوو. گر-تا د-ت: "ل-
س-ر-تادا من کچ-کی ش-رم و ب-د-نگ و ک-مدوو بووم. دواپی گ-ام
و بووم ب چالاکوانکی کاشوه-وا".

گر-تا تونب-گرگ، ئ-و ه-رز-کار سویی-قس ن-رم و
نیان، ز-ر زوو خونچ-ی پشکووت. بوو ب ی-ک-ک ل ویزدانی
جیهانی و ب ی-ک-ک ل چالاکوان دیارید-کانی گ-انی کاشوه-وا
ل جیهاندا. بوو ب س-ر-کرد و ب پ-ش-وی بزوتن-و ی-کی
ج-ماو-ری جیهانی ب ب-ر-نگار-بون-وی ک-شی کاشوه-وا. بوو ب
چالاکوانکی س-ر-س-ختی ژینگ-ی. گر-تا ل ت-م-ن-ی (۸) سا-یدا، ل

(دسمبر/ری/ ۲۰۱۸) دا، په یو کچه مجار گوټی له وتارک بوو د رباری کښو هـوا. په مام له وټو تڼو گډیشت، که به چی کار به زیاتر له و بار یو وټو نـکراو. پرسی کښو هـوا، خـیا یی سـرقا کرد. له ماو یی چـند ساـکـدا، خو وټو کانی خـی گـوټـین و بوو به ځیگن (روو کـخـر)، رـتـیشی کرد وټو که گـشت بخوات و به فـوټـو که گـشت بکات. چونکه په یوایو که (ئاژو و فرکه) به کی زـر لـو و گازانو د رد کون که به شدارن و هـکار کـن له پیسبوونی کښو هـوا ی جیهان و زیادبوونی رـتـی گازی کار بهن).

گر ټا تونـبـرگ له تـمـنی (۱۱) سا یدا تووشی خـمـکی بوو. وازی له قسـکردن هـنا. دوایش تووشی نـخـشی (ئاسپـرگـر) بوو که له ئـستادا به (ئـتـیزم) داد نـرت، تووشی دـاـوکـ بوو. په مام له گـوټـو زیر کی ئاسایی و گـشـکردنی زماندا، ئو و که سان یی که نـخـشی ئاسپـرگـریان هـی، مـیلی ئو یان هـی، که به قووی سـرنجیان له سـر یـک بیرکردن و یـک گرنگیدان بدن. بابـتی گر ټا تـنـبـرگ گـوټـانی کښو هـوا ی.

که له ئـمـمـدا بوو به که شـیـکی سـر کی جیهان. ترسی ئو هـی که له داهاتوودا کاریگـری نـرنـی له سـر ژانی مرځ هـبت. به یی سا نـه کـنـگـری کی گشتی به ئامادـبوونی به شـکی زـری سـر کرد کانی جیهان به وټو د چـت، سـبارت به گـوټـانی کښو هـوا و چار سـر کردنی، چـندین باس و لـکـکـینـو و تاوټو د کـرن. گر ټا، له (ئـیلـولی/ ۲۰۱۸) دا، سـ هـفتـه له پـشـدستپـکردنی هـبـزادنـکـانی پـرلـمـانی سـوید، نـچـوو به قوتا بخان، به ئو وټی له دـر وټو، له بـردم پـرلـمـانی وټاتـکه یدا دابنیشـت و مانـبـگـرت. تابلـی کی سپی به دـسـتـو و گـرت، که به زمانی سـوید لـسـری نووسـرابـوو (مانگرتنی قوتا بخان به کښو هـوا) هـرچـند له یـکـم رـژی مانگرتنـکی به تـنـیا خـی بوو. په مام له رـژانی دواتر خـکـی کی زیاتر و زیاتر چوونـه پای. چیر کی مانگرتنـکی، سـرنـجی نـود وټو تی راکـشا.

له دوا ی هـبـزادنـکان، گر ټا تونـبـرگ گـوټـایو به قوتا بخان. په مام درـتـی به وټا، که رـژانی هـینی ناچوو به قوتا بخان. گر ټا له سـای (۲۰۱۸) دا. لـژیر دروشمی (رـژانی هـینی. به داهاتوو) له بـدم به رلـمـاندا مانی دـگـرت. به ماو یی (۲۵۱) هـفتـه درـتـی به مانگرتن دا. تا سـای (۲۰۲۳) که قـناغی ئامادـی تـواوکرد و قوتا بخان ی نـما، کـتایی به مانگرتن هـنا. په مام تابلـکی دـستی، به قـد دیواری کـشـکی بـردم

په رله ماني سويدها هـواسي.

دستپـشخـرييـکـي گرـتا له مانگرتندا، بوو هـي وروژاندني به هـزاران له خوـندکار و لاوان له جيهاندا، به ناـزايي دـربـين به گـواني کـشوهـوا. له دواييدا گروپي (هـيني به داهاتوو) ي دامـزراند. ئـم گروپـ زر به خـرايي تـشني کرد و سـرانسـري جيهاني گرـتـو و بوو به بزووتنـو يـکـي کـشوهـواي جيهاني.

گرـتا دـتـ: "له ناخدا هـست بهـو دـکـم، ئـگـر ناـزايي دـرنـبـم، دـمـرم". وتيشي: "ئـستا کـساني زياترمان هـي، کـ له بزووتنـوي کـشوهـوا دا، له شـي کـشوهـوا و دادپـروـري کـمـمـايـتـدا، کـکـراونـتـو".

تونـبـرگ، به ئـوي کارـيگـرييـکـي زياتري هـبـت، هـوـيدا ياسادانـران هـان بدات به چارـسـرکـردن و به ياساکردني گـانـکاري کـشوهـوا و ژينگـپارـزي.

چالاکيـکـاني گرـتا تونـبـرگ، له سـاي (۲۰۱۹) دا، رـگـي به هـرزـکاران و لاوان خـشـکرد به خـپشانـدان له رـژـکـدا، کـ له هـموو کـشورـکانـدا ئـنجامـي بدـن. ئـوـبوو له (۱۶۳) دـوـدا خـپشانـداني ناـزايي به کـشوهـوا کـرا. ئـو يـکـمـجار بوو له جيهاندا، کـ منداـان و لاوان خـپشانـدان بکـن و به کـمـمـ داوای پارسـتن و چارـسـرکـردني کـشوهـوا بکـن. له زـربـي خـپشانـدانـکـانـيشـدا، وـنـي چالاکواني کـشوهـوا (گرـتا تونـبـرگ) يان بهـرزکـردـبوونـو.

گرـتا وک هـرزـکارـکـي (۱۵) ساـان، به پـيامـکـي تاکـو دـستي پـکـرد. بـمـام بزووتنـو کـي بوو به بزووتنـو يـکـي جيهاني و تا ئـستا، له (۷۵۰۰) شار له جيهاندا بهـوـوتـو.

گرـتا تونـبـرگ، ئـمـسـاي خوـندني کردوو به پشو، لهـوانـي سـاي داهاتوو، بچـتـ زانکـ و درـژـ به خوـندن بدات. کارـکـي وروژـنـر و ئـلهامـبـخش بوو، به سـدان هـزار خوـندکار له سـرانسـري جيهاندا، به بـشـداريـکردن له هـينيـکـاني خـياندا به داهاتوو، کـ لهـم وـاتـانـدا خـپـشانـداني ناـزايي دژ به پيسـکردن و به ژـهـراويـکردني کـشوهـوا بـمـمـوـچـوون: بـلـچـيکـا، کـنـدا، ئـمـريکـا، بـريتـانيا، فـينـلـنـدا، دانـيمارک، فـرـنـسا، هـلـنـدا، ئـمـانيا.

(مانگرتني قوتابخانـ به کـشوهـوا) بوو به نايکـنـکـي جيهاني.

گرځتا دام-زر-نږ و راب-ري بزووتن-و-ي-ک، ک ک ب
(رژاني ۲۰۱۸) ناسراو. کاري ب چار-س-رکړدني ک-ش-ي
گ-اني ک-شوه-وا کردوو.

گرځتا تونب-رگ، وک چالاکوان-کي س-رس-ختي ک-شوه-وا، بوو ب
ک-ساي-تي-کي ناسراوي جيهاني. چ-ندين بانگه-شتنام-ي و-رگرت،
ب قس-کردن ل-س-ر گ-اني ک-شوه-وا. ل ک-ب-ندي ثابووري
جيهان ل (داف-س) ل سويسرا و ل پ-رل-ماني ئ-وروپا، ل
ک-نگرسي ئ-مريکا دا ب-شداري کرد و د-رباري ک-شوه-وا
قس-ي کرد. ه-رو-ها ل د-زگاکاني ياساداناني ک-شوه-وا ل:
ئيتا-يا و ف-ر-نسا و ئ-مريکا دا ب-شداربوو و تاري ل-س-ر
ک-شوه-وا و ژينگ پ-شک-شکرد. ل پاريس و ب-رلين و نيوي-رک و
چ-ندين شاري تري جيهان، ب-شداري ل خ-پيشاندان-کانيان ب
گ-يني ک-شوه-وا کرد و وتاري پ-شک-ش کردوو. گرځتا چالاکوان-کي
چاون-ترس و ز-ر ب راشکاوي و بو-ري-و، رووب-ووي
س-ر-ک-کان بوو-و و ر-خن-ي ل-يان گرت، ل-وان-ش، د-نا-د
تر-مپي س-ر-کي پ-شووي ئ-مريکا. وتار-کاني گرځتا، ت-ن-کي
ش-رم-زارکړدني د-س-ا تداراني ل-خ-گرتوون. ل وتار-کيدا، ل
(۲۳ / س-پت-مې-ر / ۲۰۱۹) دا، ل-ب-رد-م لووتک-ي س-رکړد-کاني
جيهاندا ل ن-ت-و ي-ک-گرتوو-کان س-بارت ب (گ-رمبووني
جيهان) ک-سکرت-ري گشتي ن-ت-و ي-ک-گرتوو-کان
(ئ-ن-ني-گ-ت-ر-ش) ناماد-بوو، گرځتا ب س-رکړد-کاني
جيهاني وت: " ب قس پووج-کانتان، ئ-و-چ-ن و-راتان؟
خ-ون-کانم و مندا-يمتان دزيو". وتيشي: "پ-تان باش-ت-يان
باش ن-ب-ت گ-انکاري ب-و-ي". ئ-م ه-ستان-ي ل
س-رانس-ري جيهاندا د-نگيان داو-ت-و. ئازاي-تي و بو-ري ب
چالاکواناني گ-اني ک-شوه-وا ب-خشيون. واشيان ل
سيا-تم-داران کردوو ک-ئاسوود ن-بن. ب وش ثاگرين-کاني گ-ل-ک
ل س-ر-ک-کاني جيهاني ت-زاند. ل-وان-ش س-ر-کي پ-شووي ئ-مريکا
د-نا-د تر-مپي. ترامپ د-رباري گرځتا تونب-رگ، وتي: "ئ-و ل
کچ-کي بچووکي ز-ر د-خ-ش د-چ-ت، ب ئ-وپ-ي چاو-وانيد-و،
چاو-واني داهاتووي-کي گ-ش و ناياب د-کات".

گرځتا ئ-و-شي ب س-رکړد-کان وت: "نام-و-ت گو ل من بگرن،
د-م-و-ت گو ل زاناکان بگرن. د-م-و-ت ل پشتي
زانست-و ي-ک-بگرن".

ب-چي گرځتا تونب-رگ، گ-ور-کان ه-راسان د-کات؟ ل-
راستيدا پ-مواي، ر-نگ ه-رز-کاريي توند-کي و قس
ل-وو-کاني، کليلي کاريگ-ريي-کاني ب-ت.

گرټا تونبـرگ لـ (سـپتـمـبر/۲۰۱۹) دا، لـ بـنـيـکـي نـتـوـيـږي
يـکـگـرتـوـو کـانـدا، بـانـگـهـشـتـي نـمـريـکا کـرا. بـي يـخـتـي کـي بـي
دـردـانـي گـازـي ژـهـراوـي، لـگـلـي بـا وکـيـدا بـي مـاوـي دـو وـهـفـتـي، بـي
زـريـاي نـتـوـيـږي سـيـدا، گـشـتـيـان کـرد تا گـيـشـتـي نـمـريـکا. لـ
شـاري نـيـويـږي، لـ بـرـدـم هـزـارن کـسـي ژـيـنـگـدست و دژي گـيـشـتـي
کـشـوهـوا، وـتـارـکـي گـرنـگـي سـرنـجـاکـشـي لـسـر کـشـوهـوا
پـشـکـشـکـرد.

گرټا تونبـرگ، چـنـد جـارک لـ لـيـن پـلـيـسي سـويـد و گـيـرا و
دوايي نـازادـيـان کـرد.

لـ سـاـي (۲۰۱۹) دا، سـاـي نـوـډـري نـروـيـج، گـرټـا
تـونـبـرگـيـان بـي وـرگـرتـنـي (خـيـاـتـي نـيـکـي نـاشـتـي)
کـانـدـيـان کـرد.

گرټا تونبـرگ، تا نـسـتا سـا کـتـبي دـرـبارـي کـشـوهـوا
نـوـسـيـو و چـا پـيـکـردوون.

تا نـسـتا لـ سـويـد و لـ دـرـوـي سـويـد، چـنـد نـديـن خـيـاـتـي پـشـکـشـکـرد
کـردوون. لـ وـانـش:

لـ سـاـي (۲۰۱۹) دا (خـيـاـتـي نـوـډـري نـاشـتـي مـنـدا نـيـان)
پـلـيـځـشـي. هـر وـهـا لـ لـيـن (رـکـخـراوـي لـ بـوـردـنـي
نـوـډـري وـيـږي) لـ وـاشـنـتـن (خـيـاـتـي بـا يـږي وـيـژـدان)
يـان پـلـيـځـشـي. لـ سـويـد لـ سـتـکـهـم خـيـاـتـي ژـيـنـگـيـان
پـلـيـځـشـي. بـيـم گـرټـا تونبـرگ، نـم خـيـاـتـي وـرـنـگـرت و
رـيـکـرد و. لـ پـسـتـکـدا لـ نـيـسـتا گـرام رـوـنـيـکـرد و،
کـ: "بـزـوـتـنـو و کـشـوهـوا، پـيـويـسـتي بـي خـيـاـتـي زـيـاـتـر
نـيـي".

لـ لـيـن گـډـقـاري (تـايـم) بـي نـا و بـانـگ و. نـازـناوـي بـاشـتـرـين کـسـايـتي
سـاـي (۲۰۱۹) بـي دـسـتـهـيـنا. بـچـو و کـتـرـين کـسـايـتي نـيـو و سـا
بـو، کـ نـم نـازـناو و بـي دـسـتـهـيـنـت.

(نـوـډـري وـيـږي) ي سـرـنـوـسـري گـډـقـاري تـايـم،
وـي: "نـو و بـي گـډـورـتـرـين دـنـگ لـ گـډـورـتـرـين پـرس کـ نـمـسـا
رـوـيـو هـسـار کـمـان بـي و، نـو لـ هـيـچـو و هـا، بـي
نـو و سـرـکـرد ي و رـا بـري بـزـوـتـنـو و يـکـي جـيـهـانـي بـکـا".

فـيـلمـکـي دـيـکـم نـتـاريـان دـرـبارـي ژـيـان و چـا لـکـيـي کـانـي گـرټـا
تـونـبـرگ دـرـکـردوون.

(*) بـي نـوـسـيـني نـم بـي و، سـوـود لـ چـنـد نـديـن سـايـتي
نـيـنـگـليـزي و رـگـرتـو و.

دوبـي: ۲۰۲۴

خون به ندرت در سکان . . ستیقای ش مزینی

دنیای من به تهاهند ئا ز
ژیان خی تدا ناسا ت و
مردن خی ریکی تفسیر کردن ت

من د پیک خند ی ت م
به سر لوی وشکه ا تووت
من پشک ی داگیر ساوی پکک نیم
به دیلان ی د ی ت نگت

ژیا نم لاش ی ک ل کفنی م رگدا
م رگم به رگی ژیا نی کرد ت به ر
سیر ل مردن و ژیا ندا
چاوم به ر و لای ت د ف ت!

ل ژر ز مینی ژیا ن و ه ناس د د م
ل به رزایی مردن و د و انم
به د م ژیا ن و مردم
ل با وشی ع شقدا زیندوو بووم و

همیش نو ژم به ژیا ن کردوو
به کک نکانی ع شقدا
ل د ست مردن را مکردوو
ل کاتی نو ژ و را کردندا
ک نووشم به ه تاو ژنک بردوو

خونی ئای خاش و یستیم
ب کاردی م رگ س ر ب درا
ب ساری ب او و
خون کی تر ب ت و د بینم

چاوم
ل تزی م نفا پاک د ک م و
نیشتمان ل ب ر ه ت او ه د خ م
خ یشم ب س ر ت نافی ت و
و ک ک تر کی غ ریب ه د نیشم

چوونک ه ژارم خ ونیش نا بینم
دراو چ ند سا
ت و ف ی ل گ ن کردووم
ب و ه موو گ دای و
د م ب ت باخ و
ژن ک
ه ر ر ژ ی گو کی ت دا د و ن

رووباری "راین" ل من د چ ت
پ چ وان ی ه موو ک س ر د ک م
خ کیش پ چ وان ی من بیرد ک ن و
من و خ ک
ل ه یچ کو نا گ ی ن ی کتر
ئ وان
ل گاریند کانی ه و سبازی ک و توون
منیش ل خان قا کانی ع شق

ب ه اتنی ساری سا ک
خ شح نیم

سا ټاکل ل ټم ټم نی ټ شقمان
ک ټ م د ټ ټ ټ و
سا ټ کیش د ټ ټ ټ
نا و ټ لاگ ټ ی خاشاک و
ه ټ موو س ټ ری سا ټ ټ
کز ټ ل ټ د ټ م و ټ د ټ
ب ټ ټ وان ټ ی ب ټ نا و سا ټ ټ کدا ټ ټ پ ټ یون
ب ټ ټ و ټ ی د ټ ستنو ټ ټ
خ ټ ش و یستیان ه ټ ټ گرتب ټ
ستیغان ش ټ مزینی

ټ ټ حم د ش ټ وقی و چیر ټ ک ټ شیعر ب ټ مندا ټ ان . ر ټ زا شوان

ټ ټ ک ټ ن و ل ټ ټ ستاشدا ، و ټ ټ تی میسر ل ټ بواری ټ ټ د ټ بیاتی مندا ټ ټ نی
ع ټ ر ټ بدا ، پ ټ ش ټ نگی و ټ ټ تانی ع ټ ر ټ ب . ل ټ س ټ رد ټ می ف ټ رمان ټ ټ وایی
(مح ټ م د ع ټ لی پاشا : ١٧٦٩ - ١٨٦٩) ز ، ک ټ ب (ع ټ یزی میسر) و ب
(دام ټ زر ټ ن ټ ری میسر نو) ناود ټ بر ټ ت . شای ټ نی باسیش ټ مح ټ م د
ع ټ لی پاشا کورد و خ ټ ټ کی شاری ټ ام د (دیارب ټ کر) . مح ټ م د
ع ټ لی پاشا ل ټ سا ټ ی (١٨٠٥ ب ټ ١٨٤٨) ز ، ف ټ رمان ټ ټ وای میسر بوو .
س ټ رد ټ م د ک ټ ی ب ټ س ټ رد ټ می ز ټ ټ ینی میسر ناود ټ بر ټ ت . میسر ل
ه ټ موو بواری ټ کاندا پ ټ ش ټ ک و ټ ل ټ بواری ټ ټ د ټ بی مندا ټ اندا ،
چ ټ ند نووس ټ ر ټ کی باش و ب ټ توانای میسر ه ټ ټ ک ټ و تن و ک ټ م ټ ټ ک
چیر ټ ک و شیعریان ب ټ مندا ټ ان نووسی . چ ټ ند چیر ټ ک ټ کیشیان ل
زمانی ف ټ ر ټ نسی و ټ ټ ټ ټ یز ی و ، و ټ ریانگ ټ ټ ان ب ټ س ټ ر زمان
ع ټ ر ټ بی . ب ټ گومان ټ د ټ بی مندا ټ انی ف ټ ر ټ نسی و ټ ټ ټ یز ی ،
کاریگ ټ ر یی ټ کی ز ټ ریان ل ټ س ټ ر ټ ټ م نووس ټ ران ټ ه ټ بوو .
ناسراوترین نووس ټ ر ټ کانیش : روفاع ټ ت ټ هتاوی ، مح ټ م د
عوسمان ج ټ لال ، مح ټ م د س ټ عید عوریان ، مح ټ م د ه ټ ټ اووی ،

محەممەد عەلە ئالە براشی، عەلی فوکری، ئەحمەد شەوقی، کامیل گەیلانی، عەبدولتەواب یوسف، چەند نووسەرێکی ناسراوی تر. زەر بە کورتی باسی (ئەحمەد شەوقی) دەکەین:

(ئەحمەد عەلی ئەحمەد شەوقی: ١٨٦٨ — ١٩٣٢) ز. لە شاری (قاھیرە) ی پایتەختی میسر لەدایکبوو. ئەحمەد شەوقی بەرچاکی کورد و باوکی خەکی شاری سلەمانیە لە باشووری کوردستان، دایکیشی تورکی شەڕکەسی. باوکی لە سوپاکەی محەممەد عەلی پاشادا بوو، کە چوو میسر نەگەیشتوو و لەوێدا مایوو. پاپیڕەشی چەندین پستی بەی لە حکوومەتی خەڵوێ داھوو. کەسایەتیکی ناسراو بوو. ئەحمەد شەوقی نەکووێ لە رەسەنایەتی خەڵی ناکات، دان بەوێدا دەنەت کە کورد بەوانە. بەم دەوڵەت شیعری کوردبوونی خەڵی ئاشکرا دەکات و دەت:

سمعت بأذني من أبي وهو قائل
من الكرد أصلي جئت في العرب ناشئا
واتاكلي به كوردي:

بە گوێی خەم گوێم لە باوکم بوو کە وتی
بەرچاکی کوردم هاتم لە ناو عەرەبەدا پەگەیشتم
دایپیری ئەحمەد شەوقی، لە کەشکی (خەلوێ ئیسماعیل) پلەییکی
بەی هەبوو. بەو هەبێو زەر دەوێمەند بوو. ئەحمەد شەوقی
منداڵیی لەگەڵ دایپیرییدا لە کەشک بەسەربرد. لەسەر دەستی دایپیری
پەروێردەبوو.

ئەحمەد شەوقی لە تەمەنی (٤) ساڵیدا، فیری بەمەکانی نووسین و
خوێندنوو بوو.

کە لە قوتابخانەی سەر تایی بوو، لەبەر زیرکی و بلیمتی لە
خەرجییەکانی قوتابخانە بەخشیان. لە تەمەنی (١٥) ساڵیدا،
ئامادەیی تەواوکرد. ئارزووی لە خوێندنی مەفەکان هەبوو. بەم
لەبەر بچووکی تەمەنی، لە بەشی مەفەکان لە زانکە و رەنەگیرا. هەر
لەم تەمەندا، دەستی بە شیعەر دانان کرد. مەمەستەکانی
سەرنامی شیعەرەکانی بوون.

لەبەر بچووکی و بلیمتی (تەفیق پاشا خەلوێ) لە ساڵی
(١٨٨٧) لەسەر ئەرکی حکوومەت، بە خوێندنی یاسا، ناردی بە
فەرەنسا. بە پلەیی نایاب بەوانامی بە کالوریسی لە
فەرەنسا بەدەستەننا. ئەو کاتێی کە خوێندکار بوو لە (پاریس)
لە فەرەنسا، ئاشنای ئەدەبی فەرەنسی بوو. بە تەبەتیش سەرنامی
چیرەکە شیعریەکانی نووسەری بەناوبانگی فەرەنسی

(لاف-نتین) بوو، کـ منداڼی هـ نیونـ تـ وـ.
شـوقی لـ ساڼی (۱۸۹۱) گـایـ وـ بـ میسر. چـند پایـکی
رـشـنبیری هـ بوو.

شيعر و شانـ هـمـچـشـنـدـکـانی نـحمـد شـوقی زور بـرزـن،
لـ هـمـو وـاتـانی عـرـرـبـدا ناوبانگیان دـرکـرد. لـ ساڼی
(۱۹۲۷) لـ ټاهـنگـکی مـزندا، بـ بشـداری شاعیرانـکی زـری
عـرـرـب، هـموویان هاوـابوون کـ نازاناوی (أمیر الشعراء) واتا
(میری شاعیران) بـ نـحمـد شـوقی بـبخـشـن. تا نـستا نـو نازناو
تایبـتـ بـ نـحمـد شـوقی یـ وـ.

چیرکـشـعیريـکـانی (لاف-نتین) بـ منداڼان، کاریگـریان
زـریان لـسـر شـوقی هـ بوو. هـر لـسـر بیر و شـوازی چیرکـکـانی
لافـنتین، نـحمـد شـوقی، کـمـمـلـک چیرکـشـعیر و سروود و
گـرانی، بـ زمانی عـرـرـبی بـ منداڼانی عـرـرـب نووسیو. نـو
چیرکـشـعیر و گـرانیاڼی نـحمـد شـوقی تا نـمـشـش بایـخیان
کاڼـبوونـتـ و منداڼان و چـژ و خـشیان لـوـردـگـرن.
نـحمـد شـوقی نایشارـتـ و، لـ پـشـکی دیوانـکـی (دیوانی
شـوقیات) دا، دـتـ: “لـسـر شـوازی لافـنتین، بیـری
خـمـم لـ نووسیـنی چیرکـشـعیر کانـمـدا
تاقیکـردـتـ و. هـرکـ دوو یا سـ چیرکـشـعیرم دـنووسی،
دـچووم بـ کـمـمـ منداڼـکی میسری دـیانمـخوـندـ و.
یـکـسـر لـیان تـدـگـیشتن و پـیان خـش بوو. زـریـیان
دـیهـناڼ پـکـنـن. نـمـشـ مژدـیـکی باش بوو بـ من”
لـو کا تـشـو (نـحمـد شـوقی بـ پـشـنگی نـدـبی منداڼانی
عـرـرـب) ناوبراو. نـحمـد شـوقی، چیرکـشـعیر کانی بـ منداڼان
بـ زمانی ټاڼ و باـندـ و نووسیون. لـ هـندکـیشیانـدا رـبی
مـرـفـیشیان تـدایـ. نـگـرچـی فـرمـی چیرکـکـانی لـ شـوـی نوکتـ
و پـکـنـندان. بـمـام لـ ناوـکـ و مـبـستـدا، رـخـنـ و تانـ و
توانج و پلارن.

نـحمـد شـوقی، لـ دیوانـکـیدا، بـشـکی تایبـتی بـ منداڼان
تـرخان کردوو، بـ ناوی (دیوانی منداڼان) کـ زیاتر لـ (۵۵)
چیرکـشـعیر و (۲۰) سروود و گـرانی بـ منداڼان لـخـگـرتوو.
نـمانـ ناوی هـند لـ چیرکـشـعیر و هـنـراوـکـانی شـوقین بـ
منداڼان (رـوی و کـشـر، راوکـر و چـلـکـ، عـلـشـش،
مـریشکی خـمـای، پـشـیلـکـم، شـر و بـق، رـوی ناو
بـلـمـکـ، نـشـتمان، دایکم، نـکم، کـشتی و ټاڼـکان،
قوتابخانـ، بـزـی بـ ټاڼـ، کـتر، خـشـویستی نـشـتمان،...
هـتـد). نـحمـد شـوقی، چیرکـشـعیري (رـوی و کـشـر) لـ

لافـنتین و و و رگرتوو. بـ دووری نازانم کـ (لافـنتین)
یش، ئـم چیرکـشیعرئـی، لـ کورتـ چیرکـ ئـفسانـییـکانـی
(ئـزپـ) یـ نانـییـ و و رـیگرتوو بـت.

شاعیر و بیرمـندی گـورئـی کوردیشمان (پیرـمـرد) یـ نـمر، ئـم
چیرکـشیعرئـی و رگـا و بـ سـر زمانـی کوردی. بـام بـ
زمانـکی کوردیی ئـ و نـد ناسک و ئاسان و رـوان و بـچـژ و
شیرین بـ منداـانی کوردمانـی هـنیوـت و. زـر لـ دـقـکـکانـی
ئـحمـد شـوقی و لافـنتین جوانتر و شیرینتر و ئاسانتر.
من لـ ساـی (۱۹۵۶) کـ منداـ بووم لـ (قوتابخانـی
سـر تـایی شـرجـ) بووم لـ شاری کـرکوک، ئـم چیرکـشیعرئـم
لـ دـمی قوتابیـکی کوردی لـخـم گـورـتر لـ بـرم کرد، تا ئـستاش
لـ بیرم نـچـت و. ئـمـش دـقی چیرکـشیعرئـکی پیرـمـرد (رـوی
و کـشـر) :

رـژـ مام رـوی دـهات
دـم بـ ویرد و سـاـوات

* * .

دوایی دـیوت بـ ئـاواز
لـعنـتی خوا لـ فـاـبـاز

* * .

دنیا هـنـدی پـ ناو
هـزار بـخـیتـ داو

* * .

عومـرکـ دـت و دـوا
وا چاکـ روو بکـینـ خوا

* * .

ئاخ رـژـ بـیـانی زوو
گوـم لـ دـنگی بانگ دـوو

* * .

خـزگـ بـ کـشـر
بـیانـان بانگ بدـر

* * .

ناردی بـ لای کـشـر
دانی بـ دـژـنـم تـر

* * .

ئو بـ بانگم بـ بدا
من دـ بمـ پیاوی خودا
* * *

کـ شـر بـ راسـپـری
وتی بـم فـ فـ فـری
* * *

بـام باب و با پـیرمان
ئو ی خستـتـ بیرمان
* * *

رـوی بـ فـ ناوـستـ
مـگر تـ پـی بـستـ

لـم چیر کـشـعـر دا، رـوی هـمایـ بـ مرـقی فـبـاز و
خـتـتـنـر، کـ دـیـوت لـ ژـر پـردی ئاین و بـ رواـت پیاوچک
و بـ زمان لووسی، کـسانی دـپاک و خـشبـوا بخـتـتـنـ و
تـفریـان بدات. بـام ئـو کـسانـ ناسراون و ناوـزـاون،
خـکی شارـزای فـ و پیلان و نیاز خراپیان بوونـ، چـتر بـوا بـ
قسـکانیان ناکـن و ناکـونـ داویانـو. پـیامی ئـم
چیر کـشـعـر شـ ئـو یـ: کـ مندائـان لـ داهاتوودا، ئـو
دـزانن کـ دنیا، پـ لـ رـوی فـبـاز. واتـ لـ کـسانی
فـبـاز و درـزن و بـدکار.

ئـحمـد شـوقی، شاعیریکی نیشتمانی بوو، لـگـ ئینگلیز کـاندا
ناکـک دـبـت. لـ کاتی جـنگی جیهانی یـکـمدا، لـ ساـی (۱۹۱۴)
دا، لـ میسر دووری دـخـنـو و دـیـنـرن بـ شاری
(بـرشلـن) ی (ئیسپانیا). بـام دووری زیاتر هـست و سـزی
نیشتمان پـروـری دـخـوشـنیت. تا لـ ساـی (۱۹۲۰) دا،
دـیگـنـنـو بـ میسر.

ئـحمـد شـوقی مامـستایانی خـشدـویست. لـ ستایشی و رـزی (مامـستا)
دا دـت:

قم للمعلم وفـ التبجـیلا
کاد المعلم أن یـکـون رسـولا
واتاکـی بـ کوردی:
هـستـ بـ مامـستا شـکـدارییـ
وختبوو مامـستا بـت بـ پـیامـبر

کـشـعـر شاعیر ئـحمـد شـوقی، لـ (۱۴/۱۰ / ۱۹۳۲) لـ قاهرهـ دا کـچی
دوایی کرد.

وټکو رزلټنانک به پایله برزی نحمده شوقی، لاسر به یاری
حکومته تی ئیتا یا،
له سا هی (۱۹۶۲) دا، له ناوبانگترین باخچه ی رمای پایته ختدا
(فیلاب رگیزی) په یکه رکی شیاوی نحمده شوقیان داناو.
ما ککشی له قاهره دا، کراو به مزلخان (مزلخان هی نحمده
شوقی) که زیاتر له (۷۵۰) د سنووس و رشنووسی ختی تدا یی. له گه
هو موو کتله کانی و وند و تابل کانی. ن و ختات و م دالیان هی
پشکه شیان کردوو. به وانا م رزلټنراو کانی.

رزا شوان
دوبه ی: ۲۰۲۴

له و دیو ختو و. . نوزاد به ندی

ککشی له و دایه، به ناگاداری خمان، په کتری ککنته ن ککین

..
به نمونه له ککمانکا، ما ککانو ککی ن و خند و .. به دیزاینی
نو خانوویک دروست نکات .. ن م و و له هو موو ما کککانی ککمانکا
نکا بککونن ژر ککنته هی ن و ما و و .. پرسیارکیان له لا دروست
به: (به چی ن م یش و کو ن و ن ککین؟) ..

ت دچیت په شانگای کتب، ناچاریت له ژر کونته هی ن و ن و ن هی
چوارد ورتا، هستیت کتب بکیت یان به لایه نی ک م و و وک نووسر
یان خو ندر ه س و ککوت بکیت، قات بینووت کسک له په شانگای
کتب با بنه نند، یان جن و بدات یان ا بکات؟ له گه ن و و یشدا
ز ریند یان نه نووسرن و نه خو ندر ..

ن م ککنته ککرنه نا است و خ یی، له ککنته ککرنی است و خ، ک
کسک به هز یان قس دت س ر ه هی ژیان، نازار به خشر
.. چونک کونته هی نا است و خ نا چارت نکات خت بگ هی به کسانک
ک کونته ت بکن .. یکلام یه ککک له و هز نا است و خ یی
بر د وام و د کات مر قکان وک خ یان نژین و .. په نیان نکات
و .. په و پای و کاکانیان به سردا دابش نکا، ن م یه به
مکک لکرنی یان به سربازگاکرنی ک م گ، ک به ناگای خت
بوویت سربازی بیر و باو و کاکایک کک ننگ خت وک خت

: مردنی باو کم زږر باش بوو بڼم ..
يان سامه ئېل پيکته سا ځای سا ځس لږگه هېچ کس کدا نه کات و
.. توشی نام بوون بهت که پاشان به شته يان چه پښراو يان ئا ځای زیی
دروونی پښاسه کرا .. له کانه کدا نه نانه ته نیاییش له و
که نه کاریه زگارت ناکا و .. دوور به دوور ، که نه ته ځای و همی
دهت و نه خسته کانت به نه گڼن ، يان به لای نه که موه هڅه ته ته و ته
له لا دروست نه کن که ته که سکه باش نیت و که مڼه گاه و داب و نه ریت
به لاوه ناو .. وک بیریار که نه ته ته دوور که و نه له
سیاسه تیش ، جره که له سیاسه ..!

سه شیعری شه ما ځ بار ځوا نی

باو شه که ځ به س

عشق ما ځ ځای شیعری له نه ز که په کردم

جگ له نه نانی جانتای که گریان و دروستکردنی قهقهه که به ځ ځ حم ،
هیچتری به نه کردم

عشق باو شه که ځ به سی به هڅه نام و
ژده ری جگ له ځ ځ شته ختی وشک کردم

عشق و ز که تر پاییزی به هڅه نام و
هڅه رچی هڅه مېوو له ځ ځ و خولیا ،
هڅه مووی له و نکردم

عشق نه گر به پارچه پارچه بوون و فږی سترانی فیراق و هاو ځ ځ ته
ته نیایي کردم

جا عشق چی له نه کردم
ځ ځ کی ته نه جار که د مر ته
من به هڅه عشقه و ځ ځ ځ ځ د جار د مردم

.....

سره بورده ی و هم

ئازيزكەم،

ئەم نەسەبمان دەچەتتەو سەر دىباجەى ھەرزەگوما نەك و
لە مندا دانى دەھرىبوونەو ھا تووين

ئەم لە نەوئەى تىرەگونا حەكى سەرسەرىن و
تا بىنەقا قامان نەغەى پارادەكس بووين

وئەر با لە پەرەزى حەكايەتەكانى ھەزار و يەك شەو چىرەك بدەينە
دەم چىرەكەو، بەكەكو مەزگى شەھەر زادەكى تر دوا بەخەين و
توونەى نەرە شازادەك ھەوربەكەينەو

لەشەوئەى سىزىف گىرمان خواردوو لە نەوان سەوئەكى خوداوەند و
تاتەبەردەكى مەزھەب

بەميان لە بەھەشت دەرگەين و
بەويان دەماننەرنەو ھەمان شوئە!

دەبە چەند مىقاتى تەرى بوئەت تا بە خوداى سەلمەنين كە ئەم
پاكىزەين

ئەستاش ھەر دەم چى دەبوو گەر خودا لە برى پەرەسەوى پىاو، لە
مىھەرەبانى خەى دروستى كەربەين؟

دەى با بەگەنەينەو
بە دەرەوئەى فەھەرستى مەژوو و
دامەنى يەكەم نوتفەى زەمەن

بەينەو سەر سەورەكانى مەنفا و
لە ئاستانەى خورافەدا خەمان فەنا فەنا بەكەين

بەينەو بە تەخووبەكانى دەزەخ و دووبارە بە سەوئەكى تەرى نەفرەتى
خوداوەند تاقى بەكەينەو

ئەرە چىتر بە ئەم دەست نادەت
پەبوو لە چەمكى گوناھ و
لە سەربوردەى وەھم
گەگان ھەموويان دەنەو ماەى سەمە

پە بە مىزاجى نەرەك

بەدنگ بن ژنەك قسەدەكات

بە ئاسپەتینەكانی هەوێس بەن جەستەى من مەنالیزایەكى ئێزدانییە،
نەك كەنگەى خەخەیکردنەو

لەبیرم دەت من جەسرەتەكانی ژنم دەنووسییەو،
ئەوان وشەكانیان دەخنكەندم

لەبیرم دەت دەیانگوت ئافرەت لە عەورەتەو هاتوو و مە زەینەى
دەزەخ پەكدەنن!

لەڕە هەشتا هەمووان دەن دووكەت كچەك، ئینجا دەكات بە نەڕەك!

بەرلەوێ بەم بەئەڕە، گوێم لە قیدەقیدەى منارەى مەعبەدەك بوو بە
دیار تەرمی ئمانەكى نەوال سەعداوى و خەمەهەكەووزاوەكانی
ژنەكەو قاقای دەكەشا

دوینی نەڕەنەریتەك و شەبایەكى زەر كەن بە گەگەكى جاسكەر
هەهەشەى زمانى بەینیان لەكردم

من لە عادەتى ژنبوونمەو لەنگەرم گرتوو و
هەرگیز نا مەو سەر نەسەبى هیچ ئەنگەكى پیاوانە

لەناگەهەم كارمازى خولیاكانم لەناوقەرەباغى لوورەلوورى هیچ
بیابانەك ئاوبكرەن و لەژەر پەستای پاتریاركیدا شووشەى خەونەكانم
خوێیان بەت

بەچى دەبە پە بە میزاجى نەڕەك قەفەس بە جەزەكانم بدوورن

بەچى پیاو ئیعرابى سەتەى ژنبوون بەكات و وەزن و قافیە
بەمدەهەكانم دا بنەت
خودایە، من لەو موعادەلەیه هەرتەندەگەیشتم!

لە هەمووى سەیرتر!

شەو پارچەمەزەهەبەكى مەزەربەسەرى هەزار و چوارسەتسا بەرلە ئەستام
لەژەر سەزینەكەى باوكم دوزییدەو،

تەیدا نووسراوو: ژن لە حەزورى پیاودا نابەت بە دەنگى
بەرزپەكەنەت. بەچى دەبە پە بە میزاجى نەڕەك قەفەس بە جەزەكانم
بدوورن

بەچى پیاو ئیعرابى سەتەى ژنبوون بەكات و وەزن و قافیە

بہمدان کا نم دا بندت
خودایہ، من لہو موعاد لہیہ ہرتہند گیشتم!